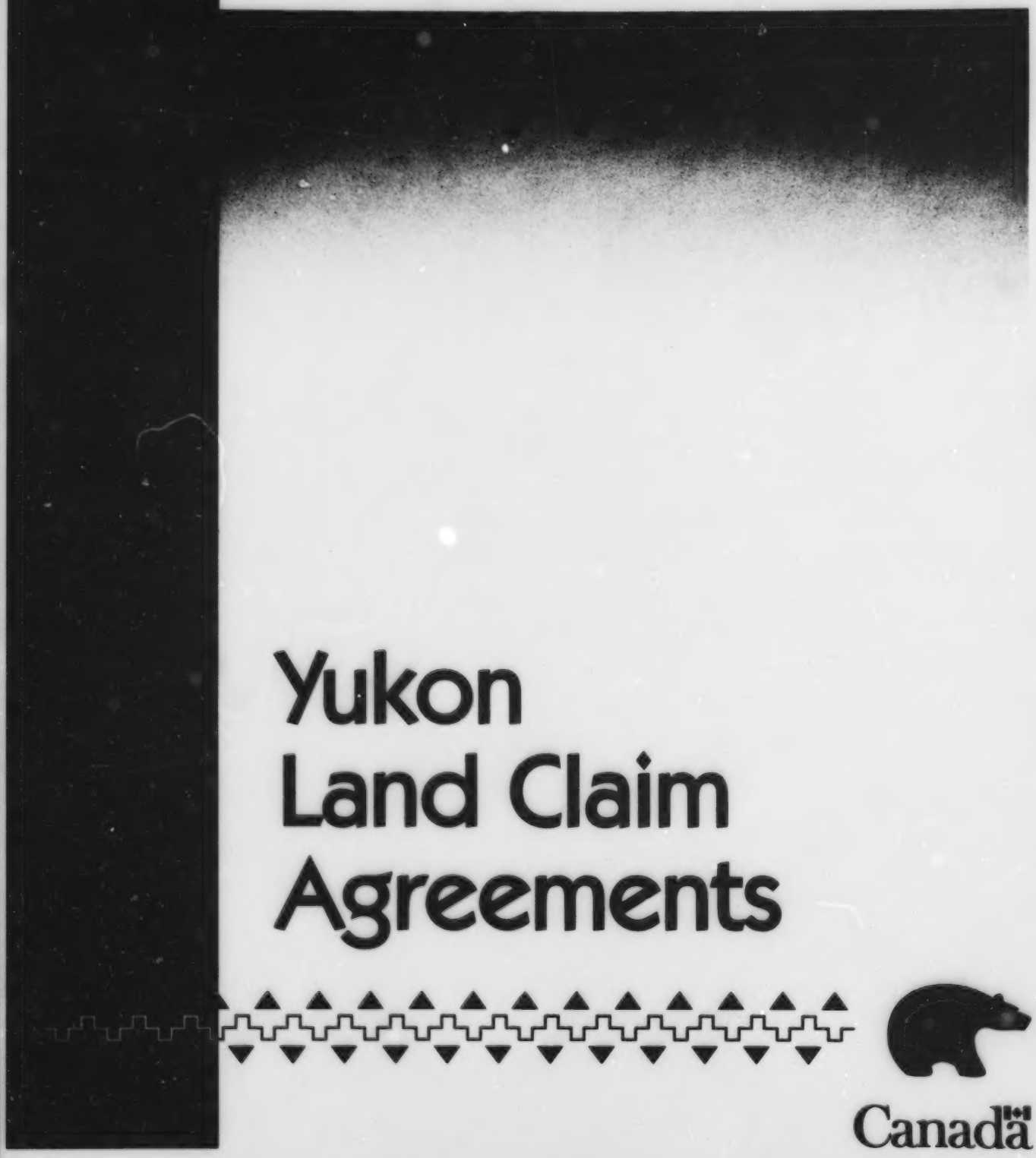
Indian and Northern Affairs Canada

Affaires indiennes et du Nord Canada

Annual Review



Yukon Land Claim Agreements

Canada

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, 2000
http://www.inac.gc.ca

QS-5351-000-BB-A1
Catalogue No. R31-11/2000
ISBN 0-662-65038-7

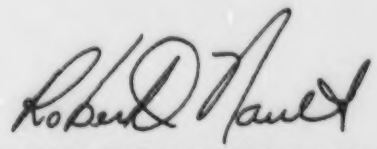
© Minister of Public Works and Government Services Canada

MINISTER'S FOREWORD

The key achievement of this review period was the signing of an agreement for one Yukon First Nation. In addition to the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement, the first four First Nation final agreements (Champagne and Aishihik, Teslin Tlingit Council, Nacho Nyak Dun, Vuntut Gwitch'in), and the next two final agreements (Selkirk, Little Salmon/Carmacks), the signing and coming into effect of the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement and Self-Government Agreement brings the total to seven of the 14 Yukon First Nations with final land claim agreements. On September 15, 1998, the Tr'ondëk Hwëch'in agreements came into effect, reflecting continued progress in the signing of comprehensive claims agreements in the Yukon.

This fourth annual report is based on the implementation of the agreements for the seven First Nations noted above. I am pleased that participation from these First Nations, as well as from the governments of Yukon and Canada and other implementing bodies, has made this report possible for another year. The review is intended to provide brief highlights of the various implementation activities from all parties involved during the 1998-1999 fiscal year. The activities during this period demonstrate the importance of partnerships in working toward the successful implementation of these agreements.

I look forward to ongoing negotiation and settlement of land claim and self-government agreements for the remaining seven Yukon First Nations.



The Honourable Robert D. Nault, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development

102-01745/

TABLE OF CONTENTS

MINISTER'S FOREWORD i
IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS 1
INTRODUCTION 2
SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES AND BACKGROUND 3
IMPLEMENTATION WORKING GROUP 3
BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS 3
Dispute Resolution Board 3
Enrollment Commission 3
Fish and Wildlife Management Board 4
Yukon Geographical Place Names Board 4
Yukon Heritage Resources Board 5
Yukon Land Use Planning Council 5
Renewable Resources Councils 6
Yukon Salmon Committee 6
Settlement Land Committees 6
Yukon Surface Rights Board 6
Training Policy Committee 7
Yukon Water Board 8
FIRST NATIONS 8
Champagne and Aishihik First Nations 8
First Nation of Nacho Nyak Dun 9
Teslin Tlingit Council 9
Vuntut Gwitchin First Nation 9
Little Salmon/Carmacks First Nation 10
Selkirk First Nation 11
Tr'ondëk Hwëch'in 11
Council of Yukon First Nations 12
YUKON GOVERNMENT 12
Executive Council Office, Land Claims and Implementation Secretariat 12
Department of Community and Transportation Services, Municipal and Community Affairs Division 13
Department of Economic Development 14
Department of Education 14
Department of Health and Social Services 14
Department of Justice 14
Department of Renewable Resources 15
Department of Tourism, Heritage Branch 16
Department of Tourism, Industry Services Branch 17
Public Service Commission 17
Yukon Housing Corporation 18
GOVERNMENT OF CANADA 18
Department of Indian Affairs and Northern Development 18
Department of Canadian Heritage 20
Environment Canada 21
Fisheries and Oceans Canada 23
Natural Resources Canada, Legal Surveys Division 23
Public Service Commission 23
Public Works and Government Services Canada 24
Federal Implementation Co-ordination 24
APPENDIX 1: YUKON FIRST NATIONS 26
APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT 27
APPENDIX 3: FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS 28
APPENDIX 4: FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS 31
APPENDIX 5: COSTS OF IMPLEMENTATION 32
APPENDIX 6: MEMBERSHIP – IMPLEMENTING BODIES 33
APPENDIX 7: LIST OF ACRONYMS 35
APPENDIX 8: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES 36

IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS

- Steady progress in the survey program which provided nearly $700,000 in direct economic benefit to Yukon First Nation communities.
- Settlement payments totalling $13.7 million (net of loan repayments) were made to the seven Yukon First Nations with Final Agreements.
- Significant progress by the Parties in addressing the adequacy of funding aspects of the five-year review of the first four First Nation Final Agreement implementation plans.
- Completion and approval by the Champagne and Aishihik First Nation (CAFN) Chief and Council of an Economic Opportunities Plan.
- Recommendations to the Parties by the Land Use Planning Council to create eight Regional Land Use Planning Commissions in the Yukon.
- Passage by the CAFN of its first three self-government Acts.
- Passage by Little Salmon/Carmacks First Nation (LSCFN) and the Tr'ondëk Hwëch'in (TH) of their initial set of laws enacted pursuant to their respective Self-Government Agreements (SGAs).
- The TH Final and Self-Government Agreements came into effect, and the TH made significant progress in setting up their internal organization.

INTRODUCTION

The Yukon Territory is home to 14 individual First Nations representing approximately 8,250 Yukon Indian People (see Appendix 1). In 1973, these First Nations formed an umbrella organization, known as the Council for Yukon Indians (CYI), to pursue a comprehensive land claim with the federal government. In 1995, the CYI changed its name to the Council of Yukon First Nations (CYFN).

In 1989, Canada, Yukon and the CYI reached an agreement-in-principle which became the basis for the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement (UFA). Shortly after the conclusion of the agreement-in-principle, the Parties also agreed that, rather than a single territory-wide agreement, individual final agreements embodying the provisions of the UFA would be concluded with each of the 14 Yukon First Nations (YFNs).

On May 29, 1993, representatives of Canada, Yukon and the CYI signed the UFA. On the same date, final agreements incorporating the UFA were signed between Canada, Yukon and the Teslin Tlingit Council (TTC), the Champagne and Aishihik First Nations (CAFN), the Vuntut Gwitchin First Nation (VGFN) and the First Nation of Nacho Nyak Dun (NND).

At the same time, self-government agreements were concluded with the same four First Nations. These agreements are based on a model signed by the First Nations and the federal and territorial governments in 1991. It provides a basic structure for each First Nation's individual self-government.

Enabling legislation in the form of the Yukon First Nations Claims Settlement Act and the Yukon First Nations Self-Government Act was given assent on July 7, 1994. The Yukon Surface Rights Act, an essential companion piece of legislation, received Royal Assent on December 15, 1994. The effective date of the Yukon Surface Rights Act, the land claim and self-government settlement legislation, the first four First Nation final agreements and the UFA was February 14, 1995.

The Little Salmon/Carmacks First Nation (LSCFN) and Selkirk First Nation (SFN) Final and Self-Government agreements were signed on July 21, 1997. The agreements took effect October 1, 1997. The Tr'ondëk Hwëch'in (TH) Final and Self-Government agreements were signed on July 16, 1998, and came into effect on October 1, 1998.

To date, the seven Yukon First Nations with final agreements comprise 4,947 beneficiaries with settlement land of 27,291 square kilometres of which 18,130 square kilometres include ownership of mines and minerals. This constitutes their portion of the 14 Yukon First Nations land which totals 41,590 square kilometres including 25,900 square kilometres with ownership of mines and minerals. The seven YFNs will receive financial benefits of $133,879,622 (1989 dollars) to be paid over 15 years, with the total for all 14 YFNs being $242,673,000.

Negotiations to conclude final agreements with the remaining seven First Nations continue. While several more final agreements are expected to be concluded shortly, the focus of this review is on the fourth fiscal year of implementation of the current land claim settlement final agreements.

SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES AND BACKGROUND

IMPLEMENTATION WORKING GROUP

The Umbrella Final Agreement (UFA) Implementation Plan and the First Nations' Final Agreement implementation plans require each party to name a representative to act on its behalf in resolving implementation issues. While there is no requirement in the Yukon agreements for a formal committee, in 1994 the parties resolved to establish an informal working group to monitor the implementation of the agreements and to address implementation issues. The working group consists of representatives of Canada, the Yukon Government, the Council of Yukon First Nations (CYFN) and the seven First Nations with final agreements.

- During the review period, the Working Group's main focus was the five-year review of the UFA and Final Agreement implementation plans. By agreement set out in the implementation plans, the parties are required to review these plans to determine the adequacy of their provisions and of their implementation funding.

- A separate five-year review working group, composed mainly of implementation working group members, was established to carry out this work. The group met five times in Whitehorse during the year.

- Progress achieved through these meetings included drafting terms of reference, development of a work plan, preliminary review of the status of implementation obligations and an initial list of possible implementation plan amendments and potential implementation issues. Considerable effort was also spent in developing a methodology to review the adequacy of First Nation implementation funding.

- During this review, it became apparent that there was considerable overlap between issues regarding the adequacy of First Nation implementation funding and separate negotiations with First Nations to reach agreements on the transfer of Northern Affairs Programs and Services to First Nations.

- In March 1999, the Parties agreed to move the issue of adequacy of First Nation implementation funding to the Program and Services Transfer Agreement (PSTA) negotiation table.

BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS

Dispute Resolution Board

The Dispute Resolution Board provides a process for dispute resolution through mediation and arbitration of conflicts arising from the interpretation, administration or implementation of settlement agreements or legislation. Board members must also resolve specific disputes identified in the self-government agreements and facilitate the out-of-court resolution of disputes in a non-adversarial and informal atmosphere. The Board consists of three members jointly selected and appointed by the CYFN, Canada and Yukon.

During the reporting period, no cases were referred to the Board.

Enrollment Commission

The Enrollment Commission was established under the provisions of the UFA on July 1, 1989. Settlement legislation gives the Commission the power to determine eligibility for enrollment, to hear and adjudicate any appeal respecting enrollment and to provide for the enforcement of any order or decision. This Commission is an independent body operating at arm's length from the Parties to the settlement agreements. The Enrollment Commission will operate until dissolution pursuant to UFA section 3.10.4, which states that it will operate for 10 years from the settlement legislation effective date of February 14, 1995, or for two years after the last First Nation Final Agreement is signed, whichever occurs first. At dissolution, the Enrollment Commission will turn over all documents and records to the Dispute Resolution Board.

The membership comprises three Commissioners and their alternates. One Commissioner and an alternate are nominated by the CYFN, one Commissioner and alternate are jointly nominated by the federal and Yukon territorial governments, and the third Commissioner and alternate are chosen by the two other nominees. Appointments are made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

The Enrollment Commission has established working relationships with Yukon First Nations, various First Nations outside Yukon, and federal and territorial government agencies. The Yukon Government's Family and Children's Services and the Enrollment Commission work together to enroll YFN descendants whose adoptions occur within Yukon. Family and Children's Services also works with adoption agencies outside of the Yukon to ensure that YFN descendants whose adoptions occurred outside Yukon are enrolled. Enrollment applications and information packages have been mailed to adoption agencies across Canada and Alaska, as well as to various Canadian Friendship Centres. Advertising regarding enrollment in the Yukon Land Claim has appeared in major newspapers across Canada. As of March 31, 1999, a total of 8,287 beneficiaries have been enrolled among the 14 Yukon First Nations.

Pursuant to section 3.9.0 of the CAFN, NND, VGFN and TTC final agreements, responsibility for enrollment of beneficiaries was transferred to these First Nations as of February 14, 1997. The LSCFN and SFN assumed duties of enrollment, with the exception of applications pending before the Commission, on July 21, 1999. The TH will assume the duties of enrollment, with the exception of applications pending before the Commission, on July 16, 2000.

Fish and Wildlife Management Board

The Yukon Fish and Wildlife Management Board (FWMB) is the primary instrument for the management of fish and wildlife in the Yukon and thus is mandated to make recommendations on all issues related to fish and wildlife management legislation, research, policies and programs. The Minister of Renewable Resources appoints the Board of 12 members, consisting of six recommended by the CYFN and six by the Government of Yukon.

During this review period, the FWMB:

- published a comprehensive annual report;
- continued with major work on habitat protection, access management, catch and release, and harvest monitoring;
- recommended new regulation proposals for fish and wildlife management in co-ordination with Renewable Resources Councils (RRCs), the Department of Renewable Resources and the public;
- networked with RRCs to co-ordinate input and recommendations concerning local and territory-wide management issues;
- liaised with the Alaska Board of Game to guarantee the continued recovery efforts for the Forty Mile Caribou Herd; and
- held regular working group meetings to discuss specific concerns.

Yukon Geographical Place Names Board

The Yukon Geographical Place Names Board (YGPNB), established under the UFA, recommends to Yukon government the naming or renaming of places or features located within the Yukon. There are six members on the Board, three nominated by the Yukon government, and three nominated by CYFN. The Yukon Minister of Tourism appoints all Board members.

During 1998-1999 the following activities were undertaken.

- The YGPNB received 28 applications for the naming of geographical features; 32 principle and alternate place names were recommended to the Minister of Tourism for approval; 110 place name applications await Board review. Many of these require further research before the review can be completed.
- The Board recommended to the Minister of Tourism the establishment of full-time toponymist and toponymist trainee positions.

- The YGPNB recommended to the Minister of Tourism that highway signs be erected for recently approved place names.

Yukon Heritage Resources Board

The Yukon Heritage Resources Board (YHRB), established in March 1995 in accordance with the UFA, makes recommendations and provides advice to federal, Yukon and YFN governments concerning the management of Yukon's heritage resources. It focuses mainly on movable heritage resources (objects) and sites. The YHRB must consider ways to use and preserve First Nation languages and the traditional knowledge of Yukon Indian elders.

The YHRB has 10 members, with equal numbers nominated by the CYFN and Yukon. One of the members appointed by the Yukon government must be acceptable to the Government of Canada.

During the 1998-1999 review period, the following activities occurred.

- Work began on the development of comprehensive operating procedures and guidelines.
- Work began on a strategic plan to develop goals, objectives and actions for the next three years.
- Planning began for a heritage conference designed to bring together Yukoners to gather information about regional and specific heritage issues and priorities. Results of the conference, scheduled for October, will be used to develop YHRB policies and make recommendations to governments.
- The YHRB recommended to the signatories of the UFA the creation of a "Legacy of '98" aboriginal language strategic planning roundtable as outlined in its language report to government "What We Gonna Do".
- The Board recommended to the Minister of Tourism that funding be extended for a commemorative plaque in memory of the men who lost their lives in the Pueblo Mine disaster of March 21, 1917.
- YHRB members visited historic Fort Selkirk to view at first hand the restoration, preservation and enhancement of a historic community which is being co-managed by the Selkirk First Nation and the territorial government. Similar management plans for other Yukon communities, which have been negotiated under the terms of recent land claim agreements, are expected to be referred to the Board for review and comment over the next several years.

Yukon Land Use Planning Council

The Yukon Land Use Planning Council (YLUPC), established on February 14, 1995, has three members, each independently nominated by the CYFN, Canada and Yukon. The Minister of Indian Affairs and Northern Development appoints the nominees to the Council.

The YLUPC mandate is to make recommendations to government and each affected First Nation on land use planning, including internal policies, goals and priorities; the identification of planning regions and priorities for the preparation of regional land use plans; terms of reference for each Regional Land Use Planning Commission responsible for developing regional land use plans; and the boundaries of a planning region.

Several activities occurred during the 1998-1999 review period.

- The Council proposed eight planning regions for Yukon.
- YLUPC opened a new office and hired staff to conduct its affairs. The staff comprises an office administrator, a First Nations planner and a planning director. A position for a geographical information system (GIS)/research technician has also been identified but will remain unfilled until the first regional commission is established.
- Establishment of a commission in the North Yukon is progressing. The draft General Terms of Reference has been completed, with the exception of decisions relating to the boundary and composition of the planning commission.

Renewable Resources Councils

The Renewable Resource Councils, established in each First Nation's traditional territory under each First Nation Final Agreement (FNFA), are the primary instruments for local renewable resource management. Subject to transboundary agreements and YFN final agreements, each council comprises three nominees of the Yukon First Nation and three nominees of the Yukon Minister of Renewable Resources, who also appoints a chairperson selected by the council.

Yukon Salmon Committee

The Yukon Salmon Sub-Committee, which has informally adopted the name Yukon Salmon Committee (YSC), is the primary instrument of salmon management in Yukon. The YSC consists of two members assigned from the Fish and Wildlife Management Board (FWMB) and two nominated by the Minister of Fisheries and Oceans. In addition, the affected First Nation for each of the Yukon, Alsek and Porcupine rivers drainage basins nominates two members who sit on the YSC for matters concerning their respective drainage basins. The Minister of Fisheries and Oceans appoints the members of the Committee.

The mandate of the YSC is to make recommendations to the Minister of Fisheries and Oceans and to YFNs on all matters relating to salmon including habitat, management, legislation, research, policies and programs.

During the 1998-1999 review period, the following activities were undertaken.

- A six-year harvest study of the Yukon River drainage area is under way to determine the extent to which the Aboriginal fishery meets the needs of each Yukon First Nation. To gain a more thorough understanding of YFN basic needs, a historical record is being compiled which documents traditional fishing sites, methods and levels of effort. As the harvest study enters its fourth year, the YSC will continue to monitor the results with increasing interest in anticipation of the study's final recommendations.
- The YSC, in consultation with federal fisheries managers, made recommendations for the timing and extent of fisheries closures.
- The YSC began implementation of a Salmon Conservation Catch Card, which will be used to assess the annual harvest of the salmon sport fishery and will contribute to the conservation and management of recreational salmon stocks.
- The YSC attended a Dawson sewage hearing, and relayed concerns about dam stabilization at the headwaters of Clinton Creek.
- The YSC reviewed available run-timing and composition information.
- The YSC hired a public consultations specialist.
- The YSC met with the RRC and user groups of the Alsek River system to get input on a management plan.

Settlement Land Committees

Under the UFA, each First Nation Final Agreement establishes a Settlement Land Committee (SLC) to make recommendations for surveying settlement lands, including site-specific selections, survey priorities and special management area boundaries. The committees each consist of two members appointed by government and two appointed by the First Nation. The Surveyor General appoints a representative to chair the committee.

Yukon Surface Rights Board

The Yukon Surface Rights Board (SRB) was established on June 2, 1995 as a quasi-judicial tribunal under Chapter 8 of the UFA. The Board hears disputes primarily between surface and sub-surface rights holders as well as other related matters in Yukon.

Chapter 8 of the UFA allows for up to 10 members on the Board, half of whom are nominated by CYFN and half by the federal government. The Chair of the Board is appointed by the Minister of Indian Affairs and Northern Development on the recommendation of Board members. The SRB is presently composed of four members and a Chair.

During the review period, the following activities were addressed.

- Numerous inquiries were made to the Board over the year, but none resulted in an application to the Board. All active files were concluded in consultation with the applicants.
- Training remains a priority for the Board, particularly in the areas of administrative law and dispute resolution. Board members have been given access to a variety of courses in both areas.
- The SRB visited the SFN in Pelly Crossing and the LSCFN in Carmacks to inform the recently established lands and resources departments about surface rights legislation and procedures on settlement lands within their traditional territories. The Board also contributed to an initiative by CYFN to create terms of reference for a traditional knowledge policy.
- The Board attended the annual Geoscience Forum in Whitehorse to provide information to the mining industry.
- A Web site has been designed as another means of making information available to the public. The site includes past applications, relevant legislation, application forms and procedures, Board member information, and other matters about the Board. The page can be found at www.yukonsurfacerights.com
- The Board completed initial revisions of its rules of procedure. Further revisions will be made before changes go out for public comment later in 1999.
- The Board continued to assist with the ongoing development for training tribunals in the Yukon. The Executive Director for the Board sits as the Yukon member on the Canadian Council for Administrative Tribunals.

Training Policy Committee

The Training Policy Committee (TPC) consists of five representatives: one representative nominated by Canada, one by Yukon and three by the CYFN. Under UFA Chapter 28, the Committee's mandate is to deal with training matters resulting from the land claim negotiations. The Committee ensures that YFN people obtain training to implement the Land Claims Agreements and to participate fully in economic opportunities arising from the agreements. The TPC is also responsible for establishing training programs for Yukon First Nations, and for developing guidelines for the expenditure of money from the Yukon Indian People Training Trust.

During the review period, Committee activities included the following.

- YFN training plans were assessed to identify possible generic training that may be part of the three-year work plan.
- The TPC consulted with CYFN concerning the leadership visioning exercise and the Communications and Gathering Strength initiative to ensure continuity in decision making.

The TPC participated in the following meetings and discussions:

- Representative Public Service (RPS) plans;
- the Yukon Government Training Strategy, Apprenticeship Program Review;
- traditional knowledge conference hosted by the FWMB;
- Yukon Department of Advanced Education - Labour Market Development Agreement, Yukon Training Strategy;
- federal government departments - interagency meetings, Human Resources Development Canada meetings, and Department of Indian and Northern Affairs' Leadership Training by Public Service Commission - 2000 and Beyond; and
- Yukon College - Board of Governors.

The TPC has developed the following documents:

- Training Policy Committee - Operational Guidelines;
- Training Policy Committee - Personnel Policy;

- Yukon Indian People Training Trust - Investment Policy;
- Yukon Indian People Training Trust - Operational Guidelines;
- Yukon Indian People Training Trust - Indenture Agreement.

The TPC is currently working to simplify the reporting methods while satisfying the reporting requirements for the First Nations to the Yukon Indian People Training Trust.

The Yukon Indian People Training Trust is a $6.5-million trust established in 1995. Members who serve on the TPC also serve as trustees. During 1998-1999, the Trust resolved to allocate 10 per cent of the capital at March 31, 1998, to the 14 YFNs, resulting in $746,172 being distributed. With the distribution, at the end of the 1998-1999 fiscal year, the Trust's value stood at $6,996,377.

Yukon Water Board

The Yukon Water Board (YWB) was in existence at the time of the Yukon land claims settlement. The Board is responsible for the development, conservation and utilization of waters in Yukon. The UFA sets out several provisions with respect to water management in Yukon. The CYFN nominates one third of the members of the Board, and appointments are made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Board activities during the review period include the following.

- New Board members nominated by CYFN attended workshops and seminars on administrative law and toured project sites where there was a potential impact on water flowing on or through settlement land.
- Orientation meetings for new members were conducted. The Board was also active in seeking legal opinions regarding the interpretation of specific requirements under Chapter 14 of the UFA.

FIRST NATIONS

Champagne and Aishihik First Nations

The people of the Champagne and Aishihik First Nations live primarily east of the village of Haines Junction, the first major community northwest of Whitehorse on the Alaska Highway. Haines Junction is the site of Parks Canada's administration headquarters for Kluane National Park, a world heritage site. Other settlements or camps within the area include Nesketaheen, Klukshu, Champagne, Hutchi Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluane Lake and Kloo Lake. The two First Nations of Champagne and Aishihik joined in 1970.

On November 4, 1998, CAFN held a general election for a new Chief and Council. The new Chief is Bob Charlie, and the Councillors are Gerald Brown, Ron Chambers, Chuck Hume, Kathy Van Bibber, Kathy Kushniruk and Steve Smith. Elders Councillors are Moose Jackson and Frank Chambers, and the Youth Councillor is Devon Kinney. CAFN citizens held a community dinner to wish a fond farewell to outgoing Chief Paul Birckel, who had been Chief for 18 years.

During the 1998-1999 review period the CAFN has undertaken several activities.

- On September 17, 1998, the CAFN Council made history by passing its first three self-government acts: the Income Tax Act, the Fish and Wildlife Act, and the Traditional Activities Protection Act.
- Currently four bills are in various stages of becoming legislation of the CAFN: the Lotteries Act, the Administration Act, the Children's Act, and the Finance Act.
- The CAFN is conducting extensive community consultation with regard to developing land policy on Settlement Land.
- The CAFN continues to work on a government structure that incorporates the responsibilities of self-government. This has led to a review of the Constitution, and questionnaires have been circulated to consult with citizens on recommended amendments.

- CAFN citizens started paying personal income tax effective January 1, 1999. The CAFN has entered into a tax-sharing agreement with the Government of Canada and the Government of Yukon.

- The CAFN continues to participate in discussions relating to Program and Service Transfer Agreements (PSTAs). Currently negotiations are almost complete for the Northern Affairs Program Transfer.

- The CAFN is developing a funds policy to guide the Investment Committee, which is responsible for the management of compensation dollars.

- The CAFN continues to be involved in various inter-governmental activities including implementation review and renewal, Financial Transfer Agreement (FTA) review and renewal, and taxation negotiations.

First Nation of Nacho Nyak Dun

Members of NND inhabit land in and around the village of Mayo, 407 kilometres north of Whitehorse on the northern bank of the Stewart River. Historically a fur trade centre, the area currently has about 78 traplines. Mayo Landing was a shipping port for the mining industry until a road was built in the 1950s. Mayo's economy includes retail outlets, motels and two transport companies. The tourist trade is expanding with more public facilities and tourist businesses opening up.

No report was available for this review period.

Teslin Tlingit Council

The TTC Self-Government Agreement and Final Agreement came into effect on February 14, 1995. The Council is now engaged in several processes that were negotiated over the last 20 years.

Currently, the Council is engaged in the five-year review of the Final Agreement Implementation Plan. The items being discussed are amendments to the Implementation Plan, review of status reports, review of outstanding issues, review of adequacy of funding, and review of boards and committees. The result will be a tool to assist in a more productive process for the implementation of the TTC agreements.

On February 14, 2000, the Council will have been operating under self-government for five years. With the review process identified under section 6.0 of the Self Government Agreement (SGA) as a one-time project, the Council must ensure it has the tools available to participate in the review.

The capacity within the Tlingit people of Teslin has been increasing over the last five years. More people are attaining post-secondary levels of education in all areas of governance, and this should sustain the self-government process for many generations to come.

During 1998-1999, there were successful negotiations for the transfer of programs and services to the TTC, under the SGA. The second PSTA became effective on February 12, 1999.

There are many processes and products from both the Final Agreement and Self- Government Agreement implementation plans, including the land use plan, the economic development plan, the economic opportunity plan, and the forestry plan that remains to be addressed. While the obligations for each party in the agreement are identified in the implementation plans, the TTC is concerned about the different interpretations by each party to the agreements. The Council, as one of the parties, is now engaging in a visioning process. It is hoped that the goals to one day walk along the same path with other governments, to be united as a people, to have one common vision and one common goal, can be achieved.

Vuntut Gwitchin First Nation

The VGFN is in northern Yukon inside the Arctic Circle. Its main population centre is the community of Old Crow on the banks of the Porcupine River. The existence of people in Old Crow has been traced back 30,000 years. This current site was chosen because of its unique hunting, trapping and fishing location, near major spring caribou crossing places and the biologically rich Crow Flats which have provided for the needs of Vuntut Gwitchin for countless generations.

Old Crow is accessible only by air or by boat in the summer from Fort Yukon, Alaska and Eagle Plains.

This was the fourth year that the Vuntut Gwitchin Government exercised the authorities and

responsibilities provided by the Vuntut Gwitchin First Nation Final and Self- Government Agreements. A few of the highlights of this very busy past year are noted below.

- A new leadership was elected, consisting of Chief Joe Linklater and Councillors Roger Kay, Howard Linklater, Patricia Minekim, and William Josie.
- An integrated strategic plan was developed by the VGFN government to refine and guide the implementation of political priorities and the ongoing delivery of programs and services.
- Considerable focus was provided for the effective development of working relations with the Yukon and federal governments, and the foundation was established to strengthen operational ties with Gwitchin governments in Alaska and the Northwest Territories.
- A review of the Vuntut Gwitchin First Nation constitution and legislative and policy making process was launched.
- For the first time Vuntut Gwitchin government legislation was implemented – the Vuntut Gwitchin Income Tax Act; and, a Vuntut Gwitchin Fish & Wildlife Act, and Lands & Resources Act have been drafted and reviewed publicly in preparation for implementation in 1999.
- Preparatory steps were taken to set up the Vuntut Gwitchin Trust to protect the assets of the First Nation, and the Vuntut Development Corporation to assist the development of economic opportunities in the traditional territory by VGFN citizens and corporate entities.
- Ongoing negotiations were conducted with Canada to achieve:
    - a new Financial Transfer Agreement which provides the base funding for the VGFN government;
    - Program Service and Transfer Agreements to take the responsibility for certain programs (including social services and management of natural resources) that are presently delivered by the federal and Yukon governments; and,
    - the 5 year review of the implementation of the Final Agreement.
- Considerable progress was made in management planning for a number of Special Management Areas in the traditional territory. These include:
    - the Vuntut National Park
    - Fishing Branch Ecological Reserve and adjacent Settlement Lands, Heritage Sites (Rampart House and Lapierre House historic sites, and Whitestone Village)
    - the initial planning for the designation of a broader protected area to include the watershed of the upper Fishing Branch system and surrounding area.
- A number of programs were refocused and adjusted, including Housing and Human Resources Training programs and the Caribou project (lobbying for "1002" lands in the U.S. North Slope).
- The loss of the school in a fire necessitated using many buildings in the community as interim schoolrooms. As a result, office facilities are small, cramped and relatively inefficient. In the process of rebuilding, the VGFN has also begun to develop a new community physical development plan which is needed to deal with our expanding community needs and unique issues of being a community in North Yukon.

Little Salmon/Carmacks First Nation

Carmacks is about 160 kilometres north of Whitehorse on the Klondike Highway. The community has a population of approximately 500 of which 65 per cent are citizens of the Little Salmon/Carmacks First Nation. LSCFN is one of three First Nations of the Northern Tutchone Council.

Since October 1, 1997, the effective date of the Final and Self-Government Agreements, the LSCFN has been overwhelmed with the implementation of the two agreements, and has undergone organizational and structural changes. There is increased pressure on the Chief, Council and staff as more citizens return to the community to take advantage of the services and benefits of the agreements.

The following activities occurred during the review period.

- During a special General Assembly in October 1998, the LSCFN Income Tax Act was passed, along with a Tax Sharing and Collection Agreement.
- Negotiations for sharing of other taxes are under way.
- A Standing Committee on the Constitution has been established.
- The LSCFN continues to participate in the PSTA negotiations. The second round of PSTA negotiations were concluded and came into effect in February 1999. PSTA negotiations for the Northern Affairs program are under way with priorities set for the next fiscal year.
- The Finance Committee is being trained on financial matters and is working on a draft investment policy.
- A new personnel policy has been drafted.
- The Land and Resources staff, along with legal counsel and community members are working on a draft Settlement Lands Act.
- The LSCFN continues to participate in the Five-Year Review Working Group, the Financial Transfer Agreements Renewal Working Group and the Implementation Plan Working Group.
- The Chief and Council, directors and staff of the LSCFN completed courses entitled "Leadership in Transition" and "Effective Team Building" through Tracon Training Consultants Group Corp. in March 1999.

Selkirk First Nation

The SFN Final Agreement provides for settlement land in the Pelly-MacMillan River areas. Pelly Crossing was originally a ferry crossing and construction camp for highway workers, but lost its economic base when construction ended in the 1950s. It was at about this time that the SFN was moved from Minto and Fort Selkirk to the present location of Pelly Crossing. Pelly Crossing is a community administered by the SFN Council.

No report was available for this review period.

Tr'ondëk Hwëch'in

The Tr'ondëk Hwëch'in Traditional Territory occupies approximately 64,700 square kilometres (25,000 square miles) in west central Yukon. "Tr'ondëk Hwëch'in" means the people of the Klondike region. "Klondike" is a derivative of the Han word "Tr'ondëk." As with most Yukon tribes, there has been significant interaction with other Yukon First Nations during the last hundred years. The original inhabitants of the Tr'ondëk region, and the ancestors of the majority of present day Tr'ondëk Hwëch'in, were the Han Indians. The Han occupied a vast stretch of territory in east central Alaska and west central Yukon. The First Nation people in Eagle, Alaska, are closely related to Tr'ondëk Hwëch'in families in Dawson, and many are beneficiaries of the TH Land Claims Agreement. The TH Final Agreement and Self-Government Agreement came into effect September 15, 1998.

The following events and accomplishments occurred between September 15, 1998 and March 31, 1999.

- The first PSTA was concluded as a part of the land claims negotiations process, with negotiations on subsequent PSTA nearing completion. The TH have a long term goal of assuming responsibility for all programs and services within their jurisdiction.
- The TH staked 23 miles of placer leases on potentially mineral-rich Category B lands.
- The TH government structure was re-organized to create the Department of Culture and

Education and rename the Land Claims Department the Lands Department.

- The TH General Assembly passed the Tr'ondëk Hwëch'in Income Tax Act, and the TH entered into tax collection and sharing agreements. Negotiations continue on agreements regarding other taxes.

- As a result of the commencement of income tax payments, a new "market value" wage structure was adopted by the Chief and Council.

- The TH Government moved into a new administration building on Front Street in Dawson.

- Four Land Claims Committees are now up and running: the Tombstone Steering Committee, the Settlement Land Committee, the Tr'o-ju-wech'in Steering Committee and the Dawson RRC.

- Negotiations continued toward a benefits agreement with Yukon Energy in respect of the proposed Mayo-to-Dawson transmission line.

Council of Yukon First Nations

The Council of Yukon First Nations is the successor to the Council for Yukon Indians. It has a number of implementation obligations pursuant to the UFA and the UFA Implementation Plan.

No report was available for this review period.

YUKON GOVERNMENT

The Yukon government's implementation obligations and activities under the UFA and YFN final and self-government agreements are specified in each agreement's implementation plan.

Particular implementation activities undertaken by the Yukon government during the 1998-1999 reporting period follow.

Executive Council Office, Land Claims and Implementation Secretariat

The Implementation Unit, within the Land Claims & Implementation Secretariat, is responsible for negotiating implementation plans and co-ordinating the Yukon government's implementation activities. Secretariat officials represent the Yukon government at implementation working group meetings where YFNs with agreements, the CYFN and the Government of Canada are represented. This working group addresses matters of concern in the implementation process.

- The Secretariat participated in the negotiations of the final and self-government agreements and implementation plans for the Tr'ondëk Hwëch'in.

- The Secretariat prepared the orders-in-council which established the effective date of the TH agreements as September 15, 1998, and co-ordinated other pre-effective date requirements related to the TH agreements.

- The Secretariat continued to monitor the implementation of the final and self-government agreements by co-ordinating activities across the Yukon government. It continues to administer the financial contributions to the various boards and committees, and ensures that the appointment of members is made in a timely manner.

- The Secretariat participated in negotiations for tax sharing and for the management, administration and delivery of PSTAs within the jurisdiction of the SGAs. The Secretariat also participated in internal work to support negotiations with the federal government and the TTC respecting the administration of justice pursuant to the SGA.

- Work continued on the Five Year Review to determine the adequacy of the provisions of the implementation plans and of the implementation funding pursuant to the Umbrella Final Agreement Implementation Plan (UFAIP), and the FNFA IPs for the CAFN, TTC, NND, and VGFN. The Five Year Review Working Group continued to define the terms of reference, guidelines and action plans.

- Discussions were initiated with YFNs which have signed final and self-government agreements to explore formal mechanisms to enhance government-to-government relationships for working together on common issues and implementation priorities.

Department of Community and Transportation Services, Municipal and Community Affairs Division

The Municipal and Community Affairs Division continues to advise and assist First Nations with final agreements as they establish the provisions under their self-government agreements, and develop land management systems and practices for settlement land holdings.

The following activities occurred during the 1998-1999 reporting period.

- The Division continues to participate on the Common Taxation Table regarding the efficient delivery of municipal-type services and the sharing of property tax room. The Property Assessment and Taxation Section maintains the property assessment and taxation implementation requirements, in conjunction with each First Nation, as set out in chapters 20 and 21 of the final agreements.

- Community Services entered negotiations on a local service agreement with the SFN for the community of Pelly Crossing and provided consultative services to other YFNs as they work toward establishing self-government. The Planning Section of Community Services worked with YFNs on all planning, zoning and policy development projects undertaken in each YFN's Traditional Territory.

- The Engineering and Development Branch continued to provide employment incentives and economic opportunities to all First Nations, including those with final agreements. Several funding agreements have been provided to YFNs to undertake contract work on Yukon government development projects, as well as attaching memorandums of understanding (MOUs) to Branch contracts that assist the contractor in employing First Nation members on the project.

- The Manager of Land Disposition represented the Yukon government on the seven settlement land committees that review survey requirements for all YFN settlement lands. The Manager ensures Yukon government interests are identified and dealt with.

- The Manager of Land Disposition continued to participate on the interdepartmental group involved in the design of the Development Assessment Process (DAP). Discussions to date suggest that the Municipal and Community Affairs Division will have a major role in the DAP when it is implemented.

- As the management authority for all Yukon government lands, the Land Disposition Section continues to consult with all YFNs on land management issues that directly or indirectly affect YFN settlement lands.

- The Transportation Division concentrated its efforts on the identification of additional quarries on YFN Settlement Land as per section 18.2.5 of the TH Final Agreement, LSCFN Final Agreement and the SFN Final Agreement. Air photo interpretation contracts have been completed and potential areas identified. Geotechnical evaluation will be carried out by the end of the year and will be followed by reserve applications. The Division also addressed its obligations under Appendix A - Settlement Land Descriptions of the final agreements with respect to road closures, reserve amendments and applications for bridgehead reserves.

Department of Economic Development

Economic opportunity plans are identified as required activities in the early stages of final agreement implementation. The planning process is a joint exercise involving the governments of Canada, Yukon and each First Nation. The Department also continued to be involved in the design of DAP legislation in cooperation with other Yukon government departments, the federal government, and the CYFN.

During 1998-1999, the following activities occurred in relation to economic opportunity plans.

- The VGFN completed a draft Economic Opportunities Plan which is awaiting review and acceptance by the VGFN Council.
- The LSCFN initiated discussions on the methodology to be used in its economic opportunities planning.
- The NND initiated economic opportunities planning.
- The TH initiated discussions to commence economic opportunities planning in September 1999.
- Yukon is in the process of putting procedures in place to pay royalties to YFNs in accordance with the provisions of Chapter 23 of the UFA. Royalties have been paid to YFNs with Final Agreements, and are being held in trust for those First Nations without Final Agreements.
- The Department provided input to the processes to establish the Fishing Branch Protected Area, Tombstone Park, and the Horseshoe Slough Habitat Protection Area.

Department of Education

The Department of Education was involved with four implementation projects.

Initial meetings were held in 1997, with YFNs regarding the review of apprenticeship programs (section 22) and Aboriginal language services (section 52).

Pursuant to sections 17.1 and 17.7 of the TH SGA, the TH signed a contribution agreement for 1998-1999 and 1999-2000 concerning the design, delivery and administration of education programs within its Traditional Territory.

YFNs and the Department reviewed heritage resources, phase one, under sections 13.08 and 13.10 of the final agreements, and funding for the review has been allocated.

Department of Health and Social Services

The Department's main implementation activities were to support the PSTA negotiations and administration of justice negotiations pursuant to SGAs. The Department also participated in other Yukon government corporate implementation activities such as the development of the representative public service plans and the DAP interdepartmental group.

During the 1998-1999 reporting period, the Department undertook various activities.

- Information exchange on Health and Social Services programs and development of partnerships with YFNs was ongoing.
- The Department is participating in administration of justice negotiations with the TTC and in interdepartmental meetings. These negotiations include aspects of youth justice.

Department of Justice

The Department of Justice is responsible for legal advice to government departments, for land titles and for administration of justice negotiations with regards to agreements.

During the 1998-99 reporting period, the Department was involved in the following activities.

- The Department entered into negotiations on the administration of justice with the TTC and Canada under section 13.6.0 of the TTC SGA.
- The negotiators reached a Framework Agreement in April 1998, which was approved

by the Yukon government in June 1998, and the federal government in January 1999. The three parties are now in the process of negotiating phase one of the Framework Agreement.

- The Department entered into preliminary discussions with three other YFNs with regard to the administration of justice in areas such as adjudication, civil remedies, punitive sanctions, law enforcement and the relation of NND courts to other courts.

- The Aboriginal Law Group in Legal Services provides advice to the Land Claims and Implementation Secretariat and to other departments regarding the interpretation and implementation of the agreements.

- The Aboriginal Law Group provides legal advice to the government in taxation, PSTA and Inherent Right negotiations.

- The Land Titles section has been involved in the registration of YFN settlement land parcels. These processes include the registration and the issuance of title to fee simple parcels, and the filing and reproduction of survey plans for the settlement lands.

Department of Renewable Resources

The Department of Renewable Resources is responsible for the Yukon Government's obligations for fish and wildlife pursuant to the UFA, final and self-government agreements and implementation plans. In addition, the Department is responsible for representing the Yukon government in land use planning pursuant to chapter 11 and for implementing various Special Management Areas established under the final agreements. The Minister of Renewable Resources appoints members to the FWMB and the RRCs.

A compensation claim has been submitted by a Yukon outfitter for losses associated with the Settlement Lands for the CAFN. This claim for compensation is the first to be addressed by the governments of Yukon and Canada in accordance with the Compensation Agreement dated March 1997.

During the 1998-1999 reporting period, the Department worked with the First Nations, FWMB and RRCs in a number of areas.

- New RRCs were established pursuant to the final agreements for the TH, the SFN, and the LSCFN. Members of these RRCs were appointed by the Minister.

- Work continued in the areas of RRC and FWMB membership nomination and appointment processes, and financial administration. The Department hired a Boards and Councils Administration Officer to assist in the implementation and administration of RRCs and the FWMB.

- The Department continued work with the Alsek and Teslin RRCs on wildlife management planning. Regional staff provided ongoing support to the RRCs to assist in addressing resource management interests as they arise and to implement approved wildlife management planning recommendations.

- Work commenced on Ta' Tla Mun Lake fisheries management pursuant to the SFN Final Agreement.

- The Department initiated work on Mandanna Lake fisheries management pursuant to the LSCFN Final Agreement.

- A steering committee was established in accordance with the TH Final Agreement, to review and recommend a final boundary for Tombstone Territorial Park.

- Management plans for the Fishing Branch Ecological Reserve as provided for under the VGFN Final Agreement and for Horseshoe Slough as provided for under the NND Final Agreement underwent final drafting and additional consultations.

- Work continued on the maintenance of the trapline registry and began on the review of the trapper training program with the assistance of the Yukon Trappers Association. The Trappers Association undertook consultations with YFNs and RRCs.

- The Department participated in meetings with the Land Use Planning Council and the Government of Canada to identify and recommend planning regions and to set planning priorities. The Department also participated in consultations regarding the establishment of three Regional Land Use Planning Commissions which were recommended. The Council recommended three planning regions be established including the traditional territories of the VGFN, the TTC, and the Northern Tutchone group which includes the NND, the SFN and the LSCFN.

- The Department continued to update relevant land claim information in each of the trapping, fishing and hunting regulation synopses. Land claim information is available from Field Services' district offices. Map production using Geographic Information Services was carried out, and various map products were produced to incorporate the Department's administrative information with land claim information.

- Work began on a harvesting rights pamphlet for the Dempster Highway Corridor to explain the hunting rights of the YFNs, Inuvialuit and Tetlit Gwich'in.

- The Department participated in the review of, and consultations on, legislative and regulation initiatives of the TTC and the CAFN. The legislation developed by the TTC included a Fish and Wildlife Act, and Settlement Land and Resources Act.

- Legislative initiatives of the CAFN included a Fish and Wildlife Act, and a Traditional Activities Protection Act. Work is ongoing by the Department to identify and implement administrative and operational changes that may be necessary to give effect to the YFN laws.

- The Department carried out work with the FWMB in the design of a harvest monitoring system to address the interest in harvest reporting by all hunters. The FWMB undertook consultations on this initiative.

- Work continued in conjunction with the federal government in the development of a trappers compensation policy and process for YFN trappers whose furbearer harvesting opportunities will be diminished due to other resource development activities.

Department of Tourism, Heritage Branch

The Department of Tourism, Heritage Branch, is responsible for the implementation of the Yukon government's obligations concerning non-documentary heritage resources and provisions of the final agreements and implementation plans.

These mainly concern chapter 13 provisions for the ownership and management of heritage sites and resources, YFN burial sites, research, place names and economic opportunities. They also address the equitable allocation of program resources for the development and management of heritage resources of YFN people.

The Branch continues to support the work of the YHRB and the YGPNB.

The Branch held two workshops with YFNs and developed draft procedures to protect and manage YFN burial sites, and Tetlit Gwich'in burial sites, as required under land claims agreements. To date, three YFNs have approved these guidelines. A public service announcement to support protection of these sites was also completed for television broadcast.

Management planning for a number of heritage sites continued in 1998-1999.

- Archaeological work was carried out at Rampart House, and the management plan for Rampart House and Lapierre House was completed with the VGFN. Research began for planning the Old Crow Flats Special Management Area.

- The first year of a two-year heritage resource inventory at Tr'o-ju-wech'in Heritage Site was carried out with the TH, involving six student trainees.

- The Branch also participated in planning for the Fishing Branch Ecological Reserve.

- Preliminary archeological assessment work was done at Forty Mile during the summer of 1998.

- Planning to prepare a new Fort Selkirk management plan was initiated.
- An archival research project was completed to support management planning activities at the Lansing Heritage Site with the NND.
- An agreement-in-principle was signed with the VGFN for a heritage officer training internship. The Branch is working with the Public Service Commission to see how this can be implemented.
- An inventory of heritage sites was provided to the TH as required under its Final Agreement.
- Heritage Branch staff assisted the CYFN with the repatriation of 16 items from the Victoria collection of the Anglican Church of Canada.
- The Branch continued to allocate existing program resources for the development and management of Yukon Indian heritage resources, including:
    - archaeological research at two sites in the Southern Lakes area with the CAFN;
    - oral history work with the TTC;
    - various interpretive projects at Fork Selkirk;
    - a brochure on archaeological work at Canyon City with the Kwanlin Dun First Nation;
    - oral history work with the White River First Nation;
    - Carcross waterfront development work with the Carcross Tagish First Nation; and
    - cemetary restoration with the LSCFN.

Department of Tourism, Industry Services Branch

The Department of Tourism, Industry Services Branch, undertakes strategic tourism research to assess, plan and develop sustainable tourism opportunities. The development of regional tourism plans, in partnership with YFNs, helps to identify and establish priorities for tourism-related economic opportunities that are an integral component of the economic development measures identified in chapter 22 of the UFA and final agreements.

During the 1998-1999 review period, the Branch:

- worked with the NND to complete the Silver Trail Regional Tourism Plan;
- participated in ongoing dialogue and working sessions with VGFN regarding tourism planning initiatives; and
- conducted preliminary consultations with the CAFN, White River and Kluane First Nations for the Kluane regional tourism plan.

Public Service Commission

The Yukon government has developed a draft Yukon-wide plan for a representative public service and plans for the TTC and NND Traditional Territories. A draft plan for the Traditional Territory of the CAFN is almost complete. All four plans were developed through a joint planning process with YFN and Yukon government representatives.

The Yukon government has approved, in principle, the Yukon-wide, TTC and NND Traditional Territory plans. These plans have been submitted to the respective First Nation governments for their consideration and comment pursuant to the formal consultation requirements of the final agreements. The draft CAFN Traditional Territory plan will be forwarded to Cabinet for consideration in the near future.

Land claims training is being offered in Whitehorse and several communities. YFN presenters provide content relevant to a specific First Nation, and both Yukon and YFN government employees have taken the training.

Yukon Housing Corporation

The Yukon Housing Corporation (YHC) delivers housing programs and services which are subject to transfers under SGAs.

Initial work has begun to collect and analyse financial information required to support PSTAs. A data base is being created to track all client funding, and to correlate that funding with YFN membership lists. Workshop planning in preparation for PSTA negotiations also occurred.

The YHC developed and piloted a training module on land claims for its staff. This module was developed in conjunction with the PSC and is intended to supplement the staff training that the PSC offers to all Yukon and YFN government employees.

GOVERNMENT OF CANADA

Department of Indian Affairs and Northern Development

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) remains committed to honouring its obligations pursuant to the UFA and final agreements and their implementation plans with respect to lands, water, mines and minerals, forestry, development assessment, surface rights and economic development. Most of these obligations are discharged through DIAND's Regional Office in Whitehorse, Yukon.

During 1998-1999, important events and accomplishments included the following.

- Land Resources provided the federal member for the Settlement Land Committees identified in chapter 15 of the settlement agreements. The committees determine survey priorities, ensure the completeness of preliminary and final surveys and provide land-related information to legal surveys.

- As required by Appendix A of the Selkirk First Nation Final Agreement, Land Resources continued to work on the preparation of a surface lease for Minto Resources for a mine site.

- Land Resources proceeded with the cancellation of Crown titles identified as fee simple lands in accordance with chapter 5 of the final agreements.

- Land Resources is continuing with the protection of S-Sites for the seven completed final agreements, through Orders-in-Council, as per section 5.14.4 of the UFA.

- The protection of the Tr'o-ju-wech'in and 40 Mile heritage sites for the Tr'ondëk Hwëch'in land claim was put in place. Land Resources cancelled the Indian and Inuit Affairs reservations (lands set aside) for the TH land claim.

- Land Resources is planning to transfer the Horseshoe Slough Habitat Protection Area to the Government of Yukon in 1999-2000.
- Land Resources developed a communications protocol between DIAND and the Gwitch'in Tribal Council, as per section 8.3.1 of Annex C of the Gwich'in Final Agreement.
- Several First Nation Band Resource Officers have participated and completed a Level 1 enforcement training sponsored by DIAND through the RCMP.
- Land Resources ensured the continued protection of Special Management Areas and Heritage Sites required by the final agreements, such as Ddhaw Ghro Habitat Protection Area and Fishing Branch Ecological Reserve.
- Land Resources continued its responsibility for the administration of encumbering rights on settlement land as negotiated in the final agreements. This includes leases, licences, easements, reservations, land use and quarry permits.
- Significant progress was made during the year by the DAP Working Group in drafting the development assessment legislation. The parties continue to work on resolving outstanding issues.
- Water Resources realigned its resources to allow hiring of a Water Management Officer (Yukon Waters Act inspector). The requirement for additional inspections and compliance actions, and increasing complaints of Yukon Waters Act violations involving waters on, or passing through, First Nation settlement land have necessitated the shift from information and education tasks to actions.
- As part of DIAND's Band Resource Officer (BRO) initiative, the Yukon Government sponsored a one-year training position as signatory to the BRO program. The Teslin Tlingit BRO was the successful candidate hired by YTG for a one year time frame to build capacity in the areas of lands, land use, forest management, as well as YTG programs.
- Forest Resources continued to assist First Nations in building capacity in forestry management by developing partnerships through the BRO Program (combining Forestry, Lands, and Field Operations activities) and participating in the First Nation Forestry Program (FNFP). The amalgamation of the Land Resources BRO Liaison Officer and the Forestry BRO Liaison Officer position this year enhanced and more fully developed DIAND's ability to meet the consultative requirements of the UFA and First Nation final agreements. It also helped establish partnerships and capacity building with an integrated resource management approach.
- DIAND Fire Management extended First Nation firefighting contracts for a third year with 10 YFNs for the 1999-2000 fire season.
- BROs work with DIAND's Forestry, Lands and Field Operations programs on a daily basis. The support of BROs in each First Nation community allows full participation on renewable resource decision-making bodies. Specific initiatives with BROs included job shadowing with the White River First Nation and timber cruising training with the NND. Land Resources provided each BRO for each First Nation with orientation to federal lands, land use, and forest management activities. Land Resources forwards all applications for disposition and land use to the BROs for comment and recommendation within their traditional territories.
- Recognizing that the RRCs also play a role in the development of enhanced community consultation, DIAND developed an MOU with the Alsek RRC. An example of an effective joint initiative was the salvage harvesting of the Marshall Creek fire (HJ-09-98). All parties (Alsek RRC, DIAND Forest Resources, the Yukon government and the CAFN) worked together to conclude this in a very short time.
- Forest Resources met with the Dawson RRC on several occasions to establish a working relationship.
- The TTC was awarded a silviculture contract in 1998.

- Forest Resources continued to engage in First Nation Interest Consultation (FNIC) with traditional users of the land to assist in minimizing the impact of harvesting activities on traditional subsistence patterns. Once a Harvest Planning Area has been identified, the First Nation is consulted to gather information and identify other YFN users. One-to-one meetings are also held with YFN trappers to minimize the impact of harvesting. Information collected is also used to assist Forest Resources in planning and extracting areas of least impact.

- Fire Zonation map review was carried out with all YFNs and RRCs in March, 1999. Policy development and finalization of fire fighting priorities is expected to occur during the winter of 1999-2000 with all YFNs and the Tetlit Gwich'in.

- DIAND continued to support the activities of the YLUPC by participating as a member on the tripartite general working group, contributing to the development of general terms of reference for regional planning commissions, preparing digital base maps of the proposed North Yukon, Northern Tutchone Tribal Council and Teslin planning areas, and participating in the discussions about the Council's proposed planning agenda, including meetings with the VGFN, Northern Tutchone Tribal Council and the TTC. A Yukon-wide regional planning workshop is planned for September 1999.

- Mineral Resources, in conjunction with the Chamber of Mines and the Government of Yukon, organized a First Nation and mining industry workshop in November 1998, called "Putting It All Together". The workshop was intended to facilitate communications between the mining industry and First Nations, improve understanding of the business of mining and how it affects Yukon, describe the existing impact benefit agreements (IBAs) with First Nations and provide general background on regulations affecting development.

- Mineral Resources conducted workshops with First Nations on the implementation of mining land use in Yukon. These were one-day workshops to cover all aspects of mining, and, in particular, to address concerns brought forward by First Nations.

- Mineral Resources developed a formal set of mining contacts in spring 1998 to facilitate consultation on new approvals for exploration, placer mining and quartz mine licensing.

- Mineral Resources initiated a process of regular contact with First Nation mining contacts for site visits to properties where First Nation interests are affected.

- Mineral Resources successfully facilitated the reclamation of the Ross River coal site.

- The CAFN Economic Opportunities Plan was completed and accepted by Chief and Council in 1998, further to section 22.3.1 of the UFA.

- Preliminary planning toward the development of the NND Economic Opportunities Plan was undertaken by the First Nation.

- DIAND held a workshop in December 1998 pursuant to sections 22.5.6 and 22.5.7 of the UFA to provide information about how to access government supply and services contracts and standing offers, and how to register on lists or inventories which government uses for contracting. Approximately 75 Aboriginal suppliers have been identified.

Department of Canadian Heritage

The Department of Canadian Heritage's obligations under the UFA and the VGFN and CAFN's final agreements primarily focus on the national parks and historical sites program. The UFA also obliges the Department to work toward equity in program delivery between the culture and heritage of Yukon First Nations and Yukon at large.

A number of different claims-related activities occurred during the year, as follows.

- Annual meeting discussions began in the Vuntut National Park in October 1998.

- The Vuntut Park Warden was seconded to VGFN Lands and Resources, providing the VGFN with the expertise to begin gathering information on trapline use and furbearer management.

- Vuntut National Park impact and benefits plan was completed and has been signed off by VGFN.

- Parks Canada, in co-operation with VGFN, has initiated the multi-year oral history project in Old Crow.

- The Kluane National Park Management Board has undertaken a co-ordination role in the review of the Kluane National Park Management Plan. Four workshops funded as part of the plan review were conducted by the CAFN to provide input into the management plan review. The CAFN also has direct representation on the plan review team.

- The CAFN and the Kluane National Park Management Board were represented on an inter-jurisdictional river managers' trip on the Alsek River. The focus of the trip was the management of commercial wilderness rafting.

- Parks Canada worked with TH administration to create, support, identify, hire and train a First Nation heritage officer.

- Research into the history of the Tr'o-ju-wech'in Heritage Site continued.

Environment Canada

Canadian Wildlife Services

Specific responsibilities of the Canadian Wildlife Services (CWS) include requirements pertaining to the Game Export Act, Endangered Species Protection Act and the Migratory Game Birds Act. It also has a role in the development of management plans for special wildlife management areas.

There were many claims-related activities during the year.

- Environment Canada (EC) has been involved, along with other federal departments, in the preparation of the draft Yukon Human Resource Plan which focuses on strategies for a representative Public Service with YFNs. Federal departments are developing this plan to address section 22.4.1 of the UFA. This plan is presently under review by the joint federal-First Nation working group tasked with guiding it. Because it is a "living document", the plan will remain in draft form, with parties consulting and amending it as needed.

- To improve and enhance the working relationships with Yukon First Nations, 13 EC staff participated in YFN cultural awareness training in March 1999.

- A final management plan for the Nisutlin River Delta National Wildlife Area (NRDNWA), which was prepared in 1996-1997, was approved by the EC deputy minister in June 1997. Additional field work was conducted in the wilderness area during late July 1998, and Minister Christine Stewart was taken on a tour of the area by the CWS and the TTC on July 30, 1998. The CWS met with the Teslin RRC in November 1998 to review the results of fieldwork and further needs for the NRDNWA (chapter 10, schedule A, section 7.0 of the TTC Final Agreement).

- The CWS participated in several meetings and workshops in Old Crow and Whitehorse (April, June and October 1998) aimed at making progress on a management plan for the Old Crow Flats Special Management Area (chapter 10, schedule C, section 5.0 of the VGFN Final Agreement).

- The CWS attended an initial meeting in Carmacks in July 1998 to discuss management planning for the Nordenskiold Special Management Area (chapter 10, schedule A, section 4 of the LSCFN Final Agreement).

- The Department is awaiting an expression of interest from Chief and Council of First Nations regarding a partnership with EC and the Yukon Government on a new Accord on Environmental Co-operation. Specific sub-agreements developed under the Accord would address issues such as section 16.3.15 of the UFA. This issue will likely not be addressed until all final agreements are in place and devolution is complete.

- The Department participates in the Yukon land use planning initiative (chapter 11, UFA).

- The CWS continues to consult with First Nations on the development of federal endangered species legislation. All YFNs and RRCs are being provided with information packages on an ongoing basis and, in 1998-1999, were invited to two debriefing sessions with the FWMB. As well, the CWS contracted with the CYFN to consult with all YFNs regarding the proposed Species at Risk Act. The CWS is awaiting a summary document from the CYFN regarding the YFNs' response to the proposed Act (section 16.3.3 and 16.5.4 of the UFA).

- The CWS has initiated, and participated in, a number of activities which contribute to the objectives set out in chapter 16 of the UFA.

- The CWS invited all YFNs, RRCs and the FWMB to participate in a two-day workshop on Research and Monitoring Priorities in the Boreal Northwest. Two Board members and members of two First Nations attended. Three other First Nations sent regrets that they could not attend (section 16.1.1.7 and 16.13.1 of the UFA).

- The CWS worked with the Old Crow RRC and the VGFN through the Arctic Borderlands Ecological Knowledge Co-op to monitor and assess ecological change using local and science-based knowledge (section 16.1.1.7 of the UFA).

- The CWS assisted with the CYFN's workshop on developing protocols for use of traditional knowledge (section 16.1.1.7 of the UFA).

- The CWS contracted the Legend Seekers (two First Nations anthropologists based at the CYFN) to write a section on birds in First Nations culture and history for the upcoming CWS publication Birds of Yukon (section 16.1.1.3 of the UFA).

- The community of Teslin, working with the Teslin RRC, invited the CWS, NGOs and other agencies to make presentations to the community regarding renewable resource issues. The CWS was not able to attend the first session held in June, but will prepare for the next session to be held in the fall of 1999.

Environmental Protection Branch

- The Environmental Protection Branch (EPB) has been an active member of the federal interdepartmental DAP working group. This has involved reviewing position papers prepared by the federal lead department (DIAND) and recommending conditions that the DAP should meet to accomplish departmental requirements and to ensure that it meets the needs of Canadian Environmental Assessment Act. Environment Canada has been directly involved in providing advice and direction to DIAND relative to departmental requirements and capacities. Drafts of the proposed DAP legislation have been reviewed and commented upon. Other parts of the Department have been kept informed through direct contact for input (section 12.3.0 of the UFA).

- The EPB has written to all YFNs and met with representatives of some of them to discuss their interest in becoming participants in the Letter of Understanding Concerning Government Response to Spills in the Yukon. This is a result of the self-government agreements which provide First Nations with environmental management responsibilities. The EPB is waiting for responses from YFNs.

- The EPB has attended meetings of the Yukon Salmon Committee (YSC) to provide information related to operating mines and the risks and potential risks posed to fish resources by these operations. One issue of particular interest to the YSC has been the BYG Minerals Ltd. Mount Nansen Mine west of Carmacks (section 16.7.17 of the UFA).

- The EPB meets with the FWMB as needed to discuss federal wildlife regulations and continues to work with the Board to ensure that First Nations have input to new regulations (section 16.5.3 of the UFA). Working together, the EPB and the CWS attempt to keep the FWMB and other groups abreast of progress in, and the implications of, the amendments to the Migratory Birds Convention vis-à-vis the final agreements (section 16.3.5 of the UFA).

Fisheries and Oceans Canada

Under the provisions of the UFA and the final agreements, Fisheries and Oceans Canada is responsible for the provision of technical and administrative support to the Yukon Salmon Committee. The Minister of Fisheries and Oceans is responsible for approval and action of the Committee's recommendations. A senior official of the Department serves as executive secretary to the YSC, which is the principal instrument for salmon management.

Please see the section on the YSC in this document for highlights of the committee's activities.

Natural Resources Canada, Legal Surveys Division

The Legal Surveys Division of Natural Resources Canada is responsible for surveying First Nations settlement land selections and establishes annual survey priorities based on recommendations made by settlement land committees. Seven of the 14 Yukon First Nations are in the process of implementing legal surveys of their settlement lands. Four survey contracts were carried out for the CAFN and LSCFN, three for the SFN, two for the TTC, one for NND, and the Settlement Land Committee was set up for the TH. Survey programs for the 1999-2000 fiscal year have been developed in partnership with all YFNs except VGFN, and are currently being contracted out.

During 1998-1999 activities included the following.

- Legal Surveys Division administered 14 survey contracts for five YFN land claims. The field season began in July and finished at the end of March when three winter survey contracts were completed.
- The total value of the contracts was approximately $2.8 million.
- Approximately $694,000 in economic benefit to YFN communities, businesses and peoples resulted from the 1998-1999 survey work. This represents about 25 percent of the total dollar value of survey contract work carried out. On average, approximately seven YFN beneficiaries are employed for each survey contract.
- The surveying for the NND and VGFN is near completion. Surveys are being completed and approved for all First Nations, except the TH, which is slated to commence in the fall of 1999.
- Legal Surveys Division is continuing to assist comprehensive land claims negotiators in providing professional advice and comments on draft land selection maps for the remaining YFNs yet to complete final agreements.
- As each YFN commences implementation of its survey programs, Legal Surveys Division facilitates training for First Nation members interested in employment with survey companies. In 1998-1999, the SFN and Legal Surveys Division co-operatively developed and carried out practical legal survey training for SFN beneficiaries.

Public Service Commission

The Public Service Commission in Yukon is primarily responsible for external recruitment into the federal public service. The PSC has a role in the review of public service job descriptions and statements of qualifications. A joint committee was established with representation for the First Nations with final agreements, the CYFN, the TPC and the Yukon government to develop a territory-wide representative public service (RPS) plan, as provided for in section 22.4.0 of each FNFA.

The PSC continues to provide a leadership role to federal departments with regard to human resource planning. The PSC has worked in partnership with departments to develop proposals to support Aboriginal hiring in the public service, thereby increasing Aboriginal representation. The PSC Employment Equity Program Authority has been used to support Aboriginal-only recruitment and subsequent hiring of Aboriginal people in the Yukon. The PSC routinely assists departments and agencies in the Yukon to fulfill their First Nation employment equity goals by providing advice, assistance and, where necessary, the PSC appointment authority is utilized. Communication links to the YFN communities have been enhanced and all job opportunities have been posted at each of the First

Nations' offices in addition to traditional recruitment methods. The PSC has, in particular, made significant strides and efforts to recruit First Nations students for the job opportunities that become available for students in the Yukon. The PSC markets the program to managers and creates awareness of the option to restrict their competition to First Nation students. The PSC has kept YFNs informed regarding initiatives and programs such as the Positive Measures Program and have invited them to participate in various training and leadership courses and forums.

Public Works and Government Services Canada

The Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Centre for Client and Supplier Promotion has developed a complete seminar program designed specifically for Aboriginal businesses.

PWGSC continues to notify Yukon First Nations of procurement opportunities in their settlement areas. PWGSC also provides Yukon First Nations with information kits on how to do business with the federal government in bidding and contracting procedures.

During 1998-99, PWGSC continued to be actively involved in meeting the requirements of the land claims/self-government agreements, with a focus on supply services, systems management, process management, real property services, rural dialogue initiatives and telecommunications.

This guidance, advice, promotion and direction has included all First Nations in the Yukon, as well as the Lower Post, Dease River (Good Hope Lake), and Tahltan First Nations from northwest British Columbia.

PWGSC has also provided procurement advice to all federal departments in the Yukon and included direction and guidance in the areas of contracting and tendering in traditional and settlement land areas in Yukon.

Federal Implementation Co-ordination

The Implementation Management Directorate, located at DIAND headquarters in Ottawa, is responsible for the overall co-ordination and monitoring of federal government obligations under the First Nation final agreements. The Directorate represents Canada on the implementation working group and is also responsible for administering funding arrangements with the Government of Yukon, the CYFN, the SRB, the Yukon Land Use Planning Council (YLUPC), the Enrollment Commission and the Dispute Resolution Board. The Directorate makes financial compensation payments to First Nations and is responsible for preparing the annual review of Yukon land claim agreement implementation.

During the 1998-1999 fiscal year, the main areas of focus for the Directorate were the following.

- A considerable portion of the Directorate's time was spent in preparing for and attending meetings of the five-year review working group and in follow-up work relating to this initiative.
- Good progress was made in updating the status of federal government implementation obligations, in identifying potential issues and amendments and in addressing the issue of First Nation implementation funding.
- The Directorate worked closely with a contractor and the Yukon government to respond to an application by a Yukon outfitter for compensation pursuant to section 16.12.9 of the CAFN Final Agreement. Much of this work focussed on examining methodologies for determining the fair market value of an outfitting concession.
- Considerable work went into negotiating the increasing number of contribution agreements with First Nations (to implement property tax assistance provisions of the individual final agreements) and renewing the Contribution Agreement between the governments of Canada and Yukon for board and committee funding.
- In addition to processing various compensation payments and grants, the Directorate implemented payments to the First Nations as required by section 20.6.0 of the UFA.

Funding was provided by Canada during the reporting period as follows.

FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS

Champagne and Aishihik First Nation
$2,419,108

Selkirk First Nation
$1,980,617

First Nation of Nacho Nyak Dun
$1,240,250

Little Salmon/Carmacks First Nation
$1,854,294

Teslin Tlingit Council
$1,639,614

Tr'ondëk Hwëch'in
$2,917,463

Vuntut Gwitchin First Nation
$1,684,156

IMPLEMENTATION FUNDING

Surface Rights Board
$157,000

Yukon Land Use Planning Council
$503,165

Yukon Salmon Committee
$211,500

Council for Yukon First Nations
$243,749

Dispute Resolution Board
$6,763

Yukon Enrollment Commission
$86,125

Yukon Government*
$1,218,271

* Canada provides funds to support the FWMB, YHRB, YGPNB, and the RRC of each First Nation.

APPENDIX 1: YUKON FIRST NATIONS

Carcross/Tagish First Nation

Champagne and Aishihik First Nations

First Nation of Nacho Nyak Dun

Kluane First Nation

Kwanlin Dun First Nation

Liard First Nation

Little Salmon/Carmacks First Nation

Ross River Dena Council

Selkirk First Nation

Ta'an Kwach'an Council

Teslin Tlingit Council

Tr'ondëk Hwech'in First Nation

Vuntut Gwitchin First Nation

White River First Nation

APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT

The Umbrella Final Agreement is the framework within which each of the 14 Yukon First Nations will conclude a final claim settlement agreement. All UFA provisions are part of each First Nation final agreement. The quantum of settlement land and financial compensation guaranteed by the UFA is allocated to individual First Nations based on a formula arrived at by the 14 First Nations.

Key provisions include:

- title to 41,439 square kilometres of land including Category A land with surface and sub-surface rights and Category B land with surface rights only, but including rights to materials such as sand and gravel;
- $246,600,000 in financial compensation payments (1989 dollars);
- payment of individual First Nation shares over 15 years, beginning when each final agreement is reached;
- $6,500,000 Yukon Indian People Training Trust (1988 dollars);
- $3,000,000 Fish and Wildlife Management Trust;
- up to $1,500,000 for the Yukon River drainage basin for a salmon harvest study;
- a total of $4,000,000 (1990 dollars) as initial capital for the establishment of the Yukon First Nation Implementation Fund;
- payment of $26,570,000 in exchange for the Indian Act, section 87, tax rights, beginning on the third anniversary of the effective date of the UFA;
- rental revenues from surface leases and royalties from the development of non-renewable resources;
- rights to harvest wildlife for subsistence purposes throughout traditional territory;
- preferential harvesting of some species and exclusive harvesting on Category A settlement land;
- approximately 70 percent of the traplines allocated in each traditional territory;
- guaranteed one-third First Nation membership on the Yukon Water Board, the Dispute Resolution Board and the YLUPC, and up to two-thirds representation on regional land use planning councils;
- guaranteed 50 percent representation on the Development Assessment Board, SRB, FWMB and the traditional territory RRCs.
- provisions for promoting and preserving the culture and heritage of Yukon First Nations; and
- provisions for the ownership and management of heritage resources and designated heritage sites.

APPENDIX 3: FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS

Common Specific Provisions

- Participation in government employment, contracting, and development projects in the traditional territory.
- Options to acquire up to 25 percent of projects managed by the Yukon Government or its agencies or corporations in future non-renewable resource and hydro-electric developments in the traditional territory.
- Economic development and employment planning processes.

Champagne and Aishihik First Nations

(Effective date: February 14, 1995)

- A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title (Category A); 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with surface title only, but including rights to materials such as sand and gravel (Category B); and 31.52 square kilometres (12.17 square miles) of land set aside as reserve.
- Financial compensation payments of $31,937,855 over 15 years.
- Specific moose harvests for subsistence needs.
- Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- Priority allocation of a minimum number of sockeye and chinook salmon in the Alsek River basin.
- Guaranteed participation in commercial freshwater, salmon fishery and sports fishing, adventure travel, forestry, outfitting and campsite operations in the traditional territory.
- Representation on the Kluane National Park Management Board.
- Proportional representation in public service positions in Kluane Park.
- Exclusive opportunity or right of first refusal for commercial operations in Kluane Park.
- Exclusive harvesting rights in Kluane National Park within the Champagne and Aishihik traditional territory.
- Establishment of a special management area to guide the development of Kluane National Park and Sha'washe and the surrounding area, and joint management of the Tatshenshini River.
- Provisions to nominate the Tatshenshini River as a Canadian heritage river.

First Nation of Nacho Nyak Dun

(Effective date: February 14, 1995)

- A total of 2,408.69 square kilometres (930 square miles) of land surface and sub-surface title; 2,330.99 square kilometres (900 square miles) of land surface title only, but including rights to material such as sand and gravel; and 9.27 square kilometres (3.58 square miles) of land set aside as reserve.
- Financial compensation payments of $16,888,734 over 15 years.
- Specific commercial wilderness rights in commercial freshwater fishing, adventure travel and commercial freshwater sports fishing.
- A comprehensive economic plan which may include preferential employment and business initiatives for the NND.
- Subsistence harvesting rights of moose, woodland caribou, fish, birds, etc.
- Agreement to enter into negotiations with government and the SFN to establish the McArthur Wildlife Sanctuary as a special management area.
- Representation on the Peel River Advisory Committee.
- Establishment of a wetland habitat protection area at Horseshoe Slough.
- Participation in management of the Peel River watershed.
- Designation and management of a trading post on NND settlement land at Lansing as a historic site.
- Provisions to nominate the Bonnet Plume River as a Canadian heritage river.

Teslin Tlingit Council

(Effective date: February 14, 1995)

- A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title; 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with title in surface only, but including rights to material such as sand and gravel; and 33.36 square kilometres (12.88 square miles) of land set aside as reserve.

- Financial compensation payments of $21,646,715 over 15 years.
- Guaranteed participation in commercial freshwater and sports fishing, outfitting and commercial wilderness adventure travel; certain employment opportunities for work related to heritage sites, forestry and surveying.
- Specific moose harvest for subsistence needs.
- Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- Required approval for any proposed game farming or ranching activities in the traditional territory when Teslin Tlingit harvesting rights may be affected.
- Establishment of the Nisutlin River Delta National Wildlife Area and preparation of a joint management plan which considers traditional and current use by Teslin Tlingit.
- Rights to harvest wildlife and forest resources in Nisutlin River Delta National Wildlife Area.
- Provisions for recognizing and protecting the heritage and cultural significance of several specific routes and sites and of the Nisutlin River Valley.

Vuntut Gwitchin First Nation

(Effective date: February 14, 1995)

- A total of 7,744.06 square kilometres (2,990 square miles) of land with surface and sub-surface title; 7.16 square kilometres (2.74 square miles) of land set aside as reserve.
- Financial compensation payments of $22,234,780 over 15 years.
- Exclusive rights to all new big game outfitting concessions within Vuntut Gwitchin traditional territory.
- All commercial salmon fishing licences and all commercial salmon sport licences in the Porcupine River drainage basin for 15 years; preferential rights afterward to any allocation of commercial and sport fishing salmon licences.
- Right of first refusal for commercial wilderness travel and commercial freshwater sport fishing in the Vuntut Gwitchin settlement territory.
- At least 50 percent of public service positions with the Vuntut National Park to employ VGFN members.
- First option on business licences within the Vuntut National Park.
- Specific moose harvest for subsistence needs.
- Basic needs allocation of salmon in the Porcupine River drainage basin.
- Rights to subsistence level and harvesting in the VGFN traditional territory.
- Three special management areas to be established: Vuntut National Park, Fishing Branch Ecological Reserve and Old Crow Flats Special Management Area.
- Provisions concerning the preparation of a land use plan before an all-weather road is constructed into the community of Old Crow.
- Provisions for the protection, ownership and management of heritage resources and designated historic sites.
- Joint ownership and management of Rampart House and Lapierre House historic sites.

Little Salmon/Carmacks First Nation

(Effective date: October 1, 1997)

- A total of 2,598.46 square kilometres (1,003.27 square miles) of settlement land with title to the surface, including 1,533.99 square kilometres (600 square miles) of land for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of $20,908,598 (1997 dollars) paid over 15 years.
- Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- Specific formulas to set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- A special management area established to guide the management and development of the Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area.
- A management plan for Mandanna Lake to be jointly prepared by government and the LSCFN to address and balance priorities of harvest between First Nation and other users.
- Processes to enable co-operation between the First Nation and government in identifying and protecting heritage sites incorporated into the final agreement.

Selkirk First Nation

(Effective date: October 1, 1997)

- A total of 4,739 square kilometres (1,830 square miles) of settlement land with surface title, including 2,408.69 square kilometres (930 square miles) for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of $22,289,077 (1997 dollars) paid over 15 years.
- Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- Negotiated arrangements for employment and contracting benefits associated with any construction and operation of a hydro-electric project at Granite Canyon.
- Specific formulas to set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- Special management areas to be established to guide the management, protection and development of Tatla Mun Lake, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area and Ddhaw Ghro Habitat Protection Area.
- Fort Selkirk to become a designated historic site and jointly owned, planned and managed by the SFN and Yukon government.

Tr'ondëk Hwëch'in

(Effective date: September 15, 1998)

- A total of 2,598 square kilometres (1,003 square miles) of settlement land with surface title, including 1,554 square kilometres (600 square miles) for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of $47,884,845 (1998 dollars) paid over 15 years, less outstanding negotiations loans.
- Tombstone Territorial Park to be established as a Special Management Area in the central Yukon following a two-year public consultation process; Canada to transfer the land for the park to the Commissioner of the Yukon and permanently withdraw mines and mineral mining rights once the park has been approved.
- The Tr'o-ju-wech'in Heritage Site to be established in the area known as Klondike City, across Klondike River from Dawson City.
- A special waterfront area scheme to provide for the protection of lands along the shores of sites of particular importance to the First Nation; the Tr'ondëk Hwëch'in to control those uses which are incompatible, such as people leaving refuse, visiting the sites without permission and removing artifacts.
- Specific economic opportunities in connection with the North Fork hydro-electric project if a decision is made to proceed with the project.
- A working group established to make recommendations to the Minister and Tr'ondëk Hwëch'in on habitat protection measures that may contribute to the growth of the Forty Mile Caribou Herd.
- The Forty Mile, Fort Cudahy and Fort Constantine historic sites will be established as a designated heritage site and will be jointly owned and managed by the Tr'ondëk Hwëch'in and the Yukon government.

APPENDIX 4: FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS

Chapter 19 of each FNFA provides that capital transfer payments shall be made to that Yukon First Nation on the anniversary date of the signature date of each FNFA. Settlement payments (net of negotiation loans) have been made to Yukon First Nations as follows:

Fiscal Year	Payments
1994-1995	$9,380,366
1995-1996	$8,744,728
1996-1997	$8,109,089
1997-1998	$12,163,681
1998-1999	$13,655,500

APPENDIX 5: COSTS OF IMPLEMENTATION

These funds represent funds allocated by Canada for implementation purposes:

Fiscal Year	Payments
1994-1995	$10,504,745
1995-1996	$1,608,601
1996-1997	$2,089,462
1997-1998	$2,508,976
1998-1999	$2,378,365

APPENDIX 6: MEMBERSHIP – IMPLEMENTING BODIES

ENROLLMENT COMMISSION
Chair
Adeline Webber
Members
Irene Adamson
(vacant position)
Alternates
Dan Van Bibber
Shari Borgford
Mary Jane Jim

YUKON GEOGRAPHICAL PLACE NAMES BOARD
Chair
Diane Chisholm
Members
Percy Henry
Sam Johnston
Patrick Moore
John Ritter
Daniel Tlen

YUKON HERITAGE RESOURCES BOARD
Chair
John Ferbey
Members
Pat Van Bibber
JoAnne Braga
Carol Geddes
Ingrid Johnson
Joe Johnson
Mike Mancini
Georgina J. Nicloux
Clara Schinkel

YUKON LAND USE PLANNING COUNCIL
Chair
Lesley Cabott
Members
Laurie Henderson
Patrick James

YUKON SURFACE RIGHTS BOARD
Chair
Stephen Mills
Members
Mark Eikland
Greg Komaromi
Brian MacDonald
F. Bruce Underhill

YUKON TERRITORY WATER BOARD
Chair
Dale Eftoda
Members
Russell Blackjack
Rose-Marie Blair-Smith
Steven Buyck
John M. Grainger
Brian Lendrum
Karen M. McKenna
Dianna Raketti

DISPUTE RESOLUTION BOARD
Chair
Ione Christensen
Members
Leslie McCullough
Victor Mitander

FISH AND WILDLIFE MANAGEMENT BOARD
Chair
Lawrence Joe
Members
Clyde Blackjack
Gerald Couture
Shirley Ford
Neils Jacobsen
Art Johns
Joe Johnson
Ed Kormendy
Teresa Madigan
Mike Smith
Georgina Sydney
Douglas Urquhart
Mike Vance

YUKON SALMON COMMITTEE
Chair
Carl Sidney
Members
Clyde Blackjack
Gerry Couture
Chuck Hume
Llewellyn Johnson
William Josie
Joni MacKinnon
Stanley Njootli
Steve Taylor
Francis Wellar

TRAINING POLICY COMMITTEE
Chair
Shirlee Frost
Members
Stan Boychuk
Andy Nieman
Adeline Webber
Kathy Van Bibber

ALSEK RENEWABLE RESOURCES COUNCIL
Chair
Mike Crawshay
Members
Rosemary Buck
Thomas Eckervogt
Alfie LaVellee
Harry Smith
Alex Van Bibber
Alternates
Ken Anderson
Ray Hassard

CARMACKS RENEWABLE RESOURCES COUNCIL
Chair
Dennis Bellmore
Members
Clyde Blackjack
Howard Charlie
Wilfred Charlie
Terry Hanlon
Twyla Wheeler
Alternates
Ken Roberts
Raymond Silverfox

MAYO DISTRICT RENEWABLE RESOURCES COUNCIL
Co-Chairs
Dan McDiarmid
Frank Patterson
Members
Steve Buyck
Ralph Mease
Lawrence Patterson
Jack Smith
Alternates
William Hummel
Bernard Menelson

SELKIRK RENEWABLE RESOURCES COUNCIL
Co-Chairs
David Johnnie
Llewellyn Johnson
Members
Dale Bradley
Alec Joe
Millie Johnson
Heinz Sauer
Alternates
Danny Joe
Bill Shanks

TESLIN RENEWABLE RESOURCES COUNCIL
Chair
Denny Denison
Members
Minnie Clark
Evelyn Hassard
Frank Johnstone
John Martychuk
Harry Morris
Doug Smarch Sr.
Sandy Smarch
Orville Smith
Frank Thomas

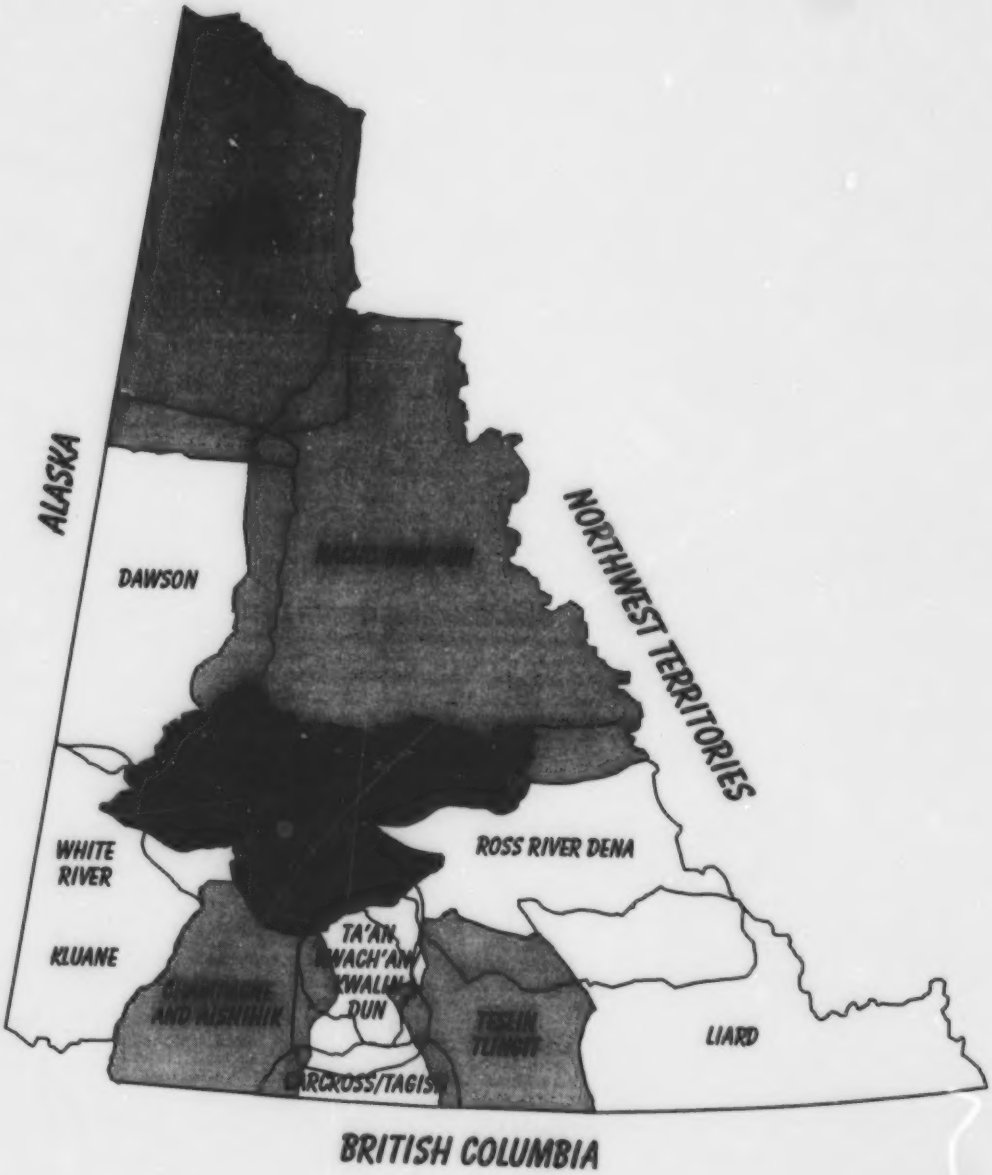
OLD CROW RENEWABLE RESOURCES COUNCIL
Chair
Roy Moses
Members
Vicki Josie
John Joe Kaye, Sr.
Robert Kaye
Roger Kyikavichik
Leonard Nukon
Alternates
Randall Francis (Government)
William Josie (First Nations)

APPENDIX 7: LIST OF ACRONYMS

BRO	Band Resource Officer
CAFN	Champagne and Aishihik First Nations
CEAA	Canadian Environmental Assessment Act
CWS	Canadian Wildlife Service
CYFN	Council of Yukon First Nations
CYI	Council for Yukon Indians
DAP	Development Assessment Process
DIAND	Department of Indian Affairs and Northern Development
EC	Environment Canada
EPB	Environmental Protection Branch
FNFA	First Nation Final Agreement
FNFP	First Nation Forestry Program
FNIC	First Nation Interest Consultation
FTA	Financial Transfer Agreement
FWMB	Fish and Wildlife Management Board
GIS	Geographical Information System
IBA	Impact Benefit Agreement
IP	Implementation Plan
LSCFN	Little Salmon/Carmacks First Nation
MOU	Memorandum of Understanding
NND	First Nation of Nacho Nyak Dun
NRDNWA	Nisutlin River Delta National Wildlife Area
PSC	Public Service Commission
PSTA	Programs and Services Transfer Agreement
PWGSC	Public Works and Government Services Canada
RPS	Representative Public Service (plan)
RRC	Renewable Resource Council
SFN	Selkirk First Nation
SGA	Self-Government Agreement
SLC	Settlement Land Committee
SRB	Surface Rights Board
TH	Tr'ondëk Hwëch'in
TPC	Training Policy Committee
TTC	Teslin Tlingit Council
UFA	Umbrella Final Agreement
VGFN	Vuntut Gwitchin First Nation
YFN	Yukon First Nation
YGPNB	Yukon Geographical Place Names Board
YHC	Yukon Housing Corporation
YHRB	Yukon Heritage Resources Board
YLUPC	Yukon Land Use Planning Council
YSC	Yukon Salmon Committee (formerly Yukon Salmon Sub-Committee)
YWB	Yukon Water Board

APPENDIX 8: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES

Informational map (not exact)



Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada

Examen annuel

Ententes sur les revendications territoriales au Yukon

Canada

Publié avec l'autorisation du
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
Ottawa, 2000
http://www.ainc.gc.ca

QS-5351-000-BB-A1
No de catalogue R31-11/2000
ISBN 0-662-65038-7

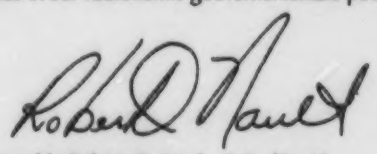
© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

AVANT-PROPOS DU MINISTRE

L'événement le plus important qui soit survenu au cours de la période visée par le présent rapport est la signature d'ententes avec une Première nation du Yukon. La signature et l'entrée en vigueur de l'entente définitive avec la PN Tr'ondëk Hwëch'in, qui s'ajoute à l'Accord-cadre définitif avec le Conseil des Indiens du Yukon, aux quatre premières ententes définitives conclues avec des Premières nations (Champagne et Aishihik, Conseil des Tlingits de Teslin, Nacho Nyak Dun et Gwitch'in Vuntut) et aux deux ententes définitives qui ont suivi (Selkirk et Little Salmon/Carmacks), portent le total des Premières nations du Yukon signataires d'ententes définitives sur leurs revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale à sept sur quatorze. Le 15 septembre 1998, entraient en vigueur les ententes signées pour la Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in, ce qui indique que nous continuons de progresser.

Ce quatrième rapport annuel porte sur la mise en oeuvre des ententes conclues avec les sept Premières nations mentionnées précédemment. Je suis heureux de pouvoir présenter ce rapport, rendu possible grâce à la participation de ces Premières nations, des gouvernements du Yukon et du Canada et d'autres organismes d'exécution. Le présent rapport rend compte brièvement des points saillants des diverses activités d'exécution entreprises par toutes les parties au cours de l'exercice 1998-1999. Ces activités démontrent combien les partenariats sont importants pour la mise en oeuvre réussie des ententes.

J'attends avec impatience les prochaines négociations et le règlement des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale pour les autres Premières nations du Yukon.



L'honorable Robert D. Nault, C.P., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS DU MINISTRE i
POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES 1
INTRODUCTION 2
RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET CONTEXTE 3
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE EN OEUVRE 3
OFFICES, CONSEILS, COMMISSIONS ET COMITÉS 3
Commission de règlement des différends 3
Commission d'inscription 3
Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques 4
Commission toponymique du Yukon 4
Commission des ressources patrimoniales du Yukon 5
Conseil d'aménagement du territoire du Yukon 5
Conseils des ressources renouvelables 6
Comité du saumon du Yukon 6
Comités des terres visées par le règlement 7
Office des droits de surface du Yukon 7
Comité de la politique de formation 8
Office des eaux du Yukon 8
PREMIÈRES NATIONS 9
Premières nations de Champagne et de Aishihik 9
Première nation des Nacho Nyak Dun 10
Conseil des Tlingits de Teslin 10
Première nation des Gwitchin Vuntut 11
Première nation de Little Salmon/Carmacks 12
Première nation de Selkirk 13
Tr'ondëk Hwëch'in 13
Conseil des Premières nations du Yukon 13
GOUVERNEMENT DU YUKON 14
Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en oeuvre 14
Ministère des Services aux agglomérations et du Transport, Division des affaires municipales et communautaires 14
Ministère du Développement économique 15
Ministère de l'Éducation 16
Ministère de la Santé et des Affaires sociales 16
Ministère de la Justice 16
Ministère des Richesses renouvelables 17
Ministère du Tourisme, Direction du patrimoine 18
Ministère du Tourisme, Direction des services aux industries 19
Commission de la fonction publique 20
Société d'habitation du Yukon 20
GOUVERNEMENT DU CANADA 20
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien 20
Ministère du Patrimoine canadien 23
Environnement Canada 23
Ministère des Pêches et des Océans 26
Ministère des Ressources naturelles, Division des levés officiels 26
Commission de la fonction publique 26
Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux 27
Coordination fédérale de la mise en oeuvre 27
ANNEXE 1: LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON 29
ANNEXE 2: VUE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DÉFINITIF 30
ANNEXE 3: VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DÉFINITIVES DES PREMIÈRES NATIONS 31
ANNEXE 4: INDEMNITÉS FINANCIÈRES 35
ANNEXE 5: COÛTS DE LA MISE EN OEUVRE 36
ANNEXE 6: LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXÉCUTION 37
ANNEXE 7: LISTE DES SIGLES 39
ANNEXE 8: CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS 40

POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES

- Poursuite du programme d'arpentge, qui s'est traduit par des retombées économiques directes de près de 700 000 $ pour les collectivités des Premières nations du Yukon.
- Des versements de $13 700 000 (incluant les remboursements des sommes prêtées) ont été faits vers les sept Premières nations du Yukon qui ont des ententes définitives.
- Les parties ont réalisé des progrès importants dans l'examen du volet financier, dans le cadre de l'examen quinquennal des plans d'exécution des quatre premières ententes définitives conclues avec des Premières nations.
- Finalisation et approbation par le chef et le conseil des Premières nations de Champagne et Aishihik (PNCA) d'un plan de retombées économiques.
- Le Conseil d'aménagement du territoire a recommandé aux parties de créer huit commissions régionales d'aménagement du territoire au Yukon.
- Adoption, par la PNCA, de ses trois premières lois, en tant que gouvernement autonome.
- Adoption, par la Première nation de Little Salmon/Carmacks (PNLSC) et par la Première nation Tr'ondëk Hwëch'in (TH) de leurs premières lois, sous le régime de leurs lois respectives sur l'autonomie gouvernementale (LAG).
- L'entente définitive et l'entente sur l'autonomie gouvernementale de TH sont entrées en vigueur et TH a réalisé des progrès importants dans la mise en place de son organisation interne.

INTRODUCTION

Quatorze Premières nations différentes, regroupant environ 8 250 Indiens (voir l'annexe 1), vivent au Yukon. En 1973, les Premières nations ont constitué un organisme-cadre, appelé Conseil des Indiens du Yukon (CIY), en vue de présenter une revendication territoriale globale au gouvernement fédéral. En 1995, le CIY a pris le nom de Conseil des Premières nations du Yukon (CPNY).

En 1989, le Canada, le Yukon et le CIY sont parvenus à une entente de principe, qui a formé l'assise de l'Accord-cadre définitif (ACD) du Conseil des Indiens du Yukon. Peu après la conclusion de l'entente de principe, les parties ont convenu en outre que des ententes définitives conformes à l'ACD seraient signées avec chacune des 14 Premières nations du Yukon (PNY), et qu'il n'y aurait donc pas d'entente unique portant sur l'ensemble du territoire.

Les représentants du Canada, du Yukon et du CIY ont signé l'ACD le 29 mai 1993; des ententes définitives conformes à l'ACD ont été signées à la même date par le Canada, le Yukon et le Conseil des Tlingits de Teslin (CTT), les Premières nations de Champagne et de Aishihik (PNCA), la Première nation des Gwitchin Vuntut (PNGV) et la Première nation des Nacho Nyak Dun (PNNND).

À la même époque, des ententes sur l'autonomie gouvernementale ont été conclues avec ces quatre Premières nations. Réalisées à partir d'une entente « modèle » signée en 1991 par les Premières nations et les gouvernements fédéral et territorial, ces ententes déterminent la structure de base du gouvernement autonome de chacune des Premières nations.

Les lois habilitantes, c'est-à-dire la Loi sur le règlement des revendications territoriales des Premières nations du Yukon et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon, ont été sanctionnées le 7 juillet 1994. Le 15 décembre 1994, une loi complémentaire indispensable recevait la sanction royale : la Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon. Enfin, la Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon, les lois d'exécution des ententes sur les revendications territoriales et des ententes sur l'autonomie gouvernementale et les quatre premières ententes définitives conclues avec les Premières nations sont entrées en vigueur le 14 février 1995.

Les ententes définitives sur la revendication territoriale de la Première nation de Little Salmon/Carmacks (PNLSC) et de la Première nation de Selkirk (PNS) ainsi que les ententes sur l'autonomie gouvernementale de ces deux Premières nations ont été signées le 21 juillet 1997 et sont entrées en vigueur le 1er octobre 1997. L'entente définitive sur la revendication territoriale de TH et l'entente relative à son autonomie gouvernementale ont été signées le 16 juillet 1998 et sont entrées en vigueur le 1er octobre 1998.

Jusqu'à présent, les sept Premières nations du Yukon qui ont conclu des ententes définitives comptent au total 4 947 bénéficiaires; de plus, 27 291 kilomètres carrés de terres sont visés par leurs règlements respectifs, dont 18 130 kilomètres carrés s'accompagnent de droits de propriété sur les mines et les minéraux. La superficie totale des ententes qui seront conclues avec les 14 Premières nations du Yukon sera de 41 590 kilomètres carrés, dont 25 900 kilomètres sont assortis de droits de propriété sur les mines et les minéraux. Les sept PNY recevront des indemnités financières de 133 879 622 dollars (en dollars de 1989) qui seront versées sur une période de 15 ans, les 14 PNY étant censées recevoir au total 242 673 000 dollars.

Les négociations se poursuivent en vue de conclure des ententes définitives avec les sept autres Premières nations, et l'on s'attend à ce que plusieurs autres ententes de ce genre soient signées sous peu. Toutefois, le présent document met l'accent sur la quatrième année d'exécution des ententes définitives existantes portant sur le règlement des revendications territoriales.

RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET CONTEXTE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE EN OEUVRE

Selon le plan d'exécution de l'Accord-cadre définitif (ACD) et les plans d'exécution des ententes définitives conclues avec les Premières nations, chaque partie doit désigner un représentant qui agisse en son nom pour régler les questions d'exécution. Bien que les ententes du Yukon ne prévoient pas de comité officiel, les parties ont convenu en 1994 de créer un groupe de travail officieux qui contrôlerait l'exécution des ententes et réglerait les problèmes à cet égard. Ce groupe de travail est constitué de représentants du Canada, du Yukon, du Conseil des Premières Nations du Yukon (CPNY) et des sept Premières nations ayant conclu une entente définitive.

- Au cours de la période visée par le présent rapport, le groupe de travail s'est principalement consacré à l'examen quinquennal des plans d'exécution de l'ACD et des ententes définitives. En vertu d'un engagement énoncé dans les plans d'exécution, les parties doivent réviser ces plans pour déterminer si leurs modalités d'application et de financement conviennent toujours.

- Un groupe de travail distinct, chargé de l'examen quinquennal, et composé principalement de membres du groupe de travail sur la mise en oeuvre, a été formé pour accomplir cette tâche. Au cours de l'année, le groupe de travail s'est réuni cinq fois à Whitehorse.

- Ces réunions ont notamment permis d'ébaucher un mandat, d'élaborer un plan de travail, de mener un examen préliminaire de l'état des obligations remplies ou à l'être en matière d'exécution, de même qu'une liste préliminaire de modifications susceptibles d'être apportées au plan d'exécution et des problèmes potentiels d'exécution. Des efforts considérables ont aussi été consacrés à élaborer une méthodologie devant servir à déterminer si le financement de mise en oeuvre accordé aux Premières nations est suffisant.

- Il est ressorti de cet examen qu'il existe un lien étroit entre le financement de l'exécution accordé aux Premières nations, d'une part, et les différentes négociations avec les Premières nations en vue de conclure des ententes sur le transfert des programmes et services des Affaires du Nord aux Premières nations, d'autre part.

- En mars 1999, les Parties ont convenu d'aborder la question du financement attribué aux Premières nations pour la mise à exécution à la table de négociation de l'Entente sur le transfert des programmes et services (ETPS).

OFFICES, CONSEILS, COMMISSIONS ET COMITÉS

Commission de règlement des différends

La Commission de règlement des différends a été créée afin d'établir un processus de règlement des différends par la médiation ou l'arbitrage des différends découlant de l'interprétation, de l'administration ou de l'exécution des ententes de règlement ou des lois de mise en oeuvre. Les membres de la Commission sont aussi appelés à régler des différends précis liés aux ententes sur l'autonomie gouvernementale et à faciliter le règlement extrajudiciaire des différends, dans un cadre informel et sans rapports de force. Elle est constituée de trois membres choisis et nommés conjointement par le CPNY, le Canada et le Yukon.

Au cours de l'exercice, aucun différend n'a été soumis à la Commission.

Commission d'inscription

La Commission d'inscription a été créée le 1er juillet 1989 en vertu de l'ACD. Selon la loi de mise en oeuvre, elle a le pouvoir de déterminer l'admissibilité à l'inscription, d'entendre et de trancher tout appel se rapportant à l'inscription et de veiller à l'exécution des ordonnances ou des décisions. La Commission est un organisme indépendant des parties aux ententes de règlement. Elle remplira son mandat jusqu'à sa dissolution sous le régime de l'article

3.10.4 portant qu'elle exercera ses fonctions pendant 10 ans, ce qu'elle fait depuis l'entrée en vigueur de la loi de mise en oeuvre, le 14 février 1995, ou jusqu'à deux ans après la signature de la dernière entente définitive conclue par une Première nation, selon ce qui survient en premier. À sa dissolution, la Commission d'inscription remettra tous ses documents et dossiers à la Commission de règlement des différends.

La Commission est composée de trois commissaires et de leurs suppléants; un commissaire et son suppléant sont désignés par le CPNY, un autre et son suppléant sont nommés conjointement par le Canada et le Yukon, et le troisième et son suppléant sont choisis par les deux premiers commissaires. Les nominations sont du ressort du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

La Commission d'inscription a noué des rapports de travail avec les Premières nations du Yukon, avec diverses Premières nations de l'extérieur du Yukon et avec des organismes du gouvernement fédéral et du gouvernement territorial. Les Services à l'enfance et à la famille du gouvernement du Yukon et la Commisison d'inscription collaborent à l'inscription des descendants des PNY qui sont adoptés au Yukon. Les Services à l'enfance et à la famille collaborent aussi avec d'autres organismes d'adoption de l'extérieur du Yukon afin d'assurer l'inscription de descendants des PNY dont l'adoption s'est faite hors du Yukon. Des formulaires de demande d'inscription et des trousses d'information ont été expédiés par la poste aux organismes d'adoption du Canada et de l'Alaska, de même qu'à divers centres d'amitié au Canada. Des messages relatifs à l'adoption, dans le cadre de la revendication territoriale du Yukon, ont paru dans les grands quotidiens du Canada. En date du 31 mars 1999, un total de 8 287 bénéficiaires issus des 14 Premières nations avaient été inscrits.

En vertu de l'article 3.9.0 des ententes définitives des PCNA, des PNNND, de la PNGV et du CTT, la responsabilité de l'inscription des bénéficiaires a été transférée à ces Premières nations le 14 février 1997. La PNLSC et la PNS assument la responsabilité de l'inscription depuis le 21 juillet 1999, sauf à l'égard des dossiers encore pendants à cette date. La Première nation TH assumera la responsabilité de l'inscription le 16 juillet 2000, sauf à l'égard des dossiers pendants à cette date.

Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques

La Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) est l'organisme principal de gestion du poisson et de la faune au Yukon. Elle a pour mandat de formuler des recommandations sur toutes les questions qui concernent les lois, les activités de recherche, les programmes et les politiques en matière de gestion des ressources halieutiques et fauniques. Elle compte 12 membres, dont six sont recommandés par le CPNY et six par le gouvernement du Yukon, et tous sont nommés par le ministre des Richesses renouvelables du Yukon.

Au cours de la période visée par le présent rapport, la CGRHF :

- a publié un rapport annuel exhaustif;
- a poursuivi d'importants travaux sur la protection des habitats, la gestion de l'accès, la capture-remise à l'eau (graciation) et la surveillance de la récolte;
- a recommandé de nouveaux projets de règlement pour la gestion du poisson et de la faune, de concert avec les conseils des ressources renouvelables (CRR), le ministère des Richesses renouvelables et le public;
- a mis les CRR en réseau afin de coordonner les contributions et les recommandations relativement aux questions de gestion régionale et territoriale;
- a établi la liaison avec l'Alaska Board of Game, afin de garantir la poursuite des efforts de rétablissement de la harde de caribou de Forty Mile;
- a tenu régulièrement des séances en groupe de travail afin d'examiner des questions précises.

Commission toponymique du Yukon

La Commission toponymique du Yukon (CTY), créée en vertu de l'ACD, a pour mandat de soumettre des recommandations au gouvernement du Yukon quant à l'attribution ou à la modification de toponymes à

des caractéristiques naturelles ou à des lieux situés au Yukon. Elle compte six membres, dont trois sont nommés par le gouvernement du Yukon et trois par le CPNY. Le ministre du Tourisme du Yukon procède à leur nomination.

Voici un aperçu des activités de la CTY, en 1998-1999.

- La Commission a reçu 28 demandes de désignation de caractéristiques géographiques; 32 noms de lieux importants ou noms de remplacement ont été recommandés pour approbation au ministre du Tourisme; 110 demandes de désignation de lieux sont en attente d'examen par la Commission. Un grand nombre d'entre elles doivent faire l'objet d'un complément de recherches, avant examen.

- La Commission a recommandé au ministre du Tourisme de créer un poste de toponymiste à temps plein et de postes de stagiaires en toponymie.

- La CTY a recommandé au ministre du Tourisme que des panneaux routiers soient installés pour les noms de lieux récemment approuvés.

Commission des ressources patrimoniales du Yukon

Créée en mars 1995 en conformité avec l'ACD, la Commission des ressources patrimoniales du Yukon (CRPY) formule des recommandations et fournit aux gouvernements du Canada, du Yukon et des PNY des conseils sur la gestion des ressources patrimoniales du Yukon, et en particulier sur la gestion des ressources patrimoniales mobiles (objets) et des sites. En outre, la CRPY étudie des moyens d'utiliser et de préserver les langues des Premières nations et le savoir traditionnel des Anciens du Yukon.

L'organisme compte 10 membres, dont cinq sont choisis par le CPNY et cinq par le Yukon. L'une des nominations faites par le gouvernement du Yukon doit recevoir l'approbation du gouvernement du Canada.

Au cours de 1998-1999, la CRPY :

- a entrepris l'élaboration de procédures et de lignes directrices de fonctionnement exhaustives.

- a entamé la confection d'un plan stratégique assorti d'objectifs et de mesures d'intervention, pour les trois prochaines années.

- a entrepris la planification d'un congrès visant à réunir les Yukonnais dans le but d'amasser de l'information au sujet des dossiers et des priorités régionales et particulières en matière de patrimoine. Les résultats du congrès, prévu pour octobre, serviront de point de départ à l'élaboration de politiques pour la CRPY et à soumettre des recommandations aux gouvernements.

- a recommandé aux signataires de l'ACD la création d'une table ronde de planification stratégique sur les langues autochtones sous le thème « Héritage 98 », selon le modèle proposé dans son rapport sur la situation linguistique intitulé « Ce que nous allons faire » qu'elle avait remis au gouvernement.

- a recommandé au ministre du Tourisme de verser un financement pour la production d'une plaque destinée à honorer la mémoire des hommes qui ont perdu la vie dans la catastrophe survenue à la mine Pueblo le 21 mars 1917.

- a vu ses membres visiter le lieu historique Fort Selkirk. Les membres présents ont pu constater de vue l'état des travaux de restauration, de préservation et de mise en valeur d'une collectivité historique, gérés conjointement par la Première nation de Selkirk et le gouvernement territorial. Plusieurs plans de gestion du même genre visant d'autres collectivités du Yukon, et qui ont été négociés dans le cadre d'ententes récentes sur les revendications territoriales, devraient être soumis à l'examen de la Commission, qui sera appelée à livrer ses observations, au cours des prochaines années.

Conseil d'aménagement du territoire du Yukon

Le Conseil d'aménagement du territoire du Yukon (CATY) a été créé le 14 février 1995. Il compte trois membres choisis de manière indépendante par le CPNY, le Canada et le Yukon, et dont la nomination est du ressort du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Le CATY formule des recommandations sur l'aménagement du territoire au gouvernement et à chaque Première nation concernée, notamment en ce qui touche les politiques internes, les buts et les priorités, l'identification des régions d'aménagement, les priorités pour la préparation des plans d'aménagement régionaux, le mandat de chaque commission régionale chargée d'élaborer les plans régionaux d'aménagement du territoire et en ce qui touche les limites d'une région d'aménagement.

Au cours de la période d'examen 1998-1999, le CATY a notamment mené les activités décrites ci-après.

- Le CATY a proposé huit régions d'aménagement pour le Yukon.
- Le CATY a ouvert un nouveau bureau et a embauché du personnel chargé d'administrer ses affaires courantes. Il a embauché un administrateur du bureau, un planificateur des Premières nations et un directeur de l'aménagement. Le Conseil a également besoin d'un technicien de la recherche/SIG (système d'information géographique), mais ce poste ne sera pas comblé avant l'établissement de la première commission régionale.
- L'établissement d'une commission pour le nord du Yukon suit sont cours. Le mandat général a été établi; il reste toutefois à délimiter le territoire visé et à décider de la composition de la commission d'aménagement.

Conseils des ressources renouvelables

Les conseils des ressources renouvelables, établis dans le territoire traditionnel de chaque Première nation sous le régime de l'entente définitive qu'elle a conclue, constituent l'instrument principal de gestion des ressources renouvelables, au niveau des collectivités. Sous réserve des accords transfrontaliers et des ententes définitives conclues avec les Premières nations (PNY), chaque conseil doit se composer de trois représentants désignés par la Première nation intéressée et de trois autres personnes désignées par le ministre des Richesses renouvelables du Yukon qui, en outre, nomme un président choisi par le Conseil.

Comité du saumon du Yukon

Le Sous-comité du saumon du Yukon, qui a adopté l'appellation non officielle de Comité du saumon du Yukon (CSY), est l'instrument principal de gestion du saumon au Yukon. Le CSY se compose de deux des membres de la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) et de deux autres personnes désignées par le ministre des Pêches et des Océans. En outre, les Premières nations les plus directement concernées par les activités touchant les bassins de drainage du fleuve Yukon et des rivières Alsek et Porcupine désignent deux membres qui siègent au CSY pour défendre les dossiers concernant leur bassin de drainage particulier. Les membres sont nommés par le ministre des Pêches et des Océans.

Le CSY a pour mandat de soumettre des recommandations au ministre des Pêches et des Océans et aux PNY relativement à toutes les questions qui touchent le saumon, notamment l'habitat, la gestion, la législation, les activités de recherche, les politiques et les programmes.

Au cours de 1998-1999 :

- Une étude des prises dans le bassin de drainage du fleuve Yukon s'échelonnant sur six ans est actuellement en cours pour déterminer dans quelle mesure la pêche autochtone répond aux besoins de chaque Première nation du Yukon. Afin d'en connaître davantage sur les besoins de base des Premières nations, on compile actuellement des statistiques sur les activités de pêche, entre autres sur les sites traditionnels de pêche, les méthodes utilisées et les niveaux d'effort. Comme l'étude sur les prises en est à sa quatrième année, le CSY continuera de superviser les résultats avec de plus en plus d'intérêt, dans l'attente des recommandations finales de l'étude.
- Le CSY, de concert avec les gestionnaires fédéraux des pêches, a soumis des recommandations quant aux délais et à l'étendue des fermetures de pêche.
- Le CSY a commencé à mettre en usage la Fiche de prise et de conservation du saumon, qui servira à évaluer la récolte annuelle de la pêche sportive du saumon et contribuera à la

conservation et à la gestion de la pêche récréative du saumon.

- Le CSY a participé à l'audience relative à la gestion des eaux usées de Dawson, et fait part des préoccupations relatives à la stabilisation du barrage aménagé sur le cours supérieur du ruisseau Clinton.
- Le CSY a examiné les renseignements disponibles concernant la durée et la composition.
- Le CSY a retenu les services d'un spécialiste des consultations publiques.
- Le CSY a rencontré les CRR et les groupes d'usagers du bassin hydrographique de la rivière Alsek pour obtenir leur contribution pour la confection d'un plan de gestion.

Comités des terres visées par le règlement

Aux termes de l'ACD et de l'entente définitive qui la régit, chaque Première nation doit mettre sur pied un comité des terres visées par le règlement (CTR) chargé de faire des recommandations sur l'arpentage des terres visées, y compris les sites spécifiques sélectionnés, les priorités en matière d'arpentage et l'étendue des zones spéciales de gestion. Chaque comité des terres visées par le règlement se compose de deux membres nommés par le gouvernement et de deux autres nommés par la Première nation. L'arpenteur général nomme un représentant qui agit à titre de président du comité.

Office des droits de surface du Yukon

L'Office des droits de surface du Yukon (ODS), un tribunal quasi-judiciaire créé le 2 juin 1995 sous le régime du Chapitre 8 de l'ACD, a comme mandat principal d'entendre les différends opposant principalement les détenteurs de droits sur la surface et les détenteurs de droits sur le sous-sol, et d'autres questions connexes au Yukon.

Le Chapitre 8 de l'ACD stipule que l'Office doit être constitué d'au plus 10 membres, dont la moitié sont nommés par le CPNY et la moitié par le gouvernement fédéral. Le président est nommé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, sur recommandation des membres de l'Office. L'ODS est actuellement formé de quatre membres et d'un président.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- L'ODS a entendu de nombreuses demandes au cours de l'année, sans qu'aucune d'elles ne donne lieu à une enquête. Tous les dossiers actifs ont été conclus, en consultation avec les requérants.
- La formation demeure une priorité pour l'Office, en particulier dans les domaines du droit administratif et du règlement des différends. Les membres de l'Office ont eu droit à un éventail de cours dans les deux domaines.
- L'ODS a rendu visite à la PNS, à Pelly Crossing, et à la PNLSC, à Carmacks, pour informer leurs services des terres et des ressources récemment formés au sujet de la loi et des procédures concernant les droits de surface visant leurs territoires traditionnels. L'Office a aussi contribué à une initiative du CPNY ayant pour objet de définir un mandat relatif à une politique sur le savoir traditionnel.
- L'Office a participé au Colloque annuel sur les sciences de la terre à Whitehorse afin de fournir de l'information à l'industrie minière.
- Un site Web a été conçue, également dans le but de mettre de l'information à la disposition du public. Le site renferme des demandes antérieures, des lois pertinentes, des formulaires de demande et une description de la marche à suivre, des renseignements sur les membres de l'Office et d'autres renseignements sur l'Office. L'adresse du site est la suivante : www.yukonsurfacerights.com
- L'Office a terminé les premières révisions de ses règles de fonctionnement. D'autres suivront, avant que les changements ne soient divulgués publiquement, à des fins de commentaires, plus tard en 1999.
- L'Office a continué d'apporter sa contribution à la formation des tribunaux au Yukon. Le directeur administratif de l'Office siège, comme représentant du Yukon, au Conseil des tribunaux administratifs canadiens.

Comité de la politique de formation

Le Comité de la politique de formation (CPF) est composé de cinq représentants dont l'un est désigné par le Canada, un autre est nommé par le Yukon et les trois autres sont choisis par le CPNY. Conformément au Chapitre 28 de l'ACD, le mandat du Comité consiste à régler les questions de formation qui découlent des négociations sur les revendications territoriales. Le Comité veille à ce que les membres des PNY obtiennent la formation nécessaire à la mise en oeuvre des ententes sur les revendications et profitent pleinement des retombées économiques de la mise en oeuvre. Le Comité est chargé de mettre en place des programmes de formation pour les Premières nations du Yukon et d'élaborer les lignes directrices relatives à la gestion du Fonds pour la formation des Indiens du Yukon.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- Les plans de formation des PNY ont été évalués afin de déterminer s'il y aurait lieu d'inclure de la formation générale dans le plan de travail triennal.
- Le CPF a consulté le CPNY à propos de l'exercice concernant la vision du leadership et l'initiative Communications et Rassembler Nos Forces, dans le but d'assurer la continuité du processus décisionnel.

Le CPF a participé aux rencontres et discussions suivantes :

- Plans en vue de mettre sur pied une fonction publique représentative;
- Examen du Programme d'apprentissage, dans le cadre de la Stratégie de formation du gouvernement du Yukon;
- Congrès sur les connaissances traditionnelles parrainé par le CGRHF;
- Ministère des Études supérieures du gouvernement du Yukon - Entente sur la mise en valeur du marché du travail, Stratégie de formation du Yukon;
- Séances interorganismes avec des ministères fédéraux; réunions avec Développement des ressources humaines Canada et ateliers de formation en leadership du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, par la Commission de la fonction publique - Au-delà de l'an 2000;
- Conseil d'administration du Yukon College.

Le CPF a préparé les documents suivants :

- Comité de la politique de formation - Lignes directrices de fonctionnement;
- Comité de la politique de formation - Politique du personnel;
- Fonds pour la formation des Indiens du Yukon - Politique en matière d'investissements;
- Fonds pour la formation des Indiens du Yukon - Lignes directrices de fonctionnement;
- Fonds pour la formation des Indiens du Yukon - Entente d'apprentissage.

Le CPF tente actuellement de trouver une façon de simplifier les méthodes d'établissement des rapports tout en se conformant aux exigences concernant les rapports que sont tenues de respecter les Premières nations quant au Fonds pour la formation des Indiens du Yukon.

Le Fonds pour la formation des Indiens du Yukon est une fiducie de 6,5 millions de dollars établie en 1995. Les membres qui font partie du Comité de la politique de formation agissent également en qualité de fiduciaires du Fonds. En 1998-1999, le Fonds a décidé d'attribuer 10 pour 100 du capital disponible au 31 mars 1998, aux 14 Premières nations du Yukon, qui se sont ainsi partagé 746 172 dollars. Après remise de cette somme, la valeur du Fonds, à la fin de l'exercice 1998-1999, s'élevait à 6 996 377 dollars.

Office des eaux du Yukon

L'Office des eaux du Yukon (OEY), qui existait avant le règlement des revendications territoriales, est chargé de la mise en valeur, de la conservation et de l'utilisation de l'eau au Yukon. Plusieurs dispositions sont prévues dans l'ACD relativement à la gestion

des eaux dans le territoire. Le CPNY désigne un tiers des membres de l'Office; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien procède aux nominations.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- Les nouveaux membres de l'Office ont eu droit à des séances et à des ateliers sur le droit administratif et ont visité des emplacements de projets susceptibles d'avoir une incidence sur le débit des eaux qui coulent sur les terres visées par les règlements.

- Les nouveaux membres ont assisté à des séances d'orientation. L'Office s'est par ailleurs employé à obtenir des avis juridiques sur l'interprétation de certaines dispositions du Chapitre 14 de l'ACD.

PREMIÈRES NATIONS

Premières nations de Champagne et de Aishihik

La majorité des membres des Premières nations de Champagne et de Aishihik (PNCA) vivent à l'est du village de Haines Junction, première collectivité en importance au nord-ouest de Whitehorse, sur la route de l'Alaska. C'est à Haines Junction qu'est située l'administration centrale du parc national Kluane, l'un des sites du patrimoine mondial. Parmi les autres villages ou camps se trouvant dans la région, mentionnons : Nesketaheen, Klukshu, Champagne, Hutchi Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluane Lake et Kloo Lake. Les deux Premières nations de Champagne et de Aishihik se sont unies en 1970.

Le 4 novembre 1998, les PNCA ont tenu un scrutin général en vue d'élire un nouveau chef et un nouveau conseil. Le nouveau chef élu est Bob Charlie, et ses conseillers et conseillères sont Gerald Brown, Ron Chambers, Chuck Hume, Kathy Van Bibber, Kathy Kushniruk et Steve Smith. Les conseillers élus parmi les Anciens sont Moose Jackson et Frank Chambers, et le conseiller représentant les jeunes est Devon Kinney. Les citoyens des PNCA ont organisé un dîner afin de remercier dignement le chef sortant Paul Birckel, qui avait occupé ces fonctions pendant 18 ans.

Au cours de 1998-1999, les PNCA ont entrepris plusieurs activités :

- Le 17 septembre 1998, le conseil des PNCA est passé à l'histoire en adoptant ses trois premières lois à titre de gouvernement autonome, à savoir la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les ressources halieutiques et fauniques et la Loi sur la protection des activités traditionnelles.

- Quatre lois en sont actuellement à diverses étapes du processus législatif des PNCA : la Loi sur les loteries, la Loi sur l'administration, la Loi sur les enfants et la Loi sur les finances.

- Les PNCA mènent actuellement d'intenses consultations dans la collectivité avant d'élaborer leur politique sur l'aménagement de terres visées par le règlement de leur revendication.

- Les PNCA continuent leur travail de mise sur pied d'une structure organisationnelle qui incorpore les nouvelles responsabilités de l'autonomie gouvernementale. L'exercice a donné lieu à une révision de leur constitution, et des questionnaires ont été distribués dans le but de consulter les citoyens au sujet des modifications recommandées.

- Les citoyens des PNCA ont commencé à payer de l'impôt sur le revenu des particuliers le 1er janvier 1999. Les PNCA ont conclu une entente de partage fiscal avec le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon.

- Les PNCA continuent de participer aux Ententes sur le transfert des programmes et services (ETPS). Les négociations pour le transfert du Programme des affaires du Nord sont pratiquement terminées.

- Les PNCA sont à élaborer une politique en matière de fiducie dont s'inspirera le Comité des investissements, responsable de la gestion des sommes versées à titre d'indemnisation.

- Les PNCA continuent de collaborer à diverses activités intergouvernementales, dont l'examen et le renouvellement de l'entente de mise en oeuvre et de l'entente de transfert financier (ETF), et participent également aux négociations sur la fiscalité.

Première nation des Nacho Nyak Dun

La Première nation des Nacho Nyak Dun (PNNND) occupe des terres dans le village de Mayo et ses environs, à 407 kilomètres au nord de Whitehorse, sur la rive nord de la rivière Stewart. Depuis toujours un centre de commerce des fourrures, la région compte encore aujourd'hui 78 lignes de piégeage. Mayo Landing a été un port d'embarquement de l'industrie minière jusqu'à l'aménagement d'une route, dans les années 1950. L'économie de Mayo repose sur le commerce de détail, les motels et deux sociétés de transport. L'industrie touristique prend de l'expansion et de plus en plus d'entreprises touristiques et d'installations publiques voient le jour.

Nous ne disposons d'aucun rapport portant sur la période à l'examen.

Conseil des Tlingits de Teslin

L'Entente sur l'autonomie gouvernementale du CTT et l'entente définitive le concernant sont entrées en vigueur le 14 février 1995. Le Conseil est aujourd'hui engagé dans plusieurs processus qui ont fait l'objet de négociations au cours des 20 dernières années.

Actuellement, le Conseil procède à l'examen quinquennal du plan d'exécution de son entente définitive. Les modifications que l'on envisage d'apporter au plan d'exécution, l'examen des rapports d'étapes, l'examen des dossiers en suspens, et des niveaux de financement, de même que l'examen des commissions et des comités font l'objet de discussions au terme desquelles sera produit un outil qui permettra de concevoir un processus plus productif pour la mise en oeuvre des ententes visant le CTT.

Le 14 février 2000, le Conseil en sera à sa cinquième année de fonctionnement en régime d'autonomie gouvernementale. Comme le processus d'examen prévu à l'article 6.0 de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale (EAG) est un projet non récurrent, le Conseil doit s'assurer de disposer des outils nécessaires pour y prendre part.

Au cours des cinq dernières années, la capacité de la population des Tlingits de Teslin a progressé. Un plus grand nombre de gens font des études postsecondaires dans tous les domaines dans lesquels le CTT exerce ses pouvoirs, et cela devrait contribuer au processus d'accession à l'autonomie gouvernementale pour les générations à venir.

En 1998-1999, des négociations en vue du transfert de programmes et de services au CTT ont été conclues, sous le régime de l'EAG. La deuxième ETPS est entrée en vigueur le 12 février 1999.

De nombreux processus et produits découlant des plans d'exécution de l'Entente définitive et de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale, notamment le plan d'aménagement des terres, le plan de développement économique, le plan de développement des entreprises et le plan forestier, doivent encore être examinés. Bien que les plans d'exécution fassent état des obligations qui incombent à chacune des parties à l'entente, le CTT

se dit préoccupé par les divergences d'interprétation entre les parties. Le Conseil, en tant que partie, s'engage maintenant dans un processus d'élaboration d'une vision. Il souhaite que l'objectif qu'il vise d'en arriver à cheminer dans la même voie que les autres gouvernements, de former un peuple uni, partageant une vision et un objectif communs, puisse se réaliser.

Première nation des Gwitchin Vuntut

La Première nation des Gwitchin Vuntut (PNGV) est établie dans le nord du Yukon, dans les limites du cercle polaire. Old Crow, la principale agglomération de la région, est située sur les rives de la rivière Porcupine. La présence d'habitants à Old Crow remonte à 30 000 ans. L'emplacement actuel avait été choisi pour ses possibilités uniques de chasse et de pêche, à proximité des principaux lieux de passage du caribou au printemps et en raison de la grande richesse biologique des plaines d'Old Crow, qui ont subvenu aux besoins d'innombrables générations de Gwitchin Vuntut.

Old Crow n'est accessible que par voie aérienne, sauf en été lorsqu'on peut y accéder par bateau depuis Fort Yukon, en Alaska et Eagle Plains.

Le gouvernement Gwitchin Vuntut en était à sa quatrième année d'exercice des pouvoirs et des responsabilités que lui confèrent l'entente définitive et l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation Gwitchin Vuntut. Les paragraphes qui suivent fournissent les points saillants de l'année écoulée, qui fut bien remplie.

- Un nouveau conseil a été élu, constitué du chef Joe Linklater et des conseillers Roger Kay, Howard Linklater, Patricia Minekim et William Josie.

- Le gouvernement de la PNGV a élaboré un plan stratégique intégré afin d'améliorer et de guider le suivi des priorités stratégiques et la prestation continue des programmes et services.

- Beaucoup d'efforts ont été consacrés au développement de rapports de travail efficaces avec le gouvernement du Yukon et le gouvernement fédéral, et les bases ont été jetées à l'établissement de liens opérationnels avec les gouvernements Gwitchin en Alaska et dans les Territoires du Nord-Ouest.

- On a entrepris un examen de la constitution de la Première nation de Gwitchin Vuntut et du processus législatif et politique.

- Les toutes premières lois du gouvernement Gwitchin Vuntut, en l'occurrence la Loi de l'impôt sur le revenu des Gwitchin Vuntut, une Loi sur le poisson et la faune des Gwitchin Vuntut, de même que la Loi sur les ressources et la faune, ont été rédigées et ont fait l'objet d'un examen public, préalablement à leur entrée en vigueur en 1999.

- Des démarches préliminaires ont été menées en vue de mettre sur pied la Fiducie Gwitchin Vuntut, pour assurer la protection des biens de la Première nation, ainsi que la Société de développement Vuntut, qui devra exploiter les possibilités économiques que recèle le territoire traditionnel de façon à ce qu'elles profitent aux citoyens et aux institutions de la PNGV.

- Les négociations se sont poursuivies avec le Canada en vue de conclure :

    - une nouvelle Entente de transfert financier destinée à assurer au gouvernement de la PNGV son financement de base;

    - des ententes pour le transfert de programmes et de services, qui conféreront à la PNGV la responsabilité de certains programmes (notamment les services sociaux et la gestion de ressources naturelles) dont la prestation est assurée actuellement par le gouvernement fédéral et le gouvernement du Yukon;

    - l'examen quinquennal de la mise en oeuvre de l'entente définitive.

- Des progrès considérables ont été accomplis dans la planification relative à un certain nombre d'aires de gestion spéciale du territoire traditionnel, notamment en ce qui concerne :

    - le Parc national Vuntut

    - la Réserve écologique de Fishing Branch et les terres voisines qui sont

visées par le règlement des lieux patrimoniaux (lieux historiques de Rampart House et de Lapierre House et Whitestone Village)

- la planification préparatoire à la désignation d'une aire protégée plus vaste, qui engloberait le bassin hydrographique du cours supérieur du Fishing Branch et de la région environnante.

- Un certain nombre de programmes ont été reciblés et rajustés, notamment les programmes de logement et de formation des ressources humaines, ainsi que le projet Caribou (lobbying en faveur des terres « 1002 », du versant nord américain).

- L'incendie qui a détruit l'école nous a obligés à utiliser plusieurs immeubles de la collectivité comme locaux provisoires, si bien que nos bureaux sont maintenant exigus, surpeuplés et relativement inefficaces. Dans la foulée, la PNGV a aussi commencé à élaborer un nouveau plan d'aménagement physique qui s'impose pour régler les besoins liés à l'expansion et aux problèmes particuliers de notre collectivité du nord du Yukon.

Première nation de Little Salmon/Carmacks

Carmacks se trouve à environ 160 kilomètres au nord de Whitehorse, près de la route de Klondike. La communauté compte environ 500 habitants, dont 65 pour 100 sont des citoyens de la Première nation de Little Salmon/Carmacks. La PNLSC est l'une des trois Premières nations qui composent le Conseil Northern Tutchone.

Depuis le 1er octobre 1997, date d'entrée en vigueur de l'entente définitive et de l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la PNLSC, cette dernière a été débordée par l'ampleur de la tâche liée à l'exécution des ententes, et elle a vécu des changements à son organisation et à sa structure. Des pressions considérables s'exercent sur le chef, le conseil et le personnel, étant donné que le nombre grandissant de citoyens qui reviennent dans la collectivité porte à la hausse la demande de services et d'avantages découlant des ententes.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- La Loi de l'impôt sur le revenu de la PNLSC a été adoptée en assemblée générale spéciale en octobre 1998, ainsi qu'une entente en matière de partage fiscal et de perception.

- Des négociations au sujet du partage des autres taxes sont en cours.

- Un comité permanent sur la constitution a été formé.

- La Première nation de Little Salmon/Carmacks continue de participer aux négociations relatives à l'entente sur le transfert des programmes et des services (ETPS). Les négociations sur l'ETPS II ont été conclues et l'entente est entrée en vigueur en février 1999. Les négociations relatives à une ETPS visant le programme des affaires du Nord sont en cours, les priorités pour l'exercice à venir ayant été établies.

- Le Comité des finances est en période de formation et travaille à l'ébauche d'une politique en matière d'investissement.

- Une nouvelle politique en matière de personnel a été ébauchée.

- Le personnel des Terres et ressources, assisté de conseillers juridiques et de membres de la collectivité, travaille à l'ébauche d'une Loi sur les terres visées par le règlement.

- La PNLSC continue de participer aux travaux du Groupe de travail chargé de l'examen quinquennal, du Groupe de travail sur le renouvellement des ententes de transfert financier et du Groupe de travail chargé du plan d'exécution.

- Le chef et son conseil, les dirigeants et le personnel de la PNLSC ont suivi les cours intitulés « Leadership en transition » et « Le travail d'équipe efficace », en mars 1999, par l'intermédiaire de Training Consultants Group Corp.

Première nation de Selkirk

L'Entente définitive de la Première nation de Selkirk (PNS) accorde des terres dans les régions de la rivière Pelly-MacMillan. Pelly Crossing était à l'origine un passage de traversier et un camp de construction pour les travailleurs de l'autoroute, mais la ville a perdu son assise économique quand la construction de la route a été terminée dans les années 1950. De Minto et Fort Selkirk, la PNS s'est réinstallée à Pelly Crossing, où elle se trouve actuellement. La collectivité de Pelly Crossing est administrée par le Conseil de la Première nation de Selkirk.

La PNS n'a pas produit de rapport pour la période visée par cet examen.

Tr'ondëk Hwëch'in

Le territoire traditionnel de Tr'ondëk Hwëch'in, situé dans le centre-ouest du Yukon, couvre une superficie d'environ 64 700 kilomètres carrés (25 000 milles carrés). "Tr'ondëk Hwëch'in" signifie "les gens de la région du Klondike", ce mot étant une déformation du mot « Tr'ondëk », en langue Han. Comme c'est le cas pour la plupart des tribus du Yukon, il y a eu beaucoup d'interaction avec d'autres Premières nations du Yukon, au cours des cent dernières années. Les premiers habitants de la région de Tr'ondëk, et les ancêtres de la majorité des Tr'ondëk Hwëch'in d'aujourd'hui, étaient des Indiens Han, qui ont occupé une vaste bande de territoire dans le centre-est de l'Alaska et dans le centre-ouest du Yukon. Les Autochtones d'Eagle, en Alaska, sont étroitement liés à des familles Tr'ondëk Hwëch'in de Dawson, et un grand nombre d'entre eux sont bénéficiaires de l'Entente sur la revendication territoriale définitive de TH. L'Entente définitive et l'Entente sur l'autonomie gouvernementale de TH sont entrées en vigueur le 15 septembre 1998.

On relève les événements et les réalisations décrits ci-après, pour la période du 15 septembre 1998 au 31 mars 1999.

- La première ETPS a été conclue dans le cadre du processus des négociations sur les revendications territoriales, et les négociations concernant d'autres ETPS connaîtront bientôt leur terme. À long terme, TH entend assumer la responsabilité de tous les programmes et services relevant de sa compétence.
- La PNTH a jalonné 23 milles de placers visés par des baux, sur des terres de catégorie B susceptibles d'être riches en minéraux.
- Le gouvernement de la PNTH a réaménagé sa structure en créant le ministère de la Culture et de l'Éducation, et a renommé le ministère des Revendications territoriales, le ministère des Terres.
- L'assemblée générale de la PNTH a adopté sa *Loi de l'impôt sur le revenu de Tr'ondëk Hwëch'in* et la première nation a signé des ententes de partage fiscal et de perception. Les négociations en vue d'ententes sur les autres taxes se poursuivent.
- Après l'amorce des paiements d'impôt sur le revenu, le chef et son conseil ont adopté une nouvelle structure salariale fondée sur la valeur marchande.
- Le gouvernement de TH a déménagé dans un nouvel immeuble administratif sur la rue Front, à Dawson.
- Quatre comités de revendications territoriales sont maintenant sur pied : le Comité directeur de Tombstone; le Comité des terres visées par les ententes de règlement; le Comité directeur Tr'o-ju-wech'in; le CRR de Dawson.
- Les négociations se sont poursuivies avec Yukon Energy en vue d'une entente sur les retombées du projet de ligne de transport Mayo-Dawson.

Conseil des Premières nations du Yukon

Le Conseil des Premières nations du Yukon (CPNY) est le successeur du Conseil des Indiens du Yukon (CIY). Aux termes de l'ACD et de son plan de mise en oeuvre, il a un certain nombre d'obligations en matière de mise en oeuvre.

Le CPNY n'a produit aucun rapport pour la période visée par cet examen.

GOUVERNEMENT DU YUKON

Le plan de mise en oeuvre de chaque entente précise les obligations et les activités du gouvernement du Yukon aux termes de l'ACD, des ententes définitives et des ententes sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon (PNY).

Les points saillants des activités d'exécution menées par le gouvernement du Yukon au cours de l'exercice 1998-1999 sont exposés ci-après.

Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en oeuvre

Le Service de la mise en oeuvre du Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en oeuvre est chargé de négocier les plans de mise en oeuvre et de coordonner les activités du gouvernement du Yukon à cet égard. Les fonctionnaires du Secrétariat représentent le gouvernement du Yukon aux réunions du groupe de travail sur la mise en oeuvre, auquel sont représentés les Premières nations du Yukon qui ont conclu une entente, le CPNY et le gouvernement du Canada. Ce groupe de travail règle les problèmes liés au processus de mise en oeuvre.

- Le Secrétariat a participé aux négociations sur l'entente définitive et l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première Nation des Tr'ondëk Hwëch'in, et sur les plans de mise en oeuvre qui s'y rapportent.

- Le Secrétariat a préparé les décrets proclamant que les ententes concernant la PNTH entreraient en vigueur le 15 septembre 1998 et il a coordonné d'autres exigences devant être respectées avant l'entrée en vigueur de ces ententes.

- Le Secrétariat a continué de surveiller l'exécution des ententes définitives et des ententes sur l'autonomie gouvernementale en coordonnant les activités du gouvernement du Yukon. Il continue d'administrer les contributions financières versées aux divers conseils et comités, et veille à ce que la nomination de leurs membres se fasse en temps opportun.

- Le Secrétariat a participé aux négociations sur le partage des impôts ainsi que celles sur la gestion, l'administration et l'exécution des ententes sur le transfert des programmes et des services (ETPS) relevant des ententes sur l'autonomie gouvernementale (EAG). De plus, le Secrétariat a participé à des travaux internes à l'appui des négociations avec le gouvernement fédéral et le CTT concernant l'administration de la justice en vertu du leur EAG.

- Les travaux dans le cadre de l'examen quinquennal se sont poursuivis afin de déterminer si les dispositions des plans de mise en oeuvre et si le financement pour la mise en oeuvre du Protocole d'Entente sur l'Accord-Cadre Definitif (PEACD), du PE des ententes définitives conclues respectivement avec les PNCA, le CTT, la PNNND et la PNGV répondent aux besoins. Le Groupe de travail chargé de l'examen quinquennal a poursuivi son travail d'élaboration d'un mandat, de lignes directrices et de plans d'action.

- Des pourparlers ont été entamés avec les PNY qui ont signé des ententes définitives et des ententes sur l'autonomie gouvernementale, en vue d'explorer des mécanismes en bonne et due forme qui permettraient d'améliorer les rapports de gouvernement à gouvernement, pour que ces derniers puissent collaborer à la résolution de dossiers d'intérêt commun et au sujet des priorités en matière de mise en oeuvre.

Ministère des Services aux agglomérations et du Transport, Division des affaires municipales et communautaires

La Division continue d'aider et de conseiller les Premières nations ayant conclu des ententes définitives relativement à l'exécution des dispositions prévues dans leurs ententes sur l'autonomie gouvernementale et à la mise en place de méthodes et de systèmes de gestion des terres visées par le règlement.

Au cours de 1998-1999 :

- La Division continue de participer à la table commune sur la fiscalité au sujet de la prestation efficace des services de type municipal et du

partage de l'assiette de l'impôt foncier. La direction de l'évaluation et de l'impôt foncier continue, de concert avec chaque Première nation, à veiller au respect des exigences de mise en oeuvre en matière d'évaluation et d'impôts fonciers, en conformité avec les dispositions des chapitres 20 et 21 des ententes définitives.

- Les Services aux agglomérations ont entamé des négociations relativement à une entente de service local avec la PNS pour la collectivité de Pelly Crossing et ils ont prodigué des services consultatifs à d'autres PNY qui se préparent à exercer leur autonomie gouvernementale. La Section de la planification des Services aux agglomérations, de concert avec les PNY, a participé à tous les projets de planification, de zonage et d'élaboration de politiques entrepris dans le territoire traditionnel de chaque Première nation.

- La Direction du génie et du développement a continué d'offrir des mesures d'encouragement à l'emploi et des débouchés économiques à toutes les Premières nations, y compris celles qui ont conclu une entente définitive. Plusieurs ententes de financement ont été signées avec des PNY pour la conclusion de marchés relativement à des projets de développement du gouvernement du Yukon, et des protocoles d'entente (PE) ont été rattachés aux marchés de la Direction générale qui permettent à l'entrepreneur d'embaucher des membres des Premières nations pour l'exécution du projet.

- Le gestionnaire de la Section de l'aliénation des terres a représenté le gouvernement du Yukon auprès de sept comités sur les terres visées par le règlement qui passent en revue les exigences d'arpentage visant l'ensemble des terres visées par le règlement des PNY. Le rôle du gestionnaire est de s'assurer que les intérêts du gouvernement du Yukon sont reconnus et qu'il en est tenu compte.

- Le gestionnaire de la Section de l'aliénation des terres a continué de faire partie du groupe interministériel qui s'occupe de la conception du processus d'évaluation des activités de développement (PEAD). Il ressort des discussions tenues jusqu'ici que la Division des affaires municipales et communautaires jouera un rôle important dans le PEAD quand il sera mis en oeuvre.

- À titre de responsable de la gestion de toutes les terres du gouvernement du Yukon, la Section de l'aliénation des terres continue de consulter toutes les PNY relativement aux questions liées à la gestion des terres qui touchent directement ou indirectement les terres des PNY visées par le règlement.

- La Division des transports s'est principalement attachée à repérer des carrières additionnelles dans les terres visées par le règlement des PNY, en conformité avec l'article 18.2.5 de l'Entente définitive des TH, de l'entente définitive de la PNLSC et de celle de la PNS. Un contrat d'interprétation de photographies aériennes a été mené à terme et des secteurs potentiels ont été identifiés. L'évaluation géotechnique aura été effectuée à la fin de l'année et sera suivie de demandes de réserves. La Division s'est par ailleurs employée à remplir les obligations qui lui incombent en vertu de l'Annexe A - Description des terres visées par le règlement, en vertu des ententes définitives en ce qui touche les fermetures de route, la modification des réserves et les demandes de réserves appelées pour des servitudes ou des emprises.

Ministère du Développement économique

Il est entendu que des plans de développement économique doivent être dressés dès les premières étapes de l'exécution des ententes définitives. Le processus de planification est un exercice mené conjointement par le Canada, le Yukon et les Premières nations ayant conclu des ententes définitives. Le Ministère a continué de participer à la conception de la législation relative au PEAD, de concert avec d'autres ministères du Yukon, le gouvernement fédéral et le CPNY.

En 1998-1999 :

- La PNGV a produit l'ébauche de son plan de développement économique, qui doit maintenant être examiné et approuvé par le conseil de la PNGV.

- La PNLSC a entamé les discussions concernant la méthodologie à observer dans la planification de son développement économique.

- La PNNND a entamé la planification de son développement économique.

- La PNTH a lancé les discussions en vue d'entamer la planification de son avenir économique en septembre 1999.

- Le Yukon met actuellement en oeuvre des procédures afin de payer des redevances aux PNY, selon les dispositions du chapitre 23 de l'ACD. Des redevances ont été payées aux Premières Nations disposant d'ententes finales et, pour les Premières Nations ne disposent pas d'ententes finales, les redevances sont gardées en fiducie.

- Le Ministère a contribué aux processus d'établissement des aires protégés de Fishing Branch et Horseshoe Slough, ainsi que du parc teritorial Tombstone.

Ministère de l'Éducation

Le ministère de l'Éducation a participé à quatre projets de mise en oeuvre.

Des rencontres initiales avec les PNY ont eu lieu en 1997 afin d'examiner les programmes d'apprentissage (article 22) et les services en langue autochtone (article 52).

En vertu des paragraphes 17.1 et 17.7 de l'EAG de la PNTH, cette dernière a signé une entente de contribution en vigueur pour 1998-1999 et 1999-2000 concernant la conception, la prestation et l'administration des programmes d'éducation dans son territoire traditionnel.

Les PNY et le Ministère ont procédé à l'examen des ressources patrimoniales, Étape I, en application des paragraphes 13.08 et 13.10 des ententes définitives, et le financement destiné à l'examen a été attribué.

Ministère de la Santé et des Affaires sociales

Les principales activités du Ministère liées à l'exécution des ententes ont été d'appuyer les négociations sur les ETPS et les négociations sur l'administration de la justice conformément aux ententes sur l'autonomie gouvernementale (EAG). Le Ministère a également participé à d'autres activités de mise en oeuvre entreprises par le gouvernement du Yukon, telles que l'élaboration des plans visant à mettre sur pied une fonction publique représentative et le groupe interministériel responsable du PEAD.

Au cours de la période 1998-1999, le Ministère a entrepris diverses activités.

- Il a échangé de l'information au sujet des programmes touchant la santé et les services sociaux et noué des partenariats avec les PNY.

- Il participe aux négociations sur l'administration de la justice avec le Conseil des Tlingits de Teslin (CTT) et à des rencontres interministérielles. Ces négociations incluent le volet de la justice pour les jeunes délinquants.

Ministère de la Justice

Le ministère de la Justice est appelé à prodiguer des avis juridiques aux autres ministères en ce qui touche les négociations relatives aux titres fonciers et à l'administration de la justice, dans le cadre des ententes.

En 1998-1999, le ministère de la Justice a pris part aux activités suivantes :

- Le Ministère a entamé des négociations sur l'administration de la justice avec le CTT et le Canada, sous le régime du paragraphe 13.6.0 de l'EAG du CTT.

- Les négociateurs ont conclu en avril 1998 une entente-cadre qui a été approuvée par le gouvernement du Yukon en juin 1998 et par le gouvernement fédéral en janvier 1999. Les trois parties en sont maintenant à la première étape de la négociation de l'entente-cadre.

- Le Ministère a entamé des pourparlers préliminaires avec trois autres PNY sur l'administration de la justice et, plus spécifiquement, en ce qui touche les décisions, les recours civils, les sanctions punitives, l'application de la loi et les rapports entre les tribunaux des PNNND et les autres tribunaux.

- Le Groupe sur le droit autochtone des Services juridiques conseille le Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en oeuvre, ainsi que les autres ministères concernant l'interprétation et l'exécution des ententes.

- Le Groupe sur le droit autochtone donne également des avis juridiques au gouvernement dans ses négociations touchant la taxation, les ETPS et le droit inhérent (à l'autonomie gouvernementale).

- La Section des titres fonciers a collaboré à l'enregistrement de parcelles de terres visées par le règlement des revendications des PNY. Ce processus inclut l'enregistrement des parcelles de terres détenues en fief simple et la délivrance des titres pertinents, de même que le dépôt et la reproduction des plans d'arpentage des terres visées par les règlements.

Ministère des Richesses renouvelables

Le ministère des Richesses renouvelables s'acquitte des obligations du gouvernement du Yukon en matière de ressources halieutiques et fauniques aux termes de l'ACD, des ententes définitives des PN et des plans de mise en oeuvre pertinents. De plus, le Ministère est chargé de représenter le gouvernement du Yukon en ce qui touche la planification de l'aménagement du territoire, en application du chapitre 11 et assume la mise en oeuvre des diverses zones spéciales de gestion établies en vertu des ententes définitives. Le ministre des Richesses renouvelables nomme les membres de la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) et des conseils des ressources renouvelables (CRR). Une demande de dédommagement a été déposée par un exploitant de pourvoirie du Yukon à l'égard de pertes liées aux terres visées par le règlement intervenu avec les PNCA. Il s'agit de la première plainte du genre à être examinée par le Yukon et le Canada, sous le régime de l'entente de dédommagement de mars 1997.

Au cours de 1998-1999, le Ministère a collaboré avec les Premières nations, la CGRHF et les CRR dans divers dossiers.

- De nouveaux CRR ont été constitués en vertu des ententes définitives de la PNTH, de la PNS et de la PNLSC. Les membres de ces CRR ont été nommés par le ministre.

- Les travaux se sont poursuivis du côté des processus de désignation et de nomination des membres des CRR et des CGRHF et en ce qui touche l'administration financière. Le Ministère a embauché un agent d'administration des commissions et conseils, qui est appelé à faciliter l'application et l'administration des ententes d'exécution et de financement s'appliquant aux CRR et aux CGRHF.

- Le Ministère a poursuivi, avec les CRR d'Alsek et de Teslin, les travaux de planification de gestion de la faune. Le personnel régional a apporté son soutien aux CRR pour l'examen des questions touchant les intérêts en matière de mise en valeur des ressources qui se sont posées, et pour le suivi à donner aux recommandations approuvées en ce qui touche la planification de la gestion de la faune.

- Les travaux sur la gestion des pêches de lac Ta'Tla Mun ont commencé, en conformité avec l'Entente définitive de la PNS.

- Le Ministère a entamé des travaux touchant la gestion des pêches de lac Mandanna, en conformité avec l'Entente définitive de la PNLSC.

- Un comité directeur a été formé en conformité avec l'Entente définitive de la PNTH pour examiner et recommander le tracé définitif des limites du parc territorial Tombstone.

- Le plan de gestion de la réserve écologique de Fishing Branch, en conformité avec l'Entente définitive de la PNGV, et celui de Horseshoe Slough, prévu à l'Entente définitive des PNNND, ont fait l'objet d'une dernière ébauche et de consultations additionnelles.

- Les travaux de tenue du registre des aires de piégeage se sont poursuivis et on a entamé l'examen d'un programme de formation des piégeurs, avec la Yukon Trappers Association, et cette dernière a entamé des consultations avec les PNY et les CRR.

- Le Ministère a participé à des rencontres avec le Conseil d'aménagement du territoire et avec le Canada afin d'identifier et de recommander des régions d'aménagement et de définir les priorités en matière d'aménagement. Il a aussi participé à des consultations sur la recommandation qui a été faite par le Conseil de créer trois commissions régionales d'aménagement du territoire qui engloberaient les territoires traditionnels de la PNGV, du CTT et du groupe Northern Tutchone, lequel inclut les NND, la PNS et la PNLSC.

- Le Ministère a continué à mettre à jour, à la lumière des données sur les revendications territoriales, les projets de règlement sur le piégeage, la pêche et la chasse. Les renseignements sur les revendications territoriales sont disponibles auprès des bureaux de district des Services régionaux. Des cartes ont été produites avec le concours des Services d'information géographique, et divers produits apparentés ont été produits de façon à intégrer les renseignements administratifs du Ministère aux renseignements sur les revendications territoriales.

- Les travaux de production d'une brochure sur les droits de récolte pour le corridor de la route de Dempster ont commencé, l'objectif étant d'expliquer les droits de chasse des PNY, des Inuvialuits et des Gwich'in Tetlit.

- Le Ministère a participé à l'examen et aux consultations relatifs à des initiatives du CTT et des PNCA en matière de législation et de réglementation. Le CTT a notamment élaboré une Loi sur le poisson et la faune et une Loi sur les terres visées par le règlement et sur les ressources.

- Les initiatives législatives des PNCA comprenaient une Loi sur le poisson et la faune et une Loi sur la protection des activités traditionnelles. Le Ministère a poursuivi ses travaux afin de cerner les changements administratifs et opérationnels qui pourraient être nécessaires pour donner effet aux lois des PNY, et pour procéder à ces changements.

- Le Ministère a travaillé, avec le CGRHF, à la conception d'un système de surveillance de la récolte, afin de souligner l'intérêt pour tous les chasseurs, de rendre compte de leur récolte. Le CGRHF a entrepris des consultations à ce sujet.

- Les travaux se sont poursuivis, avec le gouvernement fédéral, en vue d'élaborer une politique et un processus d'indemnisation, à l'intention des piégeurs des PNY dont les possibilités de capture d'animaux à fourrure diminueront en raison des activités de mise en valeur d'autres ressources.

Ministère du Tourisme, Direction du patrimoine

Il incombe à la Direction du patrimoine du ministère du Tourisme de s'acquitter des obligations du gouvernement du Yukon découlant des plans de mise en oeuvre et des dispositions des ententes définitives concernant les ressources patrimoniales non documentaires.

Ces obligations découlent principalement des dispositions du chapitre 13 relatives à la propriété et à la gestion des sites et ressources du patrimoine, des lieux de sépulture des PNY, des activités de recherche, de la toponymie et des débouchés économiques. Elles touchent également la répartition équitable des ressources de programme pour la mise sur pied et la gestion des ressources patrimoniales des PNY.

La Direction continue à soutenir les travaux de la Commission des ressources patrimoniales du Yukon (CRPY) et de la Commission toponymique du Yukon (CTY).

La direction a tenu deux colloques avec les PNY et a élaboré des procédures provisoires pour la protection et la gestion des lieux de sépulture des PNY, et ceux des Gwich'in de Tetlit, en conformité avec les exigences des ententes sur les revendications territoriales. À ce jour, trois PNY ont approuvé ces lignes directrices. Un message d'intérêt public en faveur de la protection de ces lieux a également été produit et sera diffusé à la télévision.

Les travaux de planification de gestion relatifs à un certain nombre de lieux du patrimoine se sont poursuivis en 1998-1999.

- Des travaux d'archéologie ont été exécutés à Rampart House et le plan de gestion des ressources patrimoniales de Rampart House et de Lapierre House a été élaboré avec la PNGV. La recherche préparatoire à la planification de la zone de gestion spéciale des plaines d'Old Crow a commencé.
- On en était à la première année d'un projet de deux ans visant à répertorier les ressources patrimoniales du lieu du patrimoine de Tr'o-ju-wech'in, avec la PNTH, projet auquel ont participé six étudiants en stage.
- La direction a aussi participé à la planification concernant la Réserve écologique de Fishing Branch.
- Des travaux préliminaires d'évaluation archéologique ont été exécutés à Forty Mile au cours de l'été 1998.
- Les travaux de préparation d'un nouveau plan de gestion de Fort Selkirk ont commencé.
- Un projet de recherche archivistique a été réalisé à l'appui des activités de planification de gestion du site patrimonial de Lansing avec les PNNND.
- Une entente de principe a été signée avec la PNGV au sujet d'une bourse de stage pour un agent du patrimoine. La Direction collabore avec la Commission de la fonction publique pour déterminer la façon dont l'entente pourrait se concrétiser.
- Un relevé des sites du patrimoine a été fourni aux TH, en conformité avec l'entente définitive conclue avec cette PN.
- Le personnel de la Direction du patrimoine a apporté son aide au CPNY pour la récupération de 16 articles de la collection Victoria de l'Église anglicane du Canada.

La Direction a continué à allouer les ressources de programme existants pour la mise en valeur et la gestion de ressources patrimoniales des Indiens du Yukon. En voici un aperçu :

- recherche archéologique menée en deux lieux situés dans la régions des lacs Southern, avec les PNCA;
- travaux d'histoire orale avec le CTT;
- travaux d'interprétation divers, à Fort Selkirk;
- brochure sur les travaux archéologiques menés à Canyon City avec la Première nation de Kwanlin Dun;
- travaux d'histoire orale avec la Première nation de White River;
- travaux d'aménagement du littoral de Carcross avec la Première nation de Carcross Tagish;
- restauration de cimetière, avec la PNLSC.

Ministère du Tourisme, Direction des services aux industries

La Direction des services aux industries du ministère du Tourisme entreprend diverses activités de recherche stratégique en tourisme pour évaluer, planifier et développer des débouchés touristiques durables. L'élaboration de plans touristiques régionaux, de concert avec les PNY, aide à cerner et à établir les priorités relativement aux possibilités de développement économique liées au tourisme qui font partie intégrante des mesures de développement économique prévues au chapitre 22 de l'ACD et dans les ententes définitives.

Au cours de 1998-1999, la Direction :

- a collaboré avec la PNNND à la finalisation du plan touristique régional de Silver Trail;
- a poursuivi le dialogue et tenu des séances de travail avec la PNGV au sujet d'initiatives de planification en tourisme;
- a tenu des consultations préliminaires avec les PNCA et les Premières nations de White River et de Kluane, à propos du plan touristique régional de Kluane.

Commission de la fonction publique

Le gouvernement du Yukon a élaboré un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative au Yukon et des plans semblables visant les territoires traditionnels du CTT et de la PNNND. Le plan pour le territoire traditionnel des PNCA est presque terminé. Les quatre plans ont été élaborés dans le cadre d'un processus de planification conjoint, avec des représentants des PNY et du gouvernement du Yukon.

Le gouvernement du Yukon a donné son approbation de principe au plan visant l'ensemble du Yukon et aux plans visant les territoires traditionnels du CTT et des PNNND. Ces plans ont été soumis, aux fins d'examen et de commentaires, aux gouvernements indiens concernés, en conformité avec les dispositions des ententes définitives concernant les consultations officielles. L'ébauche du plan visant le territoire traditionnel des PNCA sera bientôt soumis à l'examen du Cabinet.

De la formation concernant les revendications territoriales est actuellement offerte à Whitehorse et dans plusieurs collectivités. Les animateurs provenant des PNY livrent un contenu adapté au contexte de chaque Première nation concernée les employés du gouvernement du Yukon tout comme ceux des gouvernements des PNY ont suivi la formation.

Société d'habitation du Yukon

La Société d'habitation du Yukon (SHY) dispense, en matière d'habitation, les programmes et services susceptibles de faire l'objet d'un transfert sous le régime des EAG.

La collecte et l'analyse des renseignements financiers nécessaires au fonctionnement des ETPS ont commencé. On est à constituer une base de données pour le suivi de l'ensemble du financement attribué à la clientèle et pour établir la corrélation entre ce financement et les listes de membres des PNY. Signalons aussi la préparation d'ateliers en prévision des négociations sur les ETPS.

La SHY a élaboré et piloté un module de formation sur les revendications territoriales à l'intention de son personnel. Le module, élaboré de concert avec la CFP, se veut le complément à la formation que la CFP offre à l'ensemble des employés du gouvernement du Yukon et des gouvernements des PNY.

GOUVERNEMENT DU CANADA

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien (MAINC) demeure résolu à s'acquitter des obligations qui lui incombent en vertu de l'ACD, des ententes définitives et des plans de mise en oeuvre s'y rapportant, relativement aux terres, à l'eau, aux mines et aux minéraux, aux forêts, à l'évaluation des activités de développement, aux droits sur la surface et au développement économique. C'est le bureau régional du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC), situé à Whitehorse, qui s'acquitte de la plupart de ces obligations.

La période d'examen 1998-1999 aura donné lieu à des réalisations et à des événements importants, dont voici un aperçu.

- La Direction des ressources foncières désigne le membre appelé à représenter le gouvernement fédéral aux comités des terres visées par le règlement prévu au chapitre 15 des ententes de règlement. Ces comités établissent les priorités en matière d'arpentage, s'assurent de l'exhaustivité des travaux d'arpentage préliminaires et définitifs et fournissent l'information liée aux terres pour les levés officiels.

- En conformité avec l'Annexe A de l'Entente définitive de la Première nation de Selkirk, la Direction des ressources foncières a poursuivi ses travaux en vue de l'établissement d'un bail de surface visant un site minier pour Minto Resources.

- La Direction des ressources foncières a procédé à l'annulation des titres de la Couronne à l'égard de terres en fief simple, en conformité avec le chapitre 5 des ententes définitives.

- La Direction des ressources foncières continue à protéger les sites spécifiques visés par les sept ententes définitives, au moyen de décrets, en conformité avec l'article 5.14.4 de l'ACD.

- Des mesures de protection des sites patrimoniaux de Tr'o-ju-wech'in et de 40 Mile,

qui sont visés par la revendication de la PN de Tr'ondëk Hwech'in, ont été mises en place. Les Ressources foncières ont annulé les réserves (les mises de côté de terres) constituées par Affaires indiennes et inuites pour la revendication territoriale des TH.

- La Direction des ressources foncières planifie le transfert de l'aire de protection des habitats de Horseshoe Slough au gouvernement du Yukon en 1999-2000.

- La Direction des ressources foncières a élaboré un protocole de communication entre le MAINC et le Conseil tribal des Gwich'in, en application de l'article 8.3.1. de l'Annexe C de l'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in.

- Plusieurs agents des ressources des Premières nations ont suivi et réussi le niveau 1 de la formation en matière d'application de la loi offerte par le MAINC, avec le concours de la GRC.

- La Direction des ressources foncières a assuré la protection continue des zones spéciales de gestion et des lieux du patrimoine, comme le prévoient les ententes définitives, notamment l'aire de protection de l'habitat de Ddhaw Ghro et la réserve écologique de Fishing Branch.

- La Direction des ressources foncières a continué à assumer sa responsabilité touchant l'administration des droits grevant les terres visées par le règlement, selon les modalités négociées dans les ententes définitives. Les droits en question comprennent les baux, permis, servitudes, réserves, permis d'utilisation des terres et d'exploitation de carrières.

- Des progrès importants ont été accomplis pendant l'année par le Groupe de travail chargé du PEAD dans la rédaction de la loi sur l'évaluation des activités de développement. Les parties poursuivent leurs travaux dans le but de régler les questions en souffrance.

- La Direction des ressources en eau a réaménagé ses ressources de façon à pouvoir engager un agent des ressources en eau (inspecteur, sous le régime de la Loi sur les eaux du Yukon). La nécessité de procéder à des inspections additionnelles et des mesures destinées à assurer la conformité, de même que la recrudescence des plaintes d'infractions à la Loi sur les eaux du Yukon en ce qui touche les eaux traversant les terres visées par les règlements obtenus par les Premières nations ou des eaux s'y trouvant ont fait en sorte qu'il faut maintenant intervenir, et non plus seulement informer et sensibiliser.

- Dans le cadre de l'initiative du MAINC concernant les agents des ressources des bandes (ARB), le Gouvernement du Yukon (GY) a parrainé l'octroi d'un poste de stagiaire pour une année, à titre de signataire du programme des ARB. L'ARB des Tlingits de Teslin est l'heureux élu que le GY a embauché pour une année et qui aura la tâche d'améliorer les capacités dans les domaines des terres, de l'aménagement du territoire, de la gestion des forêts, ainsi que des programmes du GY.

- La Direction des Ressources forestières a continué d'aider les Premières nations à développer leurs capacités en matière de gestion des forêts, en développant des partenariats, à la faveur du programme des ARB (combinaison d'activités touchant les forêts, les terres et les opérations régionales) et en participant au Programme forestier des Premières nations (PFPN). La fusion du poste d'agent de liaison du programme des ARB - Ressources foncières avec celui d'agent de liaison du programme ARB - Forêts cette année a permis d'améliorer et de développer pleinement la capacité du MAINC à se conformer aux exigences de l'ACD et des ententes définitives avec les Premières nations en matière de consultations. Elle a par ailleurs permis de nouer des partenariats et de développer la capacité par une approche intégrée en gestion des ressources.

- Pour une troisième année de suite, la Gestion des incendies du MAINC a prolongé des contrats de lutte contre les incendies avec 10 PNY, pour la campagne 1999-2000.

- Les ARB collaborent, au quotidien, avec les programmes des forêts, des terres et des opérations régionales du MAINC. Le soutien des ARB dans chaque collectivité autochtone

assure la pleine participation des collectivités aux activités des organismes décisionnels dans le domaine des ressources renouvelables. Au nombre des initiatives menées avec les ARB, mentionnons l'initiative d'accompagnement en emploi avec la Première nation de White River et de formation en coupe de bois (estimation), avec les PNNND. La Direction des ressources foncières a offert à l'ARB de chaque Première nation des séances d'initiation aux activités fédérales touchant les terres, l'aménagement et les forêts. La Direction des ressources foncières achemine toutes les demandes d'aliénation et d'utilisation des terres aux ARB, pour que la population de leur territoire traditionnel puisse les commenter, et formuler des recommandations.

- Conscient que les CRR ont aussi un rôle à jouer dans l'amélioration du processus de consultation des collectivités, le MAINC a élaboré un PE avec la CRR d'Alsek. Un exemple d'initiative conjointe efficace aura été l'opération de récupération déployée après l'incendie de Marshall Creek (HJ-09-98). Toutes les parties (CRR d'Alsek, Ressources forestières du MAINC, gouvernement du Yukon et PNCA) ont fait en sorte de conclure ce protocole dans les meilleurs délais.

- La Direction des ressources forestières a rencontré la CRR de Dawson plusieurs fois, dans le but de nouer de bons rapports de travail.

- Le CTT s'est vu octroyer un contrat de sylviculture en 1998.

- La Direction des ressources forestières a poursuivi ses Consultations sur les intérêts des Premières nations (CIPN) avec les utilisateurs traditionnels des terres, dans le but d'atténuer le plus possible les répercussions des activités de récolte sur les activités traditionnelles de subsistance. Une fois que l'aire de planification de la récolte est définie, on consulte la Première nation afin de recueillir de l'information et d'identifier les autres utilisateurs issus des PNY. Les piégeurs des PNY ont aussi été rencontrés individuellement afin de minimiser l'impact des récoltes. L'information amassée sert en outre à aider la Direction des ressources forestières dans ses activités de planification et à repérer les zones les moins touchées.

- On a procédé à l'examen de la carte de zones d'incendie avec toutes les PNY et les CRR, en mars 1999. Au cours de l'hiver 1999-2000, on devrait élaborer la politique et finaliser les priorités en matière de lutte contre les incendies, avec toutes les PNY et les Gwich'in de Tetlit.

- Le MAINC a continué à soutenir les activités du CATY, en siégeant, à titre de membre, au groupe de travail général tripartite, en apportant sa contribution à l'établissement d'un mandat général pour les commissions d'aménagement régionales, en préparant des cartes numériques de base des zones d'aménagement du nord du Yukon, du Conseil tribal Northern Tutchone et de Teslin, de même qu'en participant à des échanges au sujet de l'échéancier de planification proposé par le Conseil, et de façon particulière, à des rencontres avec la PNGV, avec le Conseil tribal Northern Tutchone et avec le CTT. Un atelier de planification visant l'ensemble des régions du Yukon est prévu pour septembre 1999.

- La Direction des ressources minérales, de concert avec la Chambre des mines et le gouvernement du Yukon, a organisé un colloque réunissant les Premières nations et l'industrie minière en novembre 1998, sous le thème « Tous ensemble ». Le colloque visait à faciliter les communications entre l'industrie minière et les Premières nations, à améliorer la connaissance de l'industrie et des retombées qu'elle génère au Yukon, à décrire les ententes sur les répercussions et les avantages (ERA) déjà conclues avec des Premières nations et à fournir de l'information générale sur la réglementation régissant la mise en valeur des ressources.

- La Direction des ressources minérales a organisé et offert des ateliers avec les Premières nations sur l'utilisation des terres minières au Yukon. Il s'agissait d'ateliers d'une journée portant sur tous les aspects de l'activité minière et visant, de façon particulière, à examiner les préoccupations soulevées par les Premières nations.

- La Direction des ressources minérales a dressé, au printemps 1998, une liste en bonne et due forme de personnes-ressources, afin de faciliter la consultation au sujet des derniers permis approuvés en ce qui touche la prospection et l'exploitation des placers des mines de quartz.

- La Direction des ressources minérales a entamé un processus de communication régulière avec les personnes-ressources des Premières nations dans le secteur minier, en prévision de visites de propriétés où des intérêts des Premières nations sont en cause.

- La Direction des ressources minérales a contribué à la restauration fructueuse du site de la mine de charbon de Ross River.

- Le Plan de développement économique des PNCA a été finalisé et accepté par le chef et le conseil en 1998, en conformité avec l'article 22.3.1 de l'ACD.

- La PNNND a entamé les travaux préparatoires à l'élaboration de son plan de développement économique.

- Le MAINC a tenu un colloque en décembre 1998, en conformité avec les articles 22.5.6 et 22.5.7 de l'ACD, afin de livrer de l'information sur la façon d'obtenir des contrats d'approvisionnement et de services, l'accès aux offres permanentes du gouvernement, et sur la façon de s'inscrire au répertoire et aux listes de fournisseurs que le gouvernement utilise. Environ 75 fournisseurs autochtones ont ainsi pu se faire connaître.

Ministère du Patrimoine canadien

Les obligations du ministère du Patrimoine canadien aux termes de l'ACD et des ententes définitives avec la PNGV et les PNCA, touchent essentiellement le programme des parcs nationaux et des lieux historiques. En vertu de l'ACD, le ministère du Patrimoine canadien doit accorder, dans la prestation de ses programmes, autant d'importance à la culture et au patrimoine des Premières nations du Yukon qu'à ceux de l'ensemble des Yukonnais.

L'année écoulée a été marquée de plusieurs activités liées aux revendictions.

- Les pourparlers préparatoires à l'assemblée annuelle ont commencé au Parc national Vuntut, en octobre 1998.

- Le gardien du Parc Vuntut a été détaché au service des Terres et ressources de la PNGV, qui bénéficie donc maintenant de l'expertise nécessaire pour commencer à collecter de l'information sur l'utilisation des lignes de piégeage et sur la gestion des animaux à fourrure.

- Le plan d'évaluation des répercussions et des avantages pour le Parc national Vuntut a été complété et signé par la PNGV.

- Parcs Canada, en collaboration avec la PNGV, vient d'entamer un plan pluriannuel d'histoire orale à Old Crow.

- Le Conseil de gestion du parc national Kluane a entrepris de coordonner l'examen du plan de gestion du parc national Kluane. Quatre ateliers financés dans le cadre de cet examen ont été tenus avec des membres des PNCA, dont on a sollicité les vues au sujet de l'examen du plan de gestion. Les PNCA sont directement représentées au sein de l'équipe d'examen du plan.

- Les PNCA et le Conseil de gestion du parc national Kluane étaient représentés à l'occasion d'une excursion sur la rivière Alsek. L'objet de l'excursion était d'examiner la question de la gestion des activités commerciales de rafting en eaux vives.

- Parcs Canada a collaboré avec l'administration de la PNTH afin que soit créé et doté un poste d'agent du patrimoine pour cette Première nation, et que le candidat retenu pour le poste reçoive la formation nécessaire.

- Les travaux de recherche concernant le site du patrimoine de Tr'o-ju-wech'in se sont poursuivis.

Environnement Canada, Service canadien de la faune

Le Service canadien de la faune (SCF) assume des responsabilités particulières relativement à la Loi sur l'exportation du gibier, à la Loi sur les espèces en

voie de disparition et à la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs. Il participe en outre à l'établissement des plans de gestion des zones spéciales de gestion de la faune.

L'année écoulée a été marquée de nombreuses activités liées aux revendications.

- Environnement Canada (EC) a collaboré, avec d'autres ministères fédéraux, à la préparation de l'ébauche du Plan de gestion des ressources humaines du Yukon mettant l'accent sur des stratégies visant à mettre sur pied une fonction publique représentative, avec le concours des PNY. Les ministères fédéraux concernés élaborent ce plan en application de l'article 22.4.1 de l'ACD. L'ébauche du plan fait actuellement l'objet d'un examen par le groupe de travail mixte du gouvernement fédéral et des Premières nations chargé d'en guider l'établissement. Comme le document est « en évolution », il conservera le statut d'ébauche. Les parties devront continuer à se consulter d'y apporter des modifications au besoin.

- Afin d'améliorer les rapports de travail avec les Premières nations du Yukon, 13 employés d'EC ont suivi une formation visant à les sensibiliser aux réalités interculturelles, en mars 1999.

- Un plan définitif de gestion de la Réserve nationale de la faune du delta de la rivière Nisutlin (RNFDRN), préparé en 1996-1997, a été approuvé par le sous-ministre d'EC en juin 1997. D'autres travaux sur le terrain ont été exécutés dans la réserve de la faune vers la fin de juillet 1998, et la ministre Christine Stewart a été conviée à une tournée de la réserve par le SCF et le CTT, le 30 juillet 1998. Le SCF a rencontré le CRR de Teslin en novembre 1998 pour examiner les résultats des travaux sur le terrain et d'autres besoins relatifs à la RNFDRN (chapitre 10, annexe A, article 7.0 de l'Entente définitive avec le CTT).

- Le SCF a participé à plusieurs rencontres et ateliers à Old Crow et à Whitehorse (en avril, en juin et en octobre 1998) dans le dessein de faire progresser la préparation d'un plan de gestion pour la zone spéciale de gestion des plaines d'Old Crow (en conformité avec l'article 5.0, annexe C, du chapitre 10 de l'Entente définitive conclue avec la PNGV).

- En juillet 1998 à Carmacks, le SCF a assisté à une première rencontre de planification concernant la zone spéciale de gestion de Nordenskiold (en conformité avec l'article 4, annexe A, du chapitre 10 de l'Entente définitive conclue avec la PNLSC).
- Le Ministère attend de voir le degré d'intérêt que le chef et le conseil des Premières nations manifesteront envers un projet de partenariat avec EC et le gouvernement du Yukon au sujet d'un Accord de coopération en matière d'environnement. Des ententes auxiliaires prises sous le régime de l'Accord porteraient sur des questions précises comme celle dont traite l'article 16.3.15 de l'ACD. Cette question ne sera vraisemblablement pas abordée de nouveau tant que toutes les ententes définitives n'auront pas été conclues et que les transferts de compétences qui en découlent ne seront pas chose faite.
- Le Ministère prend part aux travaux menés dans le cadre de l'initiative concernant l'aménagement des terres du Yukon (chapitre 11 de l'ACD).

- Le SCF continue à consulter les Premières nations au sujet de l'élaboration d'une loi fédérale sur les espèces menacées d'extinction. Toutes les PNY et les CRR reçoivent des trousses d'information de façon régulière et, en 1998-1999, ont été conviés à deux séances d'information avec le CGRHF. De plus, le SCF a conclu une entente avec le CPNY pour la tenue des consultations auprès de toutes les PNY à propos du projet de loi sur les espèces menacées. Le SCF attend le rapport sommaire du CPNY concernant la réponse des PNY au projet de loi (articles 16.3.3 et 16.5.4 de l'ACD).

- Le SCF a organisé un certain nombre d'activités qui concourent à la réalisation des objectifs énoncés au chapitre 16 de l'ACD, ou y a contribué. En voici un aperçu :

    - Le SCF a invité toutes les PNY, les CRR et le CGRHF à participer à un colloque de deux jours sous le thème « Priorités en matière de recherche et de surveillance dans le Nord-Ouest

boréal ». Deux membres de la Commission et des membres de deux Premières nations y ont pris part. Trois autres Premières nations ont exprimé leurs regrets de ne pouvoir y participer (articles 16.1.1.7 et 16.13.1 de l'ACD).

- Le SCF a collaboré avec la CRR d'Old Crow et avec la PNGV à un projet de suivi et d'évaluation des changements écologiques, à l'aide des connaissances et de l'expérience pertinentes des Indiens et des milieux scientifiques, à la faveur du programme conjoint sur la connaissance de l'écologie de l'Arctique (article 16.1.1.7 de l'ACD).

- Le SCF a apporté son concours à l'atelier sur l'élaboration de protocoles relatifs à l'utilisation des connaissances traditionnelles, offert par le CPNY (article 16.1.1.7 de l'ACD).

- Le SCF a retenu à contrat les services de deux historiens des légendes (deux anthropologues au service du CPNY) pour la rédaction d'un dossier sur les oiseaux, dans la culture et l'histoire des Premières nations en vue de la publication prochaine de Birds of Yukon (Les Oiseaux du Yukon) (article 16.1.1.3 de l'ACD).

- La collectivité de Teslin, de concert avec le CRR de Teslin, a invité le SCF, les ONG et d'autres organismes à venir présenter des exposés à la collectivité au sujet des questions touchant les ressources renouvelables. Le SCF n'a pas été en mesure de prendre part à la première séance, tenue en juin, mais entend contribuer à la prochaine séance, prévue à l'automne 1999.

Direction générale de la protection de l'environnement

- La Direction générale de la protection de l'environnement (DGPE) est un membre actif du caucus fédéral sur le PEAD. À ce titre, elle a été appelée à examiner des énoncés de principes soumis par le ministère fédéral responsable (MAINC) et à préciser les conditions que le PEAD devrait remplir pour satisfaire aux exigences du Ministère et à celles de la Loi canadiene sur l'évaluation environnementale. Environnement Canada a été appelé à prodiguer directement des conseils et des avis au MAINC relativement aux exigences et aux ressources ministérielles. Le Ministère a examiné l'ébauche du projet de loi sur le PEAD et formulé ses commentaires. D'autres services du Ministère ont été consultés directement et appelés à formuler leurs commentaires (article 12.3.0 de l'ACD).

- La DGPE a écrit à toutes les PNY et a rencontré des représentants de certaines d'entre elles afin de sonder leur intérêt à devenir parties au Protocole d'entente concernant la réponse du gouvernement aux déversements touchant le Yukon, étant donné que les ententes sur l'autonomie gouvernementale confèrent des responsabilités aux Premières nations en matière d'environnement. La DGPE attend la réponse des PNY.

- LA DGPE a participé à des réunions du Comité du saumon du Yukon afin de fournir de l'information concernant l'exploitation des mines et les risques réels et potentiels que ces activités entraînent pour les ressources en poisson. Une question qui intéresse particulièrement le Comité du Saumon du Yukon (CSY) est celle de la mine Mount Nansen exploitée par BTG Minerals Ltd., à l'ouest de Carmacks (article 16.7.17 de l'ACD).

- La DGPE rencontre la CGRHF au besoin pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continue de travailler avec la Commission pour s'assurer que les Premières nations aient voix au chapitre dans l'élaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD). La DGPE et le SCF s'efforcent de tenir

la CGRHF et d'autres groupes informés des modifications apportées à la Convention sur les oiseaux migrateurs et des répercussions de ces changements sur les ententes définitives (article 16.3.5 de l'ACD).

Ministère des Pêches et des Océans

Aux termes de l'ACD et des ententes définitives, le ministère des Pêches et des Océans est tenu de fournir un soutien technique et administratif au CSY. Le ministre des Pêches approuve les recommandations du Comité et prend les mesures nécessaires. Un haut fonctionnaire du Ministère agit en qualité de secrétaire exécutif du CSY, qui constitue la principale instance de gestion du saumon.
Les principales activités entreprises pendant la période visée sont exposées en détail dans le rapport du Comité du saumon du Yukon.

Ministère des Ressources naturelles, Division des levés officiels

La Division des levés officiels du ministère des Ressources naturelles est chargée d'arpenter les terres sélectionnées par une Première nation dans le cadre d'un règlement. Ses priorités annuelles sont fondées sur les recommandations formulées par les comités des terres visées par le règlement. Sept Premières nations sur 14 procèdent actuellement à l'arpentage des terres visées par leur règlement. Quatre contrats d'arpentage ont été exécutés pour les PNCA et la PNLSC, trois l'ont été pour le compte de la PNS, deux pour le CTT, un pour les PNNND, et le comité des terres visées par le règlement conclu avec la PN de Tr'ondëk Hwëch'in a été formé. Les programmes d'arpentage pour l'exercice 1999-2000 ont été élaborés en partenariat avec toutes les PNY, à l'exception de la PNGV, et on en est à l'étape de l'adjudication des contrats.

En 1998-1999 :

- La Division des levés officiels a administré 14 contrats d'arpentage en rapport avec les revendications territoriales des cinq PNY à avoir conclu une entente définitive. La saison d'arpentage a commencé en juillet et s'est terminée à la fin de mars, lorsque trois contrats d'arpentage d'hiver ont pris fin.
- La valeur totale des contrats était d'environ 2,8 millions de dollars.
- Les travaux d'arpentage exécutés en 1998-1999 ont généré environ 694 000 dollars en retombées économiques pour les collectivités des PNY, les entreprises et les particuliers. Cela représente environ 25 p. 100 de la valeur totale monétaire des contrats d'arpentage réalisés. En moyenne, sept bénéficiaires des PNY sont employés, par contrat d'arpentage.
- L'arpentage pour les PNNND et la PNGV tire à sa fin. On est à compléter les travaux et à en faire approuver les résultats par l'ensemble des Premières nations, à l'exception de la PN de Tr'ondëk Hwëch'in, pour laquelle les travaux doivent commencer à l'automne 1999.
- La Division des levés officiels continue d'apporter sa contribution dans les dossiers de revendications territoriales globales en donnant des conseils professionnels et en formulant des commentaires sur les cartes utilisées pour la sélection préliminaire des terres pour les autres Premières nations qui sont actuellement en négociation.
- Chaque fois qu'une PNY entame son programme d'arpentage, la Division des levés officiels contribue à la formation des membres des Premières nations intéressés à travailler pour les compagnies d'arpentage. En 1998-1999, la PNS et la Division des levés officiels ont élaboré conjointement et offert un programme de formation pratique à l'intention des bénéficiaires de la PNS.

Commission de la fonction publique

La Commission de la fonction publique (CFP) au Yukon s'occupe principalement du recrutement externe pour la fonction publique fédérale. Elle révise les descriptions de postes de la fonction publique et les énoncés de qualités qui s'y rapportent. Un comité conjoint a été formé pour élaborer un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative à la grandeur du territoire (prévus à l'article 22.4.0 de chaque entente définitive). Ce comité est formé de représentants des Premières nations qui ont conclu une entente définitive, du CPNY, du Comité

de la politique de formation (CPF) et du gouvernement du Yukon.

La CFP continue à assumer le leadership parmi les ministères fédéraux en ce qui touche la planification des ressources humaines. Elle a travaillé, en partenariat avec les ministères, à l'élaboration de propositions de nature à soutenir l'embauche d'Autochtones dans la fonction publique, et contribue ainsi à accroître la représentation autochtone. On s'est prévalu des autorisations se rattachant au Programme d'équité en matière d'emploi dans la fonction publique pour appuyer le recrutement exclusif d'Autochtones et leur embauche subséquente au Yukon. La CFP apporte régulièrement son aide aux ministères et organismes du Yukon pour que ceux-ci atteignent leurs objectifs touchant l'équité en matière d'emploi, en leur prodiguant des conseils, en leur fournissant de l'aide et, au besoin, en se prévalant des pouvoirs de nomination conférés à la CFP. Outre le recours aux méthodes de recrutement classiques, les liens de communication avec les collectivités des PNY ont été améliorés et toutes les offres d'emploi ont été affichées dans les bureaux des Premières nations. De façon particulière, la CFP a réalisé des progrès importants et mis beaucoup d'efforts dans le recrutement d'étudiants autochtones appelés à devenir candidats à des postes de stagiaires qui s'ouvriront au Yukon. La CFP promeut le programme auprès des gestionnaires et leur fait prendre conscience de la possibilité qu'ils ont de restreindre leur concours aux étudiants des Premières nations. La CFP a tenu les PNY informées des initiatives et des programmes comme le Programme de mesures positives et les a invitées à participer aux divers cours et forums portant sur la formation et le leadership.

Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux

Le Centre de rapprochement des clients et des fournisseurs du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC) a élaboré un programme d'étude complet à l'intention des entreprises autochtones.

TPSGC continue d'informer les Premières nations du Yukon des possibilités de marchés touchant les régions visées par leurs règlements. TPSGC fournit également aux Premières nations du Yukon des trousses d'information sur la façon de procéder (appels d'offres et procédures d'adjudication des marchés) pour faire affaire avec le gouvernement fédéral.

En 1998-1999, TPSGC s'est employé activement à se conformer aux exigences imposées par les ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale, et de façon particulière, en ce qui touche les services d'approvisionnement, la gestion des systèmes et des processus, les services immobiliers, les initiatives de communication avec les collectivités rurales et les télécommunications.

Ces efforts d'orientation, d'aide et de promotion visaient l'ensemble des Premières nations du Yukon, ainsi que les PN de Lower Post, Dease River (Good Hope Lake) et Tahltan, toutes situées dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique.

TPSGC a par ailleurs prodigué des conseils en matière d'acquisitions à tous les ministères fédéraux présents au Yukon, et plus spécifiquement en ce qui touche les processus d'appels d'offres et d'impartition dans les terres traditionnelles et les terres visées par le règlement des revendications au Yukon.

Coordination fédérale de la mise en oeuvre

La Direction de la gestion des activités de mise en oeuvre à l'administration centrale du MAINC à Ottawa est chargée de coordonner et de surveiller l'exécution des obligations du gouvernement fédéral, sous le régime des ententes définitives conclues avec les Premières nations. La Direction représente le Canada au groupe de travail chargé de la mise en oeuvre et est aussi responsable des ententes de financement passées avec le gouvernement du Yukon, le CPNY, le CDS, le Conseil d'aménagement du territoire du Yukon (CATY), la Commission d'inscription et la Commission de règlement des différends. La Direction verse également des indemnités financières aux Premières nations et est chargée de préparer le rapport annuel sur la mise en oeuvre des ententes sur les revendications territoriales au Yukon.

En 1998-1999, la Direction a principalement traité les dossiers décrits ci-après.

- La Direction a consacré une partie importante de son temps à se préparer en vue des rencontres du groupe de travail responsable de l'examen quinquennal et à assurer le suivi des travaux menés dans le cadre de cette initiative.

- Des progrès satisfaisants ont été accomplis dans la mise à jour relative à l'état des obligations dont le gouvernement fédéral doit s'acquitter en ce qui touche la mise en oeuvre, dans la définition des enjeux potentiels et des modifications à envisager et dans l'examen de la question du financement attribué aux Premières nations pour la mise en oeuvre.

- La Direction a aussi travaillé en étroite collaboration avec un entrepreneur et avec le gouvernement du Yukon pour répondre à la demande d'indemnisation soumise par un pourvoyeur en vertu de l'article 16.12.9 de l'entente définitive avec les PNCA. L'essentiel des travaux à cet égard a porté sur la méthode à employer pour établir la juste valeur marchande d'une concession de pourvoirie.

- La négociation d'un nombre croissant d'ententes de contribution avec les Premières nations (pour l'application des mesures d'assistance au titre de la taxe foncière que prévoient les ententes définitives) et le renouvellement de l'Entente de contribution Canada-Yukon pour le financement des conseils et des commissions ont mobilisé beaucoup d'énergie.

- Outre d'avoir traité diverses demandes de paiements et de subventions, la Direction a aussi versé aux Premières nations les paiements prévus à l'article 20.6.0 de l'ACD.

Voici l'état des sommes versées par le Canada au cours de la période à l'examen.

COMPENSATIONS FINANCIÈRES VERSÉES

Premières nations de Champagne et de Aishihik
2 419 108 $

Première nation des Nacho Nyak Dun
1 240 250 $

Conseil des Tlingits de Teslin
1 639 614 $

Première nation des Gwitchin Vuntut
1 684 156 $

Première nation de Selkirk
1 980 617 $

Première nation de Little Salmon/Carmacks
1 854 294 $

Tr'ondëk Hwëch'in
2 917 463 $

FONDS DE MISE EN OEUVRE
Conseil des droits de surface
157 000 $

Conseil d'aménagement du territoire du Yukon
503 165 $

Comité du saumon
211 500 $

Conseil des Premières nations du Yukon
243 749 $

Commission de règlement des différends
6 763 $

Commission d'inscription
86 125 $

Gouvernement du Yukon*
1 218 271 $

*Le Canada accorde une aide financière au CGRHF, au CRPY, à la CTY et au CRR de chaque Première nation.

ANNEXE 1: LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON

Première nation de Carcross/Tagish

Premières nations de Champagne et de Aishihik

Première nation des Nacho Nyak Dun

Première nation de Kluane

Première nation des Kwanlin Dun

Première nation de Liard

Première nation de Little Salmon/Carmacks

Conseil Déna de Ross River

Première nation de Selkirk

Conseil des Ta'an Kwach'an

Conseil des Tlingits de Teslin

Première nation Tr'ondëk Hwech'in

Première nation des Gwitchin Vuntut

Première nation de White River

ANNEXE 2: VUE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DÉFINITIF

L'Accord-cadre définitif est une structure régissant l'entente définitive que chacune des 14 Premières nations du Yukon conclura dans le but de régler ses revendications territoriales. Toutes les dispositions de l'ACD sont comprises dans les ententes définitives des Premières nations. La superficie des terres visées par un règlement et l'indemnité financière garanties par l'ACD sont attribuées à chacune des Premières nations selon une formule qu'elles ont mise au point.

Voici certaines des dispositions principales :

- titre sur une superficie de 41 439 kilomètres carrés, avec des droits sur la surface et le sous-sol des terres de catégorie A, et des droits sur la surface seulement des terres de catégorie B, mais avec des droits sur les matériaux comme le sable et le gravier;
- une indemnité financière totale de 246,6 millions de dollars (en dollars de 1989);
- les parts de chaque Première nation seront payées sur une période de 15 ans, à partir de la conclusion de chacune des ententes définitives;
- une Fiducie de formation de 6,5 millions de dollars (dollars de 1988) pour la formation des Indiens du Yukon;
- trois millions de dollars pour la Fiducie de gestion des ressources halieutiques et fauniques;
- jusqu'à 1,5 million de dollars pour une étude sur la récolte du saumon dans le bassin de drainage du fleuve Yukon;
- quatre millions de dollars (dollars de 1990) à titre de capital initial pour l'établissement d'un Fonds de mise en oeuvre des ententes conclues avec les Premières nations du Yukon;
- somme de 26,57 millions de dollars remise en contrepartie des droits fiscaux accordés en vertu de l'article 87 de la Loi sur les Indiens, à partir du troisième anniversaire de la date d'entrée en vigueur de l'ACD;
- revenus de location générés par les baux de surface et redevances provenant de la mise en valeur des ressources non renouvelables;
- droits d'exploitation de la faune à des fins de subsistance dans tout le territoire traditionnel;
- exploitation préférentielle de certaines espèces; exclusivité du droit de récolte sur les terres de catégorie A visées par le règlement;
- environ 70 p. 100 des lignes de piégeage attribuées dans chaque territoire traditionnel;
- garantie aux Premières nations d'une participation d'un tiers à l'Office des eaux du Yukon, à la Commission de règlement des différends et au Conseil d'aménagement du territoire du Yukon (ATY), et d'un nombre de représentants allant jusqu'au deux tiers des membres des conseils régionaux d'aménagement du territoire;
- garantie de représentation de 50 p. 100 à la Commission d'évaluation des activités de développement, à l'Office des droits de surface, à la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques et aux conseils des ressources renouvelables (CRR) dans les territoires traditionnels;
- dispositions visant à préserver et à promouvoir la culture et le patrimoine des Premières nations du Yukon;
- dispositions portant sur la propriété et la gestion des ressources patrimoniales, et sur les lieux historiques désignés.

ANNEXE 3: VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DÉFINITIVES DES PREMIÈRES NATIONS

Dispositions communes

- Participation aux emplois gouvernementaux, aux marchés et aux projets de mise en valeur dans le territoire traditionnel.
- Possibilité d'acquérir jusqu'à 25 p. 100 des projets gérés par le gouvernement du Yukon, ses organismes ou sociétés d'État dans le domaine de la mise en valeur des ressources non renouvelables et de l'aménagement hydroélectrique, dans le territoire traditionnel.
- Processus de développement économique et de planification d'emplois gouvernementaux.

Premières nations de Champagne et de Aishihik

(Entrée en vigeur: 14 fevrier 1995)

- Superficie de 1 230,24 kilomètres carrés (475 milles carrés), avec des droits sur la surface et sur le sous-sol (terres de catégorie A); 1 165,49 kilomètres carrés (450 milles carrés) avec des droits sur la surface seulement, accompagnés de droits sur les matériaux comme le sable et le gravier (terres de catégorie B); et 31,52 kilomètres carrés (12,17 milles carrés) de terres mises de côté à titre de réserve.
- 31 937 855 dollars d'indemnité financière répartie sur 15 ans.
- Droits particuliers de chasse à l'orignal aux fins de subsistance.
- Priorité dans l'attribution des quotas de prises de poissons d'eau douce dans le territoire traditionnel.
- Priorité dans l'attribution des quotas des prises de saumons sockeye et quinnat dans le bassin de la rivière Alsek.
- Participation assurée à la pêche commerciale en eau douce et à la pêche commerciale du saumon, à la pêche sportive, à l'exploitation de voyages d'aventure, des forêts, de pourvoiries et de campements dans le territoire traditionnel.
- Représentation à la Commission de gestion du parc national Kluane.
- Représentation proportionnelle dans l'effectif des fonctionnaires en poste au parc national Kluane.
- Possibilités d'une exclusivité ou d'un droit de premier refus à l'égard de toute exploitation commerciale dans le parc national Kluane.
- Droits exclusifs de récolte dans la partie du territoire traditionnel des Premières nations de Champagne et de Aishihik qui chevauche le parc national Kluane.
- Établissement d'une zone spéciale de gestion pour permettre la mise en valeur des ressources du parc national Kluane, de Sha'washe et de la zone environnante; gestion conjointe de la rivière Tatshenshini.
- Dispositions en vue de faire de la rivière Tatshenshini une rivière du patrimoine canadien.

Première nation des Nacho Nyak Dun

(Entrée en vigeur: 14 fevrier 1995)

- Superficie de 2 408,69 kilomètres carrés (930 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; superficie de 2 330,99 kilomètres carrés (900 milles carrés) avec titre sur la surface seulement, avec des droits sur les matériaux comme le sable et le gravier; et 9,27 kilomètres carrés (3,58 milles carrés) de terres mises de côté à titre de réserve.
- 16 888 734 dollars d'indemnité financière échelonnée sur 15 ans.
- Droits commerciaux particuliers sur la pêche commerciale en eau douce, les voyages d'aventure et la pêche commerciale sportive en eau douce.
- Plan global de développement économique exhaustif, pouvant comporter des initiatives préférentielles en matière d'emploi et de commerce pour les Nacho Nyak Dun.
- Droits de récolte d'orignaux, de caribous des bois, de poissons, d'oiseaux, etc., à des fins de subsistance.
- Entente avec le gouvernement et la Première nation de Selkirk pour mener des négociations visant à faire du refuge faunique de McArthur une zone spéciale de gestion.
- Représentation au Comité consultatif du bassin de la rivière Peel.
- Création d'une aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Horseshoe Slough.

- Participation à la gestion du bassin de la rivière Peel.
- Désignation à titre de lieu historique et gestion d'un comptoir commercial situé à Lansing sur les terres des Nacho Nyak Dun visées par le règlement.
- Dispositions en vue d'accorder à la rivière Bonnet Plume le titre de rivière du patrimoine canadien.

Conseil des Tlingits de Teslin

(Entrée en vigeur: 14 fevrier 1995)

- Superficie de 1 230,24 kilomètres carrés (475 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; 1 165,49 kilomètres carrés (450 milles carrés) avec droits sur la surface seulement, mais avec des droits sur les matériaux comme le sable et le gravier; et 33,36 kilomètres carrés (12,88 milles carrés) de terres mises de côté en tant que réserve.
- 21 646 715 dollars d'indemnité financière échelonnée sur 15 ans.
- Participation assurée à la pêche commerciale et sportive en eau douce, à l'exploitation de pourvoiries et de voyages d'aventure commerciaux en milieu naturel; possibilités d'emploi dans les lieux historiques, et en foresterie ou en arpentage.
- Droits particuliers de chasse à l'orignal aux fins de subsistance.
- Priorité dans l'attribution des quotas de poissons d'eau douce dans le territoire traditionnel.
- Approbation nécessaire par les Tlingits de Teslin de tout projet d'élevage de gibier ou de bétail dans leur territoire traditionnel qui risque de porter atteinte à leurs droits de récolte.
- Création de la Réserve faunique nationale du delta de la rivière Nisutlin; préparation d'un plan de gestion conjoint qui tiendra compte des utilisations traditionnelles et actuelles que font les Tlingits de Teslin de cette réserve.
- Droits d'exploitation des ressources fauniques et forestières de la Réserve faunique nationale du delta de la rivière Nisutlin.
- Dispositions protégeant plusieurs routes et lieux précis, dont la vallée de la rivière Nisutlin, et reconnaissant leur importance patrimoniale et culturelle.

Première nation des Gwitchin Vuntut

(Entrée en vigeur: 14 fevrier 1995)

- Superficie de 7 744,06 kilomètres carrés (2 990 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; 7,16 kilomètres carrés (2,74 milles carrés) de terres mises de côté en tant que réserve.
- 22 234 780 dollars d'indemnité financière échelonnée sur 15 ans.
- Droit exclusif à toute nouvelle concession de pourvoirie pour le gros gibier dans les limites du territoire traditionnel des Gwitchin Vuntut.
- Pendant 15 ans, droit à tous les permis de pêche commerciale et de pêche commerciale sportive du saumon dans le bassin de drainage de la rivière Porcupine; par la suite, droits préférentiels au moment de l'attribution de permis de pêche commerciale et sportive du saumon.
- Droit de premier refus à l'égard des voyages commerciaux en milieu naturel et de la pêche commerciale sportive en eau douce dans les terres des Gwitchin Vuntut visées par le règlement.
- Obtention de 50 p. 100 ou plus des emplois fédéraux du parc national Vuntut.
- Droit de préemption à l'égard des permis d'exploitation d'un commerce dans le parc national Vuntut.
- Droits particuliers de chasse à l'orignal aux fins de subsistance.
- Quota de base pour la capture du saumon dans le bassin de drainage de la rivière Porcupine.
- Droits de récolte d'animaux à des fins de subsistance dans son territoire traditionnel.
- Établissement de trois zones spéciales de gestion: le parc national Vuntut; la réserve écologique de Fishing Branch et la zone spéciale de gestion de la plaine Old Crow.
- Dispositions traitant de la préparation d'un plan d'aménagement du territoire avant que soit construite une voie toute-saison menant à la collectivité d'Old Crow.
- Dispositions sur la protection, la propriété et la gestion des ressources du patrimoine et des lieux désignés historiques.
- Propriété et gestion conjointes de deux lieux historiques : Rampart House et Lapierre House.

Première nation de Little Salmon/Carmacks

(Entrée en vigeur: 1 octobre 1997)

- Superficie de 2 598,46 kilomètres carrés (1 003,27 milles carrés), avec droits sur la surface, dont 1 533,99 kilomètres carrés (600 milles carrés) avec droits sur les mines et les minéraux en fief simple.
- 20 908 598 dollars (dollars de 1997) d'indemnité financière échelonnée sur 15 ans.
- Attribution en priorité des nouvelles licences ou des nouveaux permis pour la pêche commerciale en eau douce, la pêche sportive commerciale en eau douce, l'exploitation commerciale de voyages d'aventure en milieu naturel et l'exploitation de pourvoiries dans le territoire traditionnel.
- Formules précises pour l'attribution en priorité des quotas pour la chasse à l'orignal et au caribou des bois à des fins de subsistance, si des limites sont nécessaires.
- Droits exclusifs de récolte sur les terres de catégorie A visées par le règlement.
- Établissement d'une zone spéciale de gestion pour guider la gestion et la mise en valeur de l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Nordenskiold.
- Préparation conjointe d'un plan de gestion pour le lac Mandanna, par le gouvernement et la Première nation de Little Salmon/Carmacks (PNLSC) afin d'établir et d'harmoniser les priorités de récolte entre la Première nation et les autres utilisateurs.
- Établissement de processus pour permettre la coopération entre la Première nation et le gouvernement afin de déterminer et de protéger les lieux patrimoniaux qui sont incorporés dans l'entente définitive.

Première nation de Selkirk

(Entrée en vigeur: 1 octobre 1997)

- Superficie de 4 739 kilomètres carrés (1 830 milles carrés) avec droits sur la surface, dont 2 408,69 kilomètres carrés (930 milles carrés) avec droits sur les mines et les minéraux en fief simple.
- 22 289 077 dollars (en dollars de 1997) d'indemnité financière échelonnée sur 15 ans.
- Attribution en priorité des nouvelles licences ou des nouveaux permis pour la pêche commerciale en eau douce, la pêche sportive commerciale en eau douce, l'exploitation commerciale de voyages d'aventure en milieu naturel et l'exploitation de pourvoiries dans le territoire traditionnel.
- Ententes négociées avec la Première nation pour qu'elle profite des emplois créés et retire des avantages des marchés associés à la construction et à l'exploitation d'un projet hydroélectrique à Granite Canyon.
- Formules précises pour l'attribution en priorité des quotas pour la chasse à l'original et au caribou des bois à des fins de subsistance, si des limites sont nécessaires.
- Droits exclusifs de récolte sur les terres de catégorie A visées par le règlement.
- Établissement de zones spéciales de gestion pour guider la gestion, la protection et la mise en valeur du lac Tatla Mun, de l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Lhutsaw et de l'aire de protection de l'habitat de la faune de Ddhaw Ghro.
- Fort Selkirk deviendra un lieu historique désigné et sera aménagé et géré conjointement par la Première nation de Selkirk et le gouvernement du Yukon. Ce site du patrimoine appartiendra en copropriété à la Première nation et au gouvernement.

Tr'ondëk Hwëch'in

(Entrée en vigeur: 15 septembre 1998)

- Superficie de 2 598 kilomètres carrés (1 003 milles carrés) de terres avec des droits sur la surface, dont 1 554 kilomètres carrés (600 milles carrés) accompagnés de la propriété des mines et des minéraux en fief simple.
- Indemnité financière de 47 884 845 dollars (dollars de 1998) échelonnée sur 15 ans, dont sera soustrait le montant des prêts non éteints consentis pour les négociations.
- Établissement du Parc territorial Tombstone à titre de zone spéciale de gestion, au centre du Yukon, au terme d'un processus de consultation de deux ans; le Canada transférera les terres pour le parc au commissaire du Yukon et annulera en permanence les droits d'exploitation des mines et des minéraux, une fois que l'établissement du parc aura été approuvé.

- Établissement du site du patrimoine Tr'o-ju-wech'in dans un secteur connu sous le nom de Klondike City, en bordure de la rivière Klondike, face à Dawson City.
- Aménagement d'une zone spéciale dans le but de protéger des terres riveraines longeant des sites revêtant un intérêt particulier pour la Première nation; les Tr'ondëk Hwëch'in contrôleront les utilisations incompatibles (avec les lieux), par exemple l'abandon de rebuts par des visiteurs, les visites non autorisées des lieux et l'enlèvement d'objets (artéfacts).
- Débouchés économiques particuliers liés au projets hydroélectrique de North Fork, si le projet reçoit le feu vert.
- Formation d'un groupe de travail chargé de soumettre des recommandations au ministre et aux Tr'ondëk Hwëch'in quant aux mesures à prendre pour protéger l'habitat et favoriser la croissance de la harde de caribou de Forty Mile.
- Les lieux historiques de Forty Mile, Fort Cudahy et Fort Constantine deviendront un lieu du patrimoine désigné, dont la propriété et la gestion seront partagées par les Tr'ondëk Hwëch'in et le gouvernement du Yukon.

ANNEXE 4: INDEMNITÉS FINANCIÈRES

Le chapitre 19 de chaque entente définitif prévoit que les paiements de transfert seront effectuées à la date d'anniversaire de la signature de l'entente. Ces paiements de transfert (moins les montants empruntés pour négocier les ententes) ont été faits et les montants, par année fiscale, sont les suivants:

Année Fiscale	Paiements
1994 -1995	$9,380,366
1995-1996	$8,744,728
1996-1997	$8,109,089
1997-1998	$12,163,681
1998-1999	$13,655,500

ANNEXE 5: COÛTS DE LA MISE EN OEUVRE

Ces fonds représentent les fonds affectés par le Canada à la mise en oeuvre :

Année Financière	Paiements
1994-1995	$10,504,745
1995-1996	$1,608,601
1996-1997	$2,089,462
1997-1998	$2,508,976
1998-1999	$2,378,365

ANNEXE 6: LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXÉCUTION

COMMISSION D'INSCRIPTION
Présidente
Adeline Webber
Membre
Irene Adamson
(poste vacant)
Suppléants
Dan Van Bibber
Shari Borgford
Mary Jane Jim

COMMISSION TOPONYMIQUE DU YUKON
Présidente
Diane Chisholm
Membres
Percy Henry
Sam Johnston
Patrick Moore
John Ritter
Daniel Tlen

COMMISSION DES RESSOURCES PATRIMONIALES DU YUKON
Président
John Ferbey
Membres
Pat Van Bibber
JoAnne Braga
Carol Geddes
Ingrid Johnson
Joe Johnson
Mike Mancini
Georgina J. Nicloux
Clara Schinkel

CONSEIL D'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE DU YUKON
Président
Lesley Cabott
Membres
Laurie Henderson
Patrick James

CONSEIL DES DROITS DE SURFACE DU YUKON
Président
Stephen Mills
Membres
Mark Eikland
Greg Komaromi
Brian MacDonald
F. Bruce Underhill

OFFICES DES EAUX DU YUKON
Président
Dale Eftoda
Membres
Russell Blackjack
Rose-Marie Blair-Smith
Steven Buyck
John M. Grainger
Brian Lendrum
Karen M. McKenna
Dianna Raketti

COMMISSION DE RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS
Président
Ione Christensen
Membres
Leslie McCullough
Victor Mitander

COMMISSION DE GESTION DES RESSOURCES HALIEUTIQUES ET FAUNIQUES
Président
Lawrence Joe
Membres
Clyde Blackjack
Gerald Couture
Shirley Ford
Neils Jacobsen
Art Johns
Joe Johnson
Ed Kormendy
Teresa Madigan
Mike Smith
Georgina Sydney
Douglas Urquhart
Mike Vance

COMITÉ DU SAUMON DU YUKON
Président
Carl Sidney
Membres
Clyde Blackjack
Gerry Couture
Chuck Hume
Llewellyn Johnson
William Josie
Joni MacKinnon
Stanley Njootli
Steve Taylor
Francis Wellar

COMITÉ DE LA POLITIQUE DE FORMATION
Présidente
Shirlee Frost
Membres
Stan Boychuk
Andy Nieman
Adeline Webber
Kathy Van Bibber

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES D'ALSEK
Président
Mike Crawshay
Membres
Rosemary Buck
Thomas Eckervogt
Alfie LaVellee
Harry Smith
Alex Van Bibber
Suppléants
Ken Anderson
Ray Hassard

CONSEILS DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE CARMACKS
Président
Dennis Bellmore
Membres
Clyde Blackjack
Howard Charlie
Wilfred Charlie
Terry Hanlon
Twyla Wheeler
Suppléants
Ken Roberts
Raymond Silverfox

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DU DISTRICT MAYO
Coprésidents
Dan McDiarmid
Frank Patterson
Membres
Steve Buyck
Ralph Mease
Lawrence Patterson
Jack Smith
Suppléants
William Hummel
Bernard Menelson

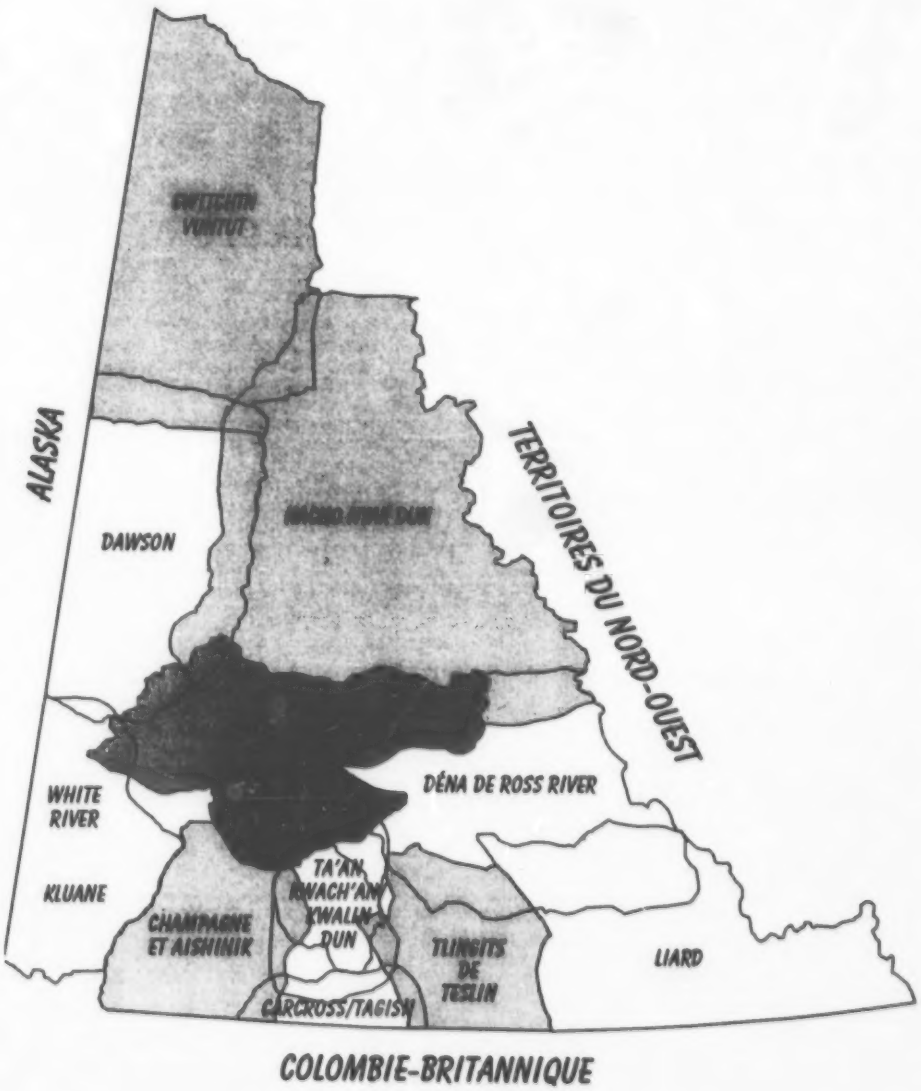
CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE SELKIRK
Coprésidents
David Johnnie
Llewellyn Johnson
Membres
Dale Bradley
Alec Joe
Millie Johnson
Heinz Sauer
Suppléants
Danny Joe
Bill Shanks

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE TESLIN
Président
Denny Denison
Membres
Minnie Clark
Evelyn Hassard
Frank Johnstone
John Martychuk
Harry Morris
Doug Smarch Sr.
Sandy Smarch
Orville Smith
Frank Thomas

CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES D'OLD CROW
Président
Roy Moses
Membres
Vicki Josie
John Joe Kaye, Sr.
Robert Kaye
Roger Kyikavichik
Leonard Nukon
Suppléants
Randall Francis (gouvernement)
William Josie (Premières nations)

ANNEXE 7: LISTE DES SIGLES

ACD	Accord-cadre définitif
ARB	Agent de ressources des bandes
CATY	Conseil d'aménagement du territoire du Yukon
CDS	Conseil des droits de surface
CFP	Commission de la fonction publique
CGRHF	Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques
CIPN	Consultation sur les intérêts des Premières nations
CIY	Conseil des Indiens du Yukon
CPNY	Conseil des Premières nations du Yukon
CPF	Comité de la politique de formation
CSY	Comité du saumon du Yukon (anciennement le Sous-comité du saumon du Yukon)
CTT	Conseil des Tlingits de Teslin
CPNY	Conseil des Premières nations du Yukon
CRPY	Commission des ressources patrimoniales du Yukon
CRR	Conseil des ressources renouvelables
CTR	Comité des terres visées par le règlement
CTY	Commission toponymique du Yukon
DGPE	Direction générale de la protection de l'environnement
EAG	Entente sur l'autonomie gouvernementale
EC	Environnement Canada
ERA	Entente sur les répercussions et les avantages
ETF	Entente de transfert financier
ETPS	Entente sur le transfert des programmes et des services
GY	Gouvernement du Yukon
LAG	Loi sur l'autonomie gouvernementale
LCEE	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
MAINC	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
ODS	Office des droits de surface du Yukon
OEY	Office des eaux du Yukon
ONG	Organisms non-gouvernementaux
PE	Protocole d'entente
PNCA	Premières nations de Champagne et de Aishihik
PEAD	Processus d'évaluation des activités de développement
PFPN	Programme forestier des Premières nations
PFPR	Plan pour une fonction publique représentative
PN	Première(s) nation(s)
PNCA	Premières nations de Champagne et de Aishihik
PNGV	Première nation des Gwitchin Vuntut
PNLSC	Première nation de Little Salmon/Carmacks
PNNND	Première nation des Nacho Nyak Dun
PNS	Première nation de Selkirk
PNTH	Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in
PNY	Première nation du Yukon
RNFDRN	Réserve nationale de la faune du delta de la rivière Nisutlin
SCF	Service canadien de la faune
SHY	Société d'habitation du Yukon
SIG	Système d'information géographique
TPSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

ANNEXE 8 : CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS

Carte non exacte, fournie à titre indicatif